

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**



ZAHLEN ZUR INDUSTRIEWIRTSCHAFT

STATISTIQUES INDUSTRIELLES

STATISTICHE DELL'INDUSTRIA

STATISTIEKEN VAN DE INDUSTRIE

1961 - N. I. C. E.

D - F

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
Brüssel, Avenue de Tervueren 188a — Tel. 71 00 90

Europäische Atomgemeinschaft
Brüssel, rue Belliard 51 — Tel. 13 40 90

Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Luxemburg, Hotel Star — Tel. 4 08 41

Zuschriften über diese Veröffentlichung
erbeten an:

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
Avenue de Tervueren 188a
Brüssel 15

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Communauté Economique Européenne
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tél. 71 00 90

Communauté Européenne de l'Energie Atomique
Bruxelles, 51, rue Belliard — tél. 13 40 90

Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier
Luxembourg, Hôtel Star — tél. 4 08 41

Adresser la correspondance relative
à cette publication:

Office Statistique des Communautés Européennes
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

European Economic Community
Brussels, 188a, avenue de Tervueren — tel 71 00 90

European Atomic Energy Community
Brussels, 51 Rue Belliard — tel 13 40 90

European Coal and Steel Community
Luxembourg, Hôtel Star — tel 4 08 41

Any letter relating to this publication should be
addressed to:

Statistical Office of the European Communities
188a, avenue de Tervueren
Brussels 15

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITA' EUROPEE**

Indirizzi

Comunità Economica Europea
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tel. 71 00 90

Comunità Europea dell' Energia Atomica
Bruxelles, 51, rue Belliard — tel. 13 40 90

Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio
Lussemburgo, Hotel Star — tel. 4 08 41

Indirizzare la corrispondenza relativa a questa
pubblicazione a:

Istituto Statistico delle Comunità Europee
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Europese Economische Gemeenschap
Brussel, Tervurenlaan 188a — tel. 71 00 90

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
Brussel, Belliardstraat 51 — tel. 13 40 90

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
Luxemburg, Hotel Star — tel. 4 08 41

Correspondentie betreffende deze publikatie gelieve
men te richten aan het:

Bureau voor de Statistiek
der Europese Gemeenschappen
Tervurenlaan 188a
Brussel 15

**Systematisches Verzeichnis der Industrien
in den Europäischen Gemeinschaften**

Vorläufige Ausgabe, Dreistellige Gruppen

**Nomenclature des Industries
établies dans les Communautés Européennes**

Édition préliminaire, groupes à 3 chiffres

Sonderdruck aus
Heft 1961-2 der
« Zahlen zur Industrielwirtschaft »

Tirage à part du
Bulletin 1961-2 des
« Statistiques Industrielles »

Brüssel — Bruxelles
August 1961 Août

INHALTSVERZEICHNIS

TABLE DES MATIÈRES

	Seite Page	
Einleitung	3	Introduction
1. Verzeichnis der Zweige, Klassen und Gruppen	14	1. Nomenclature des branches, classes et groupes
2. Vergleich der N.I.C.E. mit den nationalen Nomenklaturen der Länder der Gemeinschaft	19	2. Comparaison entre la N.I.C.E. et les nomenclatures nationales des pays de la Communauté
3. Vergleich zwischen den Gruppen der N.I.C.E. und jenen der C.I.T.I.	59	3. Comparaison entre les groupes de la N.I.C.E. et ceux de la C.I.T.I.
4. Vergleich zwischen der N.I.C.E. und den nationalen Nomenklaturen, die vor 1960 in den Ländern der Gemeinschaft benutzt wurden	65	4. Comparaison entre la N.I.C.E. et les nomenclatures nationales en usage avant 1960 dans les pays de la Communauté

Eine italienisch-niederländische Ausgabe der N.I.C.E. wird in Kürze als Sonderdruck des Heftes 1961-2 der « Zahlen zur Industriewirtschaft » erscheinen

Une édition italo-néerlandaise de la N.I.C.E. paraîtra sous peu comme complément au bulletin 1961-2 des « Statistiques Industrielles »

Die Behandlung großer Gesamtheiten, wie sie die Statistik erfordert, setzt eine Klassierung ihrer elementaren Bestandteile in homogene Gruppen voraus, um deren individuelle Unterschiedlichkeiten zu bewältigen. Eine solche Klassierung erfolgt in einem Rahmen, den man durch Größenordnungen oder durch qualitative Begrenzungen und Beschreibungen festlegt.

In der Industriestatistik stellt die Gliederung der produzierenden Einheiten eines der wichtigsten Probleme dar; seine Lösung erfolgt durch die Bildung eines systematischen Verzeichnisses der industriellen Tätigkeiten. Ohne einen derartigen Rahmen könnten sich Angaben über die Erzeugung und den Materialverbrauch, die Investitionen, den Energieverbrauch, die Auswirkung neuer Produktionstechniken sowie die Entwicklung der Beschäftigtenzahlen nur auf Sektoren beziehen, deren Abgrenzung der subjektiven Willkür überlassen bleibt. Für die Gesamtheit der Europäischen Gemeinschaft ist kein Vergleich und keine Summierung möglich, solange eine gemeinsame Systematik fehlt, da die wörtlichen Übersetzungen wegen der unterschiedlichen Abgrenzungen nicht zuverlässig sind. Aus diesen Gründen hat sich das Statistische Amt bemüht, als erstes für die Industriestatistik eine gemeinsame Beziehungsgröße in der Form einer harmonisierten Systematik der industriellen Tätigkeiten zu schaffen.

Das vorliegende « Systematische Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften » (N.I.C.E.) (a) ist das Ergebnis der Arbeiten des « Unterausschusses für langfristige Industriestatistik und Methoden », der beim Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften gebildet worden ist. Ein systematischer Vergleich — beschränkt auf das produzierende Gewerbe (b) — zwischen der « Internationalen Systematik der Wirtschaftszweige » (c),

- (a) Nomenclature des Industries établies dans les Communautés Européennes.
 (b) Zunächst ohne die Energie- und Wasserwirtschaft, die jedoch später auf Wunsch des Rates der Leiter der Statistischen Ämter aufgenommen worden ist.
 (c) « Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique », Études statistiques, série M, N° 4, Rev. 1, Nations-Unies, New York 1958; im weiteren als UNO-Nomenklatur oder C.I.T.I. bezeichnet.

La compréhension de grands ensembles, comme ceux qu'on est appelé à traiter en statistique, exige des classements par groupes homogènes pour réduire la diversité individuelle. Le classement se fait dans un cadre préétabli qu'on a déterminé par une échelle de grandeurs ou par des limitations ou descriptions qualitatives.

En statistique industrielle l'un des principaux problèmes réside dans le classement des unités de production; la solution exige la constitution préalable d'une nomenclature d'activités. En l'absence de ce cadre, on ne pourrait évaluer les flux de production et de consommation industrielles, le mouvement des capitaux investis, les utilisations énergétiques, l'effet des nouvelles techniques, l'évolution des effectifs qu'en termes vagues portant sur des secteurs subjectivement définis. Dans l'ensemble de la Communauté européenne, aucune comparaison, aucune totalisation n'est possible par delà les frontières nationales tant qu'une nomenclature commune fait défaut parce que les traductions littérales ne recouvrent pas le même concept. C'est pourquoi le premier effort de l'Office statistique dans le domaine industriel a porté sur la constitution d'une référence commune sous forme d'une nomenclature d'activités harmonisée entre les six pays.

La présente « Nomenclature des Industries établies dans les Communautés Européennes » (N.I.C.E.) est le fruit des travaux du « sous-comité des statistiques industrielles à long terme et des méthodes » institué auprès de l'Office Statistique des Communautés Européennes. Une comparaison systématique entre la nomenclature internationale des activités établie par les Nations-Unies (a) et celles des pays de la Communauté, comparaison limitée au secteur industriel (b),

- (a) Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique, « Études statistiques, série M, N° 4, Rev. 1, Nations-Unies, New York 1958 », désignée par les initiales C.I.T.I.
 (b) D'abord sans la production d' « électricité, gaz, vapeur et eau » qui a été ultérieurement incluse à la demande du Conseil des Directeurs des Instituts de statistique.

die von den Vereinten Nationen aufgestellt worden ist, und den Systematiken der Länder der Gemeinschaft hatte zunächst gezeigt, daß die Abgrenzungen der internationalen Systematik nicht immer mit denen übereinstimmen, die in den Ländern der Gemeinschaft zwischen den einzelnen Industriezweigen gezogen werden. Auch weichen die Grundprinzipien, nach denen die UNO-Nomenklatur aufgebaut worden ist, in mehreren Punkten beträchtlich von jenen ab, die in den europäischen Ländern gebräuchlich sind und von diesen für die besten und dem nationalen Zweck angemessensten gehalten werden.

Aus diesen Gründen — und um nicht eine völlig neue internationale Systematik neben die bereits bestehende UNO-Nomenklatur setzen zu müssen — haben der « Rat der Leiter der nationalen statistischen Ämter » und der « Ausschuß für Industrie- und Handwerksstatistik » den Unterausschuß beauftragt, einen Text vorzubereiten, der die UNO-Nomenklatur in einer Weise abändert, die sie der Struktur der europäischen Industrie annähert. Die daraufhin vorgenommenen Abänderungen der UNO-Nomenklatur haben die Zahl der Fälle, in denen die kleinsten Rubriken einer nationalen Systematik unterteilt werden mußten, um der Grenzziehung der Gruppen zu entsprechen, von rund 130 im vorbereitenden Vergleich auf 77 im jetzigen Text gesenkt, obwohl die Anzahl der Gruppen von 75 auf 94 erhöht wurde.

Das vorliegende Dokument umfaßt vier Teile :

1. Verzeichnis der Zweige, Klassen und Gruppen;
2. Vergleich zwischen dem Systematischen Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) und den nationalen Nomenklaturen der Länder der Gemeinschaft.

Bei den nationalen Nomenklaturen handelt es sich um jene, die von den Mitgliedstaaten für die in den Jahren 1961 bis 1963 in den Ländern der Gemeinschaft vorgesehenen Arbeitsstättenzählungen angenommen worden sind.

3. Vergleich zwischen den Gruppen der NICE und denen der « Classification internationale type par industrie » (CITI), herausgegeben von den Vereinten Nationen (Études statistiques, série M, n° 4, rev. 1), New York 1958.
4. Vergleich zwischen der NICE und den nationalen Nomenklaturen, die vor 1960 in den Ländern der Gemeinschaft benutzt wurden.

avait d'abord montré que les délimitations de la nomenclature internationale ne correspondent pas toujours à celles qui sont tracées entre les différentes branches d'industries dans les pays de la Communauté. En outre, sur plusieurs points, la nomenclature des Nations-Unies diffère notablement de celles en usage dans les pays européens où elles sont naturellement considérées comme les meilleures et les mieux adaptées aux besoins nationaux.

Pour ces raisons et pour éviter d'ajouter à la nomenclature des Nations-Unies déjà existante une nomenclature internationale tout à fait nouvelle, le « Conseil des Directeurs généraux des Instituts nationaux de Statistique » et le « Comité de Statistiques industrielles et artisanales » ont demandé au sous-comité de préparer un texte apportant à la nomenclature des Nations-Unies les aménagements qui la rapprocheraient sensiblement de la structure des industries européennes. Grâce aux modifications ainsi introduites le nombre des rubriques nationales qui doivent subir une amputation pour se conformer aux frontières des groupes est passé d'environ 130 dans l'étude primitive à 77 dans le texte actuel, bien que le nombre de groupes ait été porté de 75 à 94.

Le présent document comporte quatre sections :

1. Nomenclature des branches, classes et groupes;
2. Comparaison entre la nomenclature des industries établies dans les Communautés européennes (NICE) et les nomenclatures nationales des pays des Communautés.

Ces nomenclatures nationales sont les classifications adoptées par les États-membres en vue des recensements industriels prévus dans les pays de la Communauté pour les années 1961 à 1963.

3. Comparaison entre les groupes de la NICE et ceux de la Classification internationale type par industrie (Nations-Unies, New York, 1958 « Études statistiques, série M, n° 4, rev. 1 »);
4. Comparaison entre la NICE et les nomenclatures nationales en usage avant 1960 dans les pays de la Communauté.

Diese Übersicht soll die Zusammenstellung von Zahlenreihen über die letzten 10 oder 15 Jahre in einem gemeinsamen Rahmen ermöglichen.

A. Die allgemeinen Grundsätze.

Auf der Grundlage der aufgeführten Aufträge und Empfehlungen ist die vorliegende Systematik der Tätigkeiten oder der Industriezweige geschaffen worden. Sie ist ihrem Wesen nach für die Klassierung von Fertigungseinheiten geeignet und muß von einer Warensystematik für die Industrie- oder die Außenhandelsstatistik unterschieden werden, die keine Institutionen betrifft sondern produzierte, gelieferte, exportierte, importierte oder verbrauchte Güter.

1. *Abgrenzung gegenüber Landwirtschaft, Handel und Dienstleistungsgewerbe.*

Die Systematik der Industriezweige erstreckt sich auf alle Zweige des produzierenden Gewerbes, also : Bergbau, Verarbeitendes Gewerbe, Baugewerbe, Energie- und Wasserversorgung und umfaßt in allen Zweigen Industrie und Handwerk.

Die Abgrenzung gegenüber der Landwirtschaft scheint in allen Ländern übereinzustimmen und bereitet keine besonderen Schwierigkeiten. Die Abgrenzung gegenüber dem Handel und den Diensten ist hingegen weniger klar. Zwischen Handel und produzierendem Gewerbe stehen zum Beispiel die Fleischereien und Bäckereien; im vorliegenden Entwurf sind die Fleischereien im Handel aufgeführt, die Bäckereien im produzierenden Gewerbe. Diese Lösung mag inkonsequent erscheinen, sie ist jedoch durch die Mehrheit der nationalen Systematiken bedingt und findet sich in der UNO-Nomenklatur wieder.

Bei der Grenzziehung zu den Dienstleistungsgewerben wird im allgemeinen der C.I.T.I. gefolgt (so z.B. bei den Schornsteinfegern, fotografischen Betrieben, Lichtpausanstalten, Architektenbüros); eine Ausnahme bildet die Behandlung der « Sanitären Dienste » (Gruppe 522 der C.I.T.I.), da sie in der Mehrzahl der europäischen Länder offensichtlich nicht zum produzierenden Gewerbe zählen und deshalb in die Systematik nicht aufgenommen wurden.

Cette table a pour but de faciliter la reconstitution de certaines séries portant sur les dix ou les quinze dernières années en offrant la possibilité de regrouper les données dans un cadre commun.

A. Principes fondamentaux.

Sur la base des demandes et recommandations énumérées ci-dessus, on a obtenu une nomenclature des branches d'activité ou des activités élémentaires. Elle est donc destinée spécifiquement au classement des exploitations industrielles et doit être distinguée d'une nomenclature industrielle des produits ou d'une nomenclature des marchandises pour le commerce extérieur qui ne concernent pas les institutions, mais les articles produits, livrés, exportés, importés ou consommés.

1. *Délimitation au regard de l'agriculture, du commerce et des services.*

La nomenclature des industries couvre toutes les branches des activités productrices de biens, à l'exclusion de l'agriculture, savoir : l'industrie extractive, l'industrie manufacturière, le bâtiment et les travaux publics, la production et la distribution d'énergie et d'eau. Dans ces branches, elle porte sur les organismes productifs à échelle industrielle ou artisanale.

La délimitation au regard à l'agriculture semble être à peu près la même dans tous les pays et ne soulève pas de difficultés spéciales. La délimitation par rapport au commerce et aux services est beaucoup moins claire. Entre le commerce et les activités productives se trouvent par exemple les charcuteries, les boucheries et les boulangeries; charcuteries et boucheries ont été incluses dans le commerce, les boulangeries dans les activités industrielles. Cette solution peut être considérée comme inconséquente, mais elle est imposée par la plupart des nomenclatures nationales et se retrouve dans la C.I.T.I. des Nations-Unies.

D'ailleurs, la délimitation par rapport aux services suit très généralement celle qu'a adoptée la C.I.T.I. (en ce qui concerne les ramoneurs, les établissements photographiques et héliographiques, les bureaux d'architecte, par exemple); on notera cependant l'exception des services sanitaires (groupe 522 de la C.I.T.I.) qui ne sont pas comptés parmi les activités productives dans la plupart des pays européens et ne figurent donc pas dans la nomenclature des industries établies dans la Communauté (NICE).

2. Die Einteilungsprinzipien.

Eine Systematik zur Klassierung von Institutionen muß der Struktur dieser Institutionen und den Verbindungen zwischen ihnen Rechnung tragen. Es bestehen nicht nur horizontale und vertikale Konzentrationen innerhalb der einzelnen Fertigungseinheiten, sondern aus Gegebenheiten der Technik oder der Marktlage haben sich verschiedene Wirtschaftszweige eng verzahnt. Unter Berücksichtigung dieser « internen » und « externen » Verflechtungen ist es nicht möglich, alle industriellen Fertigungseinheiten nach einem einzigen Kriterium, z.B. nach dem Rohstoff, zu gliedern; vielmehr müssen alle Gründe in Betracht gezogen werden, die die verschiedenen Institutionen veranlaßt haben können, die Verbindungen und Verflechtungen einzugehen, die man heute zwischen den industriellen Tätigkeiten beobachtet. Diese Gründe sind von Industriezweig zu Industriezweig und von Land zu Land unterschiedlich, sodaß die Aufstellung einer Systematik von Industriezweigen für die Gesamtheit mehrerer Länder sich immer an den Unterschieden in der Struktur stoßen und unvermeidlich Kompromisse enthalten muß.

Im allgemeinen können drei Einteilungsprinzipien bei den nationalen Nomenklaturen der Wirtschaftszweige unterschieden werden nämlich die Einteilung nach dem Rohstoff (Gummiverarbeitung z. B.), nach dem Verwendungszweck (Spielzeugindustrie) oder nach der Produktionstechnik (Kesselschmiede).

Auf Grund der bestehenden Struktur der europäischen Industrie konnte der Unterausschuß keines dieser Prinzipien vernachlässigen, da sie in den nationalen Systematiken ihren Niederschlag gefunden haben, obwohl festzustellen war, daß die vom Verwendungszweck der Erzeugnisse her gebildeten Wirtschaftszweige, wie z.B. die Herstellung von Bekleidung und Wäsche und die Herstellung von Sport- und Spielwaren, zu besonders häufigen Abgrenzungsschwierigkeiten Anlaß geben. Die Definition der wichtigsten Wirtschaftszweige, die durch den Rohstoff bestimmt sind (Lederindustrie, Papier- und Pappeindustrie), ist im allgemeinen klarer und einfacher. Auf das Kriterium der Produktionstechnik mußte zurückgegriffen werden, wenn — wie in der Metallverarbeitenden Industrie — die verschiedenen Industrien den gleichen Rohstoff verarbeiten.

Unabhängig von den Vor- und Nachteilen dienen die nationalen Nomenklaturen als Richtschnur; dadurch wurde die Struktur der europäischen Industrie so weit wie möglich respektiert.

2. Les critères de classement.

Une nomenclature des institutions doit tenir compte de la structure de ces institutions et des liens qui existent entre elles. Or, la structure n'est pas simple du fait des intégrations verticales ou horizontales formées dans certaines unités de production; de plus, des parentés professionnelles se sont créées autant pour des raisons techniques que par des similitudes de débouchés. Aussi n'est-il pas possible, dans le respect des structures internes ou externes de classer toutes les exploitations industrielles selon un seul critère, par exemple la matière première utilisée, mais il convient de prendre en considération le grand nombre de raisons qui peuvent avoir conduit les différentes institutions à former les liens qu'on observe aujourd'hui entre les activités. Ces raisons changent d'une branche industrielle à l'autre et d'un pays à l'autre; de ce fait, l'établissement d'une nomenclature des branches d'activité pour l'ensemble de plusieurs pays se heurte toujours à des différences organiques et fait appel à d'inévitables compromis.

En général, trois critères de classement peuvent être distingués dans les nomenclatures nationales de branches d'activité, savoir : le classement selon la matière première (industrie du caoutchouc par exemple), le classement selon la fonction du produit (industrie des jeux et jouets par exemple), le classement selon la technique de fabrication (chaudronnerie).

Le sous-comité n'a pu négliger aucun de ces critères puisqu'ils se trouvent les uns et les autres mis en œuvre dans les nomenclatures nationales, quoiqu'on ait observé que les branches d'activité définies par la destination des produits, telle que la « fabrication d'articles d'habillement et de linge de maison » et la « fabrication des jeux, jouets et articles de sport » sont celles qui entraînent les difficultés de délimitation les plus fréquentes, alors que la définition des branches à partir de la matière première (industrie du cuir, industrie du papier-carton) est généralement plus claire et commode. Cependant, il a fallu faire appel à un classement selon la technique de la production surtout lorsque différentes industries — comme celles de la transformation des métaux — consomment la même matière première. De toute façon, on s'est étroitement inspiré des nomenclatures nationales et par là on a respecté, dans toute la mesure du possible, la structure des industries européennes.

3. Statistische Einheit (zu klassierende Institution).

Die UNO-Nomenklatur soll der Klassifizierung von ökonomischen Einheiten dienen, die « an einem Ort unter derselben Leitung eine einzige oder überwiegend eine einzige Tätigkeit ausüben ». Dieses Prinzip wird allerdings dahingehend eingeschränkt, daß diese Einheit nur dann zu isolieren ist, wenn eine getrennte Buchführung besteht, die die nötigen Angaben zu liefern vermag.

Da von verschiedenen Seiten Einwände gegen die Brauchbarkeit und die Bedeutung dieser Einheit für den internationalen Vergleich erhoben werden, schien es dem Statistischen Amt nicht wünschenswert, in Verbindung mit diesem Entwurf die Frage der statistischen Einheiten für die sechs Länder zu präjudizieren; es hat sich daher bemüht, eine Nomenklatur aufzustellen, die elastisch genug angelegt ist, um der Klassifizierung mehrerer statistischer Einheiten und auf jeden Fall der Zuordnung der verschiedenen Konzepte dienen zu können, die mit dem Terminus « örtliche Einheit » bezeichnet werden (a).

4. Die Klassierung nach dem wirtschaftlichen Schwerpunkt.

Viele industrielle Einheiten beschränken sich nicht auf die Tätigkeiten, die in einer Gruppe der N.I.C.E. zusammengefaßt werden, sondern üben Tätigkeiten aus, die in mehrere Gruppen fallen. In allen diesen Fällen muß, wenn eine weitere Unterteilung nicht möglich ist, eine Zuordnung der gesamten Einheit nach der vorwiegend ausgeübten Tätigkeit erfolgen. Zweifellos wird diese Zuordnung nach dem wirtschaftlichen Schwerpunkt oft den Aussagewert einer Klassifizierung herabsetzen, wenn bei verschiedenen Einheiten die gruppenfremden Tätigkeiten einen beträchtlichen Anteil erreichen und dadurch die Homogenität der einzelnen Gruppen zerstören.

Um diese Schwierigkeiten herabzumindern, hätten in das Verzeichnis eine Reihe von Kombinationspositionen aufgenommen werden können; der Unterausschuß für langfristige Industriestatistik und Methoden hat jedoch aus folgenden Gründen nur zwei derartige Positionen (in der Bauwirtschaft und in der Energiewirtschaft) gebildet :

(a) Vergleiche die Definition der statistischen Einheiten für die Industriestatistik in den Ländern der Gemeinschaft im Heft 3/1959 der « Zahlen zur Industriewirtschaft ».

3. L'unité statistique (institution à classer).

La nomenclature des Nations-Unies a pour objet de permettre le classement des données relatives aux unités statistiques qui, « en un seul lieu, sous une même autorité directrice exercent un seul — ou surtout un seul — genre d'activité économique ». Ce principe est cependant tempéré en ce sens que l'unité est seulement à isoler dans les cas où elle bénéficie d'une comptabilité distincte, dont on peut tirer les données nécessaires.

Comme on a soulevé de plusieurs côtés des objections contre l'utilité et l'importance accordées à cette unité dans les comparaisons internationales, l'Office Statistique n'a pas voulu préjuger des unités qui seraient ultérieurement adoptées par les six pays et s'est efforcé d'établir une nomenclature qui, par la souplesse de sa structure, puisse servir au classement de plusieurs sortes d'unités et, à tout le moins, s'adapte aux divers concepts désignés par le terme d'unité locale (a).

4. Le classement selon l'activité principale.

Beaucoup d'unités industrielles ne se restreignent pas aux activités classées dans un seul groupe de la N.I.C.E., mais exercent des activités qui tombent dans plusieurs groupes. Dans tous les cas où l'unité est insécable, il faut la classer tout entière selon l'activité principalement exercée. Sans doute cette nécessité diminue la valeur des classements si, dans différentes unités, les activités accessoires atteignent une importance notable qui détruit l'homogénéité des groupes.

En vue de pallier cette difficulté, on peut recourir à un certain nombre de positions combinées. Le sous-comité des statistiques industrielles à long terme et des méthodes n'en a effectivement agréé que deux (au bâtiment et à l'énergie) pour les raisons suivantes :

(a) Voir la définition des unités statistiques dans les pays de la CEE pour la statistique industrielle, dans le volume 3/1959 des « Statistiques industrielles ».

Die sachgemäße Bildung von Kombinationspositionen setzt die Kenntnis der tatsächlich häufig auftretenden Kombinationen voraus. Da eingehende Unterlagen hierüber aber nicht zur Verfügung stehen, war von den Kombinationspositionen auszugehen, die in den nationalen Systematiken vorhanden sind. Dabei ist jedoch festzustellen, daß solche Positionen nur in der französischen, belgischen und deutschen Systematik zu finden sind; überdies sind die Kriterien dafür, wann eine gesonderte Kombinationsposition eingeführt werden soll und wann die übliche Gliederung nach dem Schwerpunkt wünschenswerter ist, in den einzelnen Ländern verschieden. Da weiterhin Italien und die Niederlande alle bestehenden kombinierten Betriebe nach dem wirtschaftlichen Schwerpunkt ordnen, wäre eine Vergleichbarkeit von Land zu Land der Angaben, die für eine Kombinationsposition der N.I.C.E. zusammengestellt worden wären, nicht gegeben.

Aus diesen Erwägungen heraus erschien es vorteilhaft, von der Bildung von Kombinationspositionen abzusehen (außer den zwei Ausnahmen), obwohl die Homogenität der einfachen Gruppen oft durch das Bestehen großer komplexer Fertigungseinheiten beeinträchtigt wird.

5. Klassierung der Reparaturwerkstätten.

Entsprechend dem Vorgehen der Vereinten Nationen und der meisten Länder der Gemeinschaft werden die Reparaturwerkstätten nicht in einer besonderen Gruppe erfaßt, sondern bei der Herstellung der betreffenden Güter klassiert. Eine Ausnahme bildet die Reparatur von Kraftfahrzeugen und Fahrrädern, die wegen ihrer ökonomischen Bedeutung eine besondere Gruppe bildet.

B. Bemerkungen zu einzelnen Gruppen.

Auf zweierlei Weise wurde die UNO-Nomenklatur abgeändert, um sie der Struktur der europäischen Industrie anzunähern: es wurden die Grenzen zwischen einzelnen Gruppen verschoben oder die Heterogenität einzelner Gruppen dadurch vermindert, daß man sie in mehrere Gruppen unterteilte, wenn die industrielle Verflechtung es zuließ.

Diese Änderungen erheischen bei einigen Gruppen spezielle Bemerkungen. Sie beziehen sich hauptsächlich auf Industrieklassen, für die die N.I.C.E. eine weitergehende Unterteilung als die C.I.T.I. vorsieht.

L'introduction, dans un but pratique, de positions complexes exige la connaissance des combinaisons fréquemment existantes. A défaut de données détaillées sur ce point, on était contraint de se fonder sur les positions figurant dans les nomenclatures nationales. Or, on ne trouve de positions combinées que dans les nomenclatures française, belge et allemande; de plus, les critères qui recommandent l'inscription d'une rubrique combinée séparée au lieu de la référence habituelle à l'activité principale sont différents d'un pays à l'autre. En outre comme l'Italie et les Pays-Bas classent les industries complexes selon l'activité principale, la comparabilité des données qui seraient mentionnées dans une position complexe de la NICE, ne serait pas respectée entre les différents pays.

Pour ces raisons, il a semblé préférable de renoncer à la création de positions combinées (sauf les deux exceptions citées), bien que l'homogénéité des groupes simples se trouve souvent affectée par l'existence de grandes unités industrielles.

5. Classement des ateliers de réparation.

Conformément au procédé employé par la plupart des pays de la C.E.E. et par les Nations-Unies, la réparation n'est pas placée dans une catégorie séparée, mais jointe à la fabrication des produits considérés. On notera toutefois l'exception concernant la réparation des automobiles, motocycles et cycles qui font l'objet d'un groupe spécial en raison de son importance économique.

B. Remarques concernant certains groupes.

Les aménagements qui ont permis de rapprocher la C.I.T.I. des structures industrielles observées dans les Communautés sont de deux ordres: ou bien il a fallu procéder à des modifications dans les limites tracées aux diverses activités, ou bien il a été possible de réduire l'hétérogénéité de certains groupes en subdivisant ces ensembles lorsque les liens industriels européens ne s'y opposaient pas.

Ces transformations appellent quelques remarques surtout en ce qui concerne les classes d'industrie pour lesquelles la N.I.C.E. prévoit une ventilation plus détaillée que celle de la C.I.T.I.

1. *Textilgewerbe.*

Es erwies sich als unmöglich, die Trennung in « Herstellung sonstiger Textilwaren » und « Fertigung von verschiedenen Artikeln aus Geweben, außer Bekleidung », die in der UNO-Nomenklatur vorgenommen wird, aufrechtzuerhalten, da die Abgrenzungen in den einzelnen Ländern sich zu sehr überschneiden. Der Inhalt dieser beiden Gruppen ist daher in der N.I.C.E.-Gruppe 239 zusammengefaßt, bis auf die Herstellung von Bettwaren, die in der Gruppe 244 verblieb.

Weiterhin wurde versucht, eine Aufteilung der Spinnereien und Webereien (außer der Teppichweberei) nach der Rohstoffart durchzuführen, da eine solche Gliederung in der Mehrheit der EWG-Länder zu finden ist. Dieses Einteilungsprinzip ist jedoch anfechtbar, da sich die Betriebe in der Textilindustrie teils nach dem Rohstoff, teils nach der Produktionstechnik und teils nach der Bestimmung der Fertigerzeugnisse gebildet haben. Jede Unterteilung nach einem dieser Kriterien trifft deshalb auf Schwierigkeiten und jeder Wahl *eines* Kriteriums haftet ein willkürliches Moment an. Schließlich wurde die Lösung angenommen, die Textilindustrie nach der Art der installierten Maschinen (Wollbearbeitungsmaschinen z.B.) zu untergliedern.

2. *Holz- und Korkverarbeitung.*

Es erwies sich als notwendig, die Herstellung von Korb-, Kork-, Flecht- und Bürstenwaren sowie von Artikeln aus Schnitz- und Formstoffen, die von der UNO-Nomenklatur über verschiedene Gruppen verteilt ist, gemäß dem Vorgehen der meisten Länder in der Klasse « Holzverarbeitung » zusammenzufassen. Die Gruppe 259 der C.I.T.I. wurde daher um diese Erzeugnisse vergrößert, die sonstigen Holzwaren ausgesondert und in eine eigene Gruppe 255 (N.I.C.E.) gebracht.

Die Klassierung der Bau- und Möbeltischlereien bereitete besondere Schwierigkeiten, da diese Fertigungsstätten nicht in allen Ländern in dieser Form zusammengefaßt, sondern zum Teil auf Industrie und Baugewerbe aufgeteilt werden. Auch enthält diese Gruppe viele Einheiten, die Holzwaren aller Art herstellen; daher erschien es vorteilhaft, eine Gruppe « Tischlerei, Herst. von Bauelementen und Parkett » zu bilden, die auch jene Betriebe enthält, deren Tätigkeit Produktion und Montage umfaßt.

1. *Industrie textile.*

Il a été jugé impossible de maintenir la séparation entre « fabrication des articles textiles non classés ailleurs » et la « confection d'ouvrages divers en tissu, à l'exclusion des articles d'habillement » comme elle est appliquée dans la nomenclature des Nations-Unies, parce que les délimitations n'ont aucun point commun d'un pays à l'autre. On a donc rassemblé le contenu de ces deux groupes sous le numéro unique 239 de la N.I.C.E., en laissant seulement à 244 la fabrication de literie.

En outre, on a essayé d'établir une répartition des filatures et tissages (à l'exception du tissage de tapis) selon la matière première principalement mise en œuvre puisqu'une telle répartition existe dans la plupart des pays de la C.E.E. Ce principe est cependant discutable, parce que, dans l'industrie textile, les établissements se sont formés parfois d'après la matière première, parfois d'après la technique de production, d'autres fois d'après la destination des produits finis. Toute ventilation selon l'un de ces trois critères se heurte donc nécessairement à des difficultés et le choix d'un critère unique n'échappe pas à l'arbitraire. Finalement, le type de machine en usage (machine pour le traitement de la laine par exemple) a prévalu pour le présent.

2. *Industrie du bois et du liège.*

Il a paru préférable de grouper dans la classe « industries du bois et du liège » la fabrication d'articles en vannerie et en liège, des brosses, balais et pinceaux, des articles en ivoire, corne, os, écume, etc..., qui est répartie sur plusieurs groupes dans la nomenclature des Nations-Unies, afin de se conformer à l'usage des pays de la C.E.E. Le groupe 259 de la C.I.T.I. a été de ce fait élargi; les « autres ouvrages en bois » ont été séparés dans un groupe approprié (N° 255, N.I.C.E.).

Le classement de « charpente, menuiserie et parquets », a présenté des difficultés spéciales parce que les unités productives correspondantes ne sont pas groupées dans tous les pays sous une position unique, mais ventilées entre l'industrie et la construction; de plus, ce groupe contient beaucoup d'ateliers qui fabriquent des articles en bois de toute sorte. C'est pourquoi il a semblé avantageux de former un groupe « charpente, menuiserie, parquets » qui inclut également les unités exerçant à la fois la fabrication et la pose des produits.

3. Herstellung von Leder und Lederwaren.

Die von der UNO-Nomenklatur vorgesehene Trennung in « Pelzwaren für Bekleidung » und « sonstige Pelzwaren » ließ sich nicht aufrechterhalten, da sie in den nationalen Nomenklaturen nicht besteht; die gesamte Pelzwarenherstellung wurde deshalb der Bekleidung zugerechnet, sodaß die C.I.T.I.-Gruppe 292 gegenstandslos wurde.

4. Gummi-, Kunststoff- und Chemiefaserindustrie.

Die Unterbringung der Kunststoffverarbeitung im « Sonstigen verarbeitenden Gewerbe » (C.I.T.I.- Nummer 399) ist der Bedeutung und Entwicklung dieser Industrie nicht angemessen; es wurde für sie deshalb eine Gruppe 302 geschaffen. Die Herstellung von Chemiefasern, die sowohl aus der Chemie wie auch aus der Textilindustrie ausgeschlossen worden ist, wurde ebenfalls in der Klasse 30 mit der Nummer 303 untergebracht.

5. Chemische Industrie.

Wie eben gesagt, wurde aus der Chemischen Industrie die Chemiefaserherstellung herausgenommen, um sie gesondert auszuweisen. Dies war vor allem notwendig, da sie in einigen, wenn auch nicht allen Ländern zum Textilgewerbe gerechnet wird.

Der Inhalt der Gruppe 312 der C.I.T.I. (Herstellung nicht-industrieller Öle und Fette pflanzlicher und tierischer Herkunft) wurde fast vollständig unter der Nummer 200 in der Nähe der Nahrungsmittelindustrie klassiert, da zumindest der größte Teil dieser Tätigkeit in den meisten Ländern zum Nahrungsmittelgewerbe gerechnet wird.

Die verbleibenden Teile der chemischen Industrie (in der Definition der C.I.T.I.) wurden in einer einzigen Gruppe 310 zusammengefaßt. Ihnen wurde noch die Steinkohlenteerdestillation und die Herstellung von Dachpappe hinzugefügt, die einen Teil der C.I.T.I.-Gruppe 329 bilden, die aufgelöst wurde; ihre restlichen Teile (Unabhängige Kokereien, Zechenkokereien und Brikettherstellung) wurden mit dem Kohlenbergbau zusammengefaßt. Die großen komplexen Betriebe, die sowohl chemische Grundstoffe als auch chemisch-technische Erzeugnisse herstellen, spielen in der Tat eine bestimmende Rolle in der chemischen Industrie mehrerer Länder der EWG; ihre Tätigkeitsbereiche können daher kaum getrennt werden.

3. Industrie du cuir et des articles en cuir.

La séparation prévue par la nomenclature des Nations-Unies entre les fourrures d'habillement et les autres articles en fourrure ne pouvait être maintenue faute d'une telle division dans les nomenclatures nationales; la fabrication des articles en fourrure a été de ce fait classée entièrement dans l'industrie de l'habillement et le groupe 292 de la C.I.T.I. s'est trouvé sans objet.

4. Industries du caoutchouc, des matières plastiques et des fibres artificielles et synthétiques.

Le classement de la transformation des matières plastiques dans le groupe « Industries manufacturières diverses » de la C.I.T.I. n'est pas conforme à l'importance actuelle et au développement de cette industrie; on a donc créé un groupe affecté à l'industrie du plastique sous le numéro 302. Exclue de la chimie aussi bien que des textiles, la fabrication des fibres artificielles et synthétiques a été placée dans la même classe sous le n° 303.

5. Industrie chimique.

On vient de signaler qu'on a enlevé de l'industrie chimique la fabrication des fibres artificielles et synthétiques pour la classer séparément. Cette transposition était surtout nécessaire parce que la production de ces fibres est intégrée dans plusieurs pays, mais non dans tous, à l'industrie textile.

Le groupe 312 (Corps gras d'origine végétale ou animale) de la C.I.T.I. a été presque entièrement transféré au n° 200, à côté de l'industrie alimentaire, parce que la plupart des pays comptent la plus grande partie de cette activité parmi les industries alimentaires.

Les parties restantes de l'industrie chimique — définie d'après la C.I.T.I. — ont été réunies dans un seul groupe 310. On y a ajouté la distillation des goudrons et la fabrication des matériaux de revêtement à base d'asphalte, qui forment une partie du groupe 329 de la C.I.T.I. Ce dernier a été supprimé en transférant les cokeries minières et indépendantes et la fabrication de briquettes et agglomérés de charbon à l'extraction de combustibles solides. Les grands établissements complexes, qui fabriquent à la fois des produits chimiques de base et des produits finis, jouent, en effet, un rôle déterminant dans l'industrie chimique de plusieurs pays de la C.E.E. et il est à peu près impossible de séparer leurs activités.

6. *Metallerzeugende und Metallverarbeitende Industrie* (außer Maschinenbau, Elektrotechnik, Fahrzeugbau).

Die Bedeutung dieser Industriezweige und das besondere Interesse, das die Eisenschaffende Industrie aufgrund ihrer Zugehörigkeit zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl findet, veranlaßten eine weitergehende Unterteilung der entsprechenden Gruppen der C.I.T.I. Zunächst wurde eine Gruppe für die Eisen und Stahl erzeugende Industrie gebildet, wie sie im Vertrag der E.G.K.S. definiert worden ist; dabei wurden ausnahmsweise die nationalen Systematiken außer acht gelassen. Diese Trennung führte zur Schaffung der Gruppen « Stahlröhrenerzeugung » und « Ziehereien und Kaltwalzwerke ». Die Eisen- und Stahlgießereien, die ebenfalls zur C.I.T.I.-Gruppe 341 gehören, bilden jetzt zusammen mit den NE-Metallgießereien eine eigene Gruppe (345).

Es erschien angebracht, die Grenze zwischen der Metallerzeugung und Metallverarbeitung zu verschieben, indem die Schmiede-, Preß- und Hammerwerke und die Stahlverformung zur Gruppe 351 der N.I.C.E. zusammengefaßt wurden (in der C.I.T.I. : Teil von 341 und 350). Die übrigen Teile der C.I.T.I.-Gruppe 350 wurden dreigeteilt :

- a) Hoch-, Brücken- und Wasserbau aus Stahl und Leichtmetall;
- b) Herstellung von Eisen-, Blech- und Metallwaren;
- c) Verschiedene Mechanikerbetriebe.

Die Untergliederung scheint das Maximum dessen zu sein, was gegenwärtig erreicht werden kann.

7. *Maschinenbau.*

Der Maschinenbau ist in der UNO-Nomenklatur nicht unterteilt, obgleich er einen der wichtigsten Zweige der verarbeitenden Industrie darstellt; deshalb ist der Versuch gemacht worden, auch hier eine Untergliederung vorzunehmen, um die Homogenität der Gruppen zu vergrößern.

Die Ausgliederung der Herstellung von Landmaschinen und von Büromaschinen erwies sich als einfach. Obwohl die Zahl der Fertigungsstätten im Büromaschinenbau gering ist, erscheint seine Ausgliederung gerechtfertigt, da der Büromaschinenbau nicht in allen Ländern zum Maschinenbau gerechnet wird.

Abgesehen von der Gruppe « Kesselbau », konnte der verbleibende Teil des Maschinenbaus nicht unterteilt werden, da die Trennungslinien zwischen

6. *Industrie sidérurgique et industrie transformatrice des métaux* (à l'exclusion de la construction des machines et du matériel de transport).

L'importance de ces branches d'activité et l'intérêt particulier que l'industrie sidérurgique suscite par son rattachement à la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier ont conduit à une ventilation plus poussée des groupes correspondants de la C.I.T.I. En premier lieu, on a formé un groupe pour l'industrie sidérurgique, telle que définie par le traité de la C.E.C.A., sans tenir compte — exceptionnellement — des nomenclatures nationales. Cette séparation impliquait la formation des groupes « fabrication de tubes d'acier » et « tréfilage, étirage, laminage de feuillards et profilage à froid ». Les fonderies de fer et d'acier, qui étaient également incluses dans le groupe 341 de la C.I.T.I., réunies avec les fonderies de métaux non ferreux, forment maintenant un nouveau groupe, portant le n° 345.

Il a paru convenable de modifier la frontière entre la production et la transformation des métaux en portant les activités de la « forge, estampage, emboutissage et industries connexes » au n° 351 de la NICE. (dans la CITI; parties du 341 et de 350). Les autres fractions du groupe 350 de la CITI ont été divisées en trois : « construction métallique », « fabrication d'outillage et d'articles finis », « activités auxiliaires des industries mécaniques »; cette ventilation semble être la subdivision maximum à laquelle on puisse présentement parvenir.

7. *Construction des machines non électriques.*

La construction des machines n'est pas subdivisée dans la nomenclature des Nations-Unies; c'est cependant une des branches les plus importantes de l'industrie manufacturière. On a essayé, ici encore, de ménager une ventilation en plusieurs groupes de façon à accroître l'homogénéité de chaque élément.

L'isolement de la construction des machines agricoles et celui de la construction des machines de bureau était aisé; bien que le nombre des constructeurs de machines de bureau soit restreint, la formation d'un groupe séparé se justifie par les classements différents adoptés pour cette activité dans les six pays.

Hormis le groupe « Chaudronnerie », la partie restante de la construction des machines n'a pu être subdivisée, parce que les frontières tracées

den Maschinen für die chemische Industrie und jenen für die Nahrungsmittelindustrie z.B. nicht in allen Ländern die gleichen sind. Der Vorschlag, eine Gruppe für die Herstellung aller Maschinen zu bilden die in einem bestimmten Wirtschaftszweig verwendet werden, konnte ebenfalls nicht verwirklicht werden.

8. Fahrzeugbau.

Im Fahrzeugbau ist die Aufteilung der Kraftwagen-, Kraftrad- und Fahrradherstellung und -reparatur gegenüber der C.I.T.I. geändert worden, um den Zusammenfassungen in den nationalen Systematiken Rechnung zu tragen. Auf diese Weise findet man eine Gruppe für die Kraftrad-, Kraftwagen- und Fahrradreparatur und eine weitere für die Herstellung von Krafträdern und Fahrrädern sowie von Einzelteilen für Kraftfahrzeuge und Fahrräder.

9. Baugewerbe.

Die Untergliederung des Baugewerbes, die wegen der Bedeutung dieses Wirtschaftszweiges unumgänglich erscheint, erfolgte — nicht ohne Schwierigkeiten — nach dem auf alle Länder anwendbaren Schema : Allgemeines Baugewerbe — Hochbau — Tiefbau — Bauinstallation und Ausbaugewerbe. Eine weitergehende Unterteilung war auf Grund der jetzt bestehenden nationalen Systematiken noch nicht möglich.

C. Weiterentwicklung der Systematik.

Es wird sicher notwendig sein, Definitionen der einzelnen Gruppen zusammenzustellen, da diese bisher nur indirekt erfolgen durch den Vergleich mit der C.I.T.I. und mit den Positionen der nationalen Systematiken, der im zweiten Teil gegeben wird. Da sich bei dieser indirekten Methode Unsicherheiten über die Zuordnung ergeben können, wird das Statistische Amt versuchen, eine nähere Umschreibung der Gruppen zu geben sowie einen alphabetischen Index zu der Systematik der Industriezweige aufzustellen.

Die Aufstellung eines Warenverzeichnisses für die Industriestatistik wird für die Abgrenzung der einzelnen Gruppen eine wertvolle Hilfe bedeuten.

Weiterhin zeigt ein Vergleich der Anzahl von Gruppen in der Systematik der Industriezweige (94) mit den

entre les machines pour l'industrie chimique et l'industrie alimentaire par exemple ne sont pas les mêmes partout. La solution tendant à la formation d'un groupe « construction de machines destinées à une industrie déterminée », n'a pu, à son tour, être retenue.

8. Construction du matériel de transport.

Dans ce groupe, on a modifié les coupures entre la fabrication et la réparation des automobiles, motocycles et cycles par rapport à la C.I.T.I. pour tenir compte des groupements figurant dans les nomenclatures nationales. On trouvera donc un groupe affecté à la « réparation des automobiles, motocycles et cycles », un autre réservé à la « fabrication des motocycles et cycles et des pièces détachées pour automobiles, motocycles ou cycles ».

9. Bâtiment et génie civil.

La subdivision de cette branche, qui semble indispensable en raison de son volume, suit, non sans difficulté, le schéma général décelable dans tous les pays : « Bâtiment et génie civil sans spécialisation » — « bâtiment » — « génie civil » — « installation et aménagement des locaux ». Déjà difficile à établir entre gros-œuvre et aménagement, une ventilation plus complète devenait impraticable par suite des nomenclatures nationales existantes.

C. Développement futur de la nomenclature.

Il importe certainement d'établir la définition du contenu des différents groupes de la N.I.C.E.; il ne se fait à présent qu'indirectement par comparaison avec la C.I.T.I. et le détail des positions nationales énumérées dans la deuxième section du présent projet. Comme des incertitudes concernant l'affectation des unités productives peuvent persister à cause de cette méthode indirecte, l'Office Statistique s'efforcera de préparer une description plus explicite des groupes et un index alphabétique de la nomenclature des industries.

La mise en place d'une nomenclature des produits en vue des statistiques industrielles apportera une aide précieuse au tracé de frontières précises.

Par ailleurs une comparaison de 94 groupes de la NICE avec le contenu des nomenclatures nationales

nationalen Nomenklaturen, daß letztere in ihrer Untergliederung des produzierenden Gewerbes wesentlich weiter gehen. Eine stärkere Unterteilung ist daher auch für die N.I.C.E. wünschenswert; sie wird aber nur in enger Zusammenarbeit mit den Erzeugerverbänden möglich sein, da es nicht möglich und ausreichend sein wird, sich so eng wie bisher an die nationalen Nomenklaturen anzulehnen.

In der Tat ist schon die Klassierung der Rubriken der bestehenden nationalen Nomenklaturen nach der dreistelligen Industriesystematik noch nicht vollkommen möglich, sei es wegen des Fehlens adäquater Unterteilungen, sei es wegen der Unkenntnis der genauen Abgrenzungen oder wegen der unterschiedlichen Behandlung der verbundenen Tätigkeiten, sei es schließlich auch wegen grundlegender Unterschiede in der Struktur der Industrie (Textilindustrie in Belgien — Chemische Industrie in Deutschland z.B.). Eine Loslösung von den nationalen Nomenklaturen wird daher in einem gewissen Maße unumgänglich sein.

Andererseits werden aber andere Einschränkungen bei der Bildung der Untergruppen zu beachten sein. Zunächst ist die Systematik der dreistelligen Gruppen — bis auf eventuelle Berichtigungen — als Grundlage zu nehmen. Weiterhin wird es angebracht sein, Tätigkeiten einer gewissen Bedeutung, die aus einer Gruppe der C.I.T.I. herausgenommen und einer anderen hinzugefügt wurden, in einer eigenen Untergruppe zu isolieren, damit ein Vergleich der beiden Systematiken möglich wird.

Ferner sollten auch die Unterteilungen der C.I.T.I.-Gruppen, die für die europäische Statistik eingeführt wurden, bei der Bildung der Untergruppen berücksichtigt werden.

Schließlich sollte die Numerierung der Untergruppen durch eine Kodifizierung erfolgen, die in den vier- und fünfstelligen Untergruppen Tätigkeiten von vergleichbarer wirtschaftlicher Bedeutung klassiert.

montre que ces dernières vont considérablement plus loin dans la subdivision. Une ventilation plus détaillée de la N.I.C.E. est donc souhaitable, mais elle ne pourra être atteinte qu'en étroite collaboration avec les associations professionnelles, parce qu'il n'y aura plus lieu de suivre les nomenclatures nationales aussi étroitement. En effet, l'affectation des rubriques nationales aux positions internationales actuelles soulève déjà des problèmes difficiles, soit par manque de subdivisions adéquates, soit par méconnaissance de définitions précises, soit par le traitement différent réservé aux activités combinées, soit encore par une diversité fondamentale des structures (textiles en Belgique, chimie en Allemagne, etc...), il conviendra donc de s'en affranchir dans une certaine mesure.

La liberté ainsi gagnée devra cependant se soumettre à de nouvelles contingences. Tout d'abord, sauf rectifications ultérieures, le cadre à 3 chiffres s'imposera aux futures subdivisions. En outre, il conviendra que les activités de quelque importance transférées d'un numéro à l'autre de la C.I.T.I. soient isolées dans un groupe à quatre chiffres de façon à rétablir, dans la plupart des cas, la concordance détruite. De plus, les subdivisions de la C.I.T.I. adoptées dans le cadre européen devraient également se retrouver dans les nouvelles positions à proposer. Enfin pour assurer un certain équilibre entre les rubriques nouvelles, on devra se soumettre à un système de codification qui place au niveau du 4^e chiffre ou du 5^e chiffre les activités d'une importance économique comparable.

ERSTER TEIL

Verzeichnis der Zweige, Klassen und Gruppen

1. Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden

11		Gewinnung und Bearbeitung fester Brennstoffe
	111	Gewinnung und Bearbeitung von Steinkohle
	112	Gewinnung und Bearbeitung von Braun- und Pechkohle
12		Erzbergbau
	121	Eisenerzbergbau
	122	Nichteisenerzbergbau (sowie dem gesamten Erzbergbau zuzuordnende Tätigkeiten)
13	130	Erdöl- und Erdgasgewinnung
14	140	Gewinnung von Baumaterial und feuerfesten und keramischen Erden
19	190	Gewinnung von Mineralien, außer für die Bauwirtschaft

2. und 3. Verarbeitendes Gewerbe

20A	200	Herstellung nicht-industrieller Öle und Fette tierischer und pflanzlicher Herkunft
20B		Nahrungs- und Genußmittelherstellung (außer Getränkeherstellung)
	201	Schlachtereien und Herstellung von Fleischwaren und -konserven
	202	Molkereien und Milchverarbeitung
	203	Herstellung von Obst- und Gemüsekonserven
	204	Konservierung von Fischen und anderen Meeresprodukten
	205	Mühlengewerbe
	206	Bäckerei und Konditorei
	207	Zuckerindustrie
	208	Süßwarenherstellung
	209	Sonstige Nahrungsmittelherstellung
21		Getränkeherstellung
	211	Brennereien und Herstellung von alkoholischen Mischgetränken
	212	Herstellung von Wein und ähnlichen ungemälzten alkoholischen Getränken
	213	Brauerei und Mälzerei
	214	Herstellung von Mineralwasser und alkoholfreien Getränken
22	220	Tabakverarbeitung
23		Textilgewerbe
	232	Verarbeitung von textilen Stoffen auf Wollbearbeitungsmaschinen
	233	Verarbeitung von textilen Stoffen auf Baumwollbearbeitungsmaschinen
	234	Verarbeitung von textilen Stoffen auf Seidenbearbeitungsmaschinen
	235	Verarbeitung von textilen Stoffen auf Leinen- und Hanfbearbeitungsmaschinen
	236	Sonstige Textilfaserindustrie (Jute und Hartfaser)
	237	Wirkerei und Strickerei
	238	Textilveredelung
	239	Sonstiges Textilgewerbe
24		Herstellung von Schuhen, Bekleidung und Bettwaren
	241	Industrielle Schuhherstellung
	242	Schuhreparatur und Maßschuhmacherei
	243	Herstellung von Bekleidung und Wäsche (außer Pelzwaren)
	244	Herstellung von Matratzen und Bettwaren
	245	Pelz- und Pelzwarenherstellung
25		Holz- und Korkverarbeitung (außer Holzmöbelherstellung)
	251	Sägerei und Holzbearbeitung
	252	Furnier-, Sperrholz- und Holzfasernplattenwerke
	253	Tischlerei, Herst. von Bauelementen und Parkett
	254	Herstellung von Verpackungsmaterial aus Holz
	255	Herstellung von sonstigen Holzwaren (außer Möbeln)
	259	Herstellung von Stroh-, Korb-, Kork-, Flecht- und Bürstenwaren sowie von Artikeln aus natürlichen Schnitz- und Formstoffen
26	260	Herstellung von Holzmöbeln
27		Papier- und Pappenerzeugung und -verarbeitung
	271	Herstellung von Holzschliff und Zellstoff, Papier und Pappe
	272	Papierverarbeitung, Herstellung von Artikeln aus Holzschliff und Zellstoff, Papier und Pappe
28	280	Druckerei, Verlags- und verwandte Gewerbe

PREMIÈRE SECTION

Nomenclature des branches, classes et groupes

1. Industries extractives

11		Extraction et préparation des combustibles solides
	111	Extraction et préparation de houille
	112	Extraction et préparation de lignite
12		Extraction des minerais métalliques
	121	Extraction du minerai de fer
	122	Extraction des minerais métalliques autres que le minerai de fer (et activités communes à tous minerais métalliques)
13	130	Extraction de pétrole brut et de gaz naturel
14	140	Extraction de matériaux de construction et de terres à feu
19	190	Extraction de matériaux pour autres usages que la construction

2. et 3. Industries manufacturières

20A	200	Industrie des corps gras non industriels, d'origine végétale ou animale
20B		Industries alimentaires (à l'exclusion de la fabrication des boissons)
	201	Abattage du bétail, préparation et mise en conserve de viande
	202	Industrie du lait
	203	Fabrication des conserves de fruits et légumes
	204	Fabrication des conserves de poissons et d'autres produits de la mer
	205	Travail des grains
	206	Boulangerie et pâtisserie
	207	Sucrierie
	208	Fabrication de cacao, chocolat et confiserie
	209	Industries alimentaires diverses
21		Fabrication des boissons
	211	Distillation, rectification et mélange des spiritueux
	212	Industrie du vin et des boissons alcooliques similaires non maltées
	213	Brasserie et malterie
	214	Industrie des boissons hygiéniques et eaux gazeuses
22	220	Industrie du tabac
23		Industrie textile
	232	Transformation de matières textiles sur matériel lainier
	233	Transformation de matières textiles sur matériel cotonier
	234	Transformation de matières textiles sur matériel de soierie
	235	Transformation de matières textiles sur matériel pour lin et chanvre
	236	Industrie des autres fibres textiles (jute et fibres dures)
	237	Bonneterie
	238	Achèvement des textiles
	239	Autres industries textiles
24		Fabrication de chaussures, d'articles d'habillement et de literie
	241	Fabrication mécanique des chaussures
	242	Fabrication à la main et réparation des chaussures
	243	Fabrication des articles d'habillement (à l'exclusion des fourrures) et de linge de maison
	244	Fabrication de matelas et de literie
	245	Fabrication de fourrure et d'articles en fourrure
25		Industrie du bois et du liège (à l'exclusion de l'industrie du meuble en bois)
	251	Sciage et préparation industrielle du bois
	252	Fabrication de placages, de contre-plaqués et de panneaux de fibres
	253	Charpente, menuiserie, parquets
	254	Fabrication d'emballages en bois
	255	Fabrication des autres ouvrages en bois (à l'exclusion des meubles)
	259	Fabrication des articles en paille, liège, rotin et vannerie, des brosses, balais et pinceaux, des articles en ivoire, corne, os, écume, etc.
26	260	Industrie du meuble en bois
27		Industrie du papier et fabrication des articles en papier
	271	Fabrication de la pâte, du papier et du carton
	272	Transformation du papier, fabrication des articles en pâte à papier, en papier et en carton
28	280	Imprimerie, édition et industries annexes

29		Herstellung von Leder und Lederwaren
	291	Loh- und Weißgerberei
	292	Herstellung von Lederwaren
30		Gummi-, Kunststoff- und Chemiefaserindustrie
	301	Gummi- und Asbestverarbeitung
	302	Kunststoffverarbeitung
	303	Chemiefasererzeugung
31	310	Chemische Industrie
32	320	Mineralölverarbeitung
33		Herstellung nicht-metallischer Mineralerzeugnisse
	331	Herstellung von Ziegeleierzeugnissen
	332	Herstellung von Glas und Glaswaren
	333	Herstellung von Steinzeug, Feinkeramik und feuerfesten Erzeugnissen
	334	Herstellung von Zement und Verarbeitung von Kalkstein und Gips
	339	Verarbeitung von Natursteinen, Herstellung von Betonzeugnissen sowie von sonstigen nicht-metallischen Mineralerzeugnissen
34		Eisen- und Metallerzeugung und -bearbeitung
	341	Eisen und Stahl erzeugende Industrie (gemäß dem EGKS-Vertrag, einschl. Hüttenkokereien)
	342	Stahlröhrenerzeugung
	343	Ziehereien und Kaltwalzwerke
	344	NE-Metallerzeugung und -bearbeitung
	345	Eisen-, Stahl- und NE-Metallgiebereien
35		Herstellung von Metallerzeugnissen (außer Maschinen und Fahrzeugen)
	351	Schmiede-, Preß- und Hammerwerke sowie Stahlverformung
	352	Hoch-, Brücken- und Wasserbau aus Stahl und Leichtmetall
	353	Eisen-, Blech- und Metallwarenindustrie
	359	Verschiedene Mechanikerbetriebe
36		Maschinenbau
	361	Herstellung von landwirtschaftlichen Maschinen und Ackerschleppern
	362	Herstellung von Büromaschinen
	368	Kesselbau
	369	Sonstiger Maschinenbau
37	370	Elektrotechnische Industrie
38		Fahrzeugbau
	381	Schiffbau, Schiffreparatur und -instandhaltung
	382	Herstellung von Schienenfahrzeugen
	383	Herstellung von Kraftwagen und -motoren
	384	Kraftfahrzeug- und Fahrradreparaturwerkstätten
	385	Herstellung von Kraft- und Fahrrädern; Herstellung von Kraftfahrzeug- und Fahrradeinzelteilen
	386	Luftfahrzeugbau und -reparatur
	389	Sonstiger Fahrzeugbau
39		Feinmechanik und Optik sowie sonstige verarbeitende Gewerbe
	391	Herstellung von feinmechanischen Erzeugnissen
	392	Herstellung von medizin-mechanischen Erzeugnissen
	393	Herstellung optischer und fotografischer Geräte und Materialien
	394	Herstellung von Uhren
	395	Herstellung von Schmuck- und Goldschmiedewaren, Bearbeitung von Edelsteinen
	396	Herstellung von Musikinstrumenten
	399	Herstellung von Spiel- und Sportwaren sowie sonstigen Erzeugnissen des be- und verarbeitenden Gewerbes

4. Baugewerbe

	400	Allgemeines Baugewerbe (ohne ausgeprägten Schwerpunkt)
	401	Hoch- und Ingenieurhochbau (Bau von Wohn- und Nichtwohngebäuden), Abbruchgewerbe
	402	Tief- und Ingenieurtiefbau (Straßen, Brücken-, Eisenbahnoberbau usw.)
	403	Bauinstallation und Ausbaugewerbe

5. Energiewirtschaft und Wasserversorgung

50	500	Gemischte Energie- und Wasserwirtschaft
51		Energiewirtschaft
	511	Elektrizitätserzeugung und -verteilung
	512	Gaserzeugung und -verteilung
	513	Dampf- und Preßluftherzeugung und -verteilung
52	520	Öffentliche Wasserversorgung

29		Industrie du cuir
	291	Tannerie-mégisserie
	292	Fabrication des articles en cuir
30		Industrie du caoutchouc, des matières plastiques et des fibres artificielles et synthétiques
	301	Transformation du caoutchouc et de l'amianté
	302	Transformation des matières plastiques
	303	Production des fibres artificielles et synthétiques
31	310	Industrie chimique
32	320	Industrie du pétrole
33		Industrie des produits minéraux non métalliques
	331	Fabrication de matériaux de construction en terre cuite
	332	Industrie du verre
	333	Fabrication des grès, porcelaines, faïences et produits réfractaires
	334	Fabrication des ciments, industrie de la chaux et du plâtre
	339	Travail des pierres, fabrication d'articles en béton, en plâtre et de produits minéraux non métalliques n.d.a.
34		Production et première transformation des métaux ferreux et non ferreux
	341	Sidérurgie (selon le traité CECA, y compris les cokeries sidérurgiques intégrées)
	342	Fabrication de tubes d'acier
	343	Tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid
	344	Production et première transformation des métaux non ferreux
	345	Fonderie de métaux ferreux et non ferreux
35		Fabrication des ouvrages en métaux (à l'exclusion des machines et du matériel de transport)
	351	Forge, estampage, emboutissage et industries connexes
	352	Construction métallique
	353	Fabrication d'outillage et d'articles finis en métaux
	359	Activités auxiliaires des industries mécaniques
36		Construction de machines non électriques
	361	Construction de machines et tracteurs agricoles
	362	Construction de machines de bureau
	368	Chaudronnerie
	369	Construction de toutes autres machines non électriques
37	370	Construction de machines et fournitures électriques
38		Construction de matériel de transport
	381	Construction navale, réparation et entretien de navires
	382	Construction de matériel ferroviaire roulant
	383	Construction de véhicules et moteurs automobiles
	384	Réparation (activité indépendante) des automobiles, motocycles ou cycles
	385	Construction de motocycles ou de cycles; fabrication de pièces détachées pour automobiles, motocycles ou cycles
	386	Construction et réparation d'avions
	389	Construction de matériel de transport n.c.a.
39		Industries manufacturières diverses
	391	Fabrication d'instruments de précision et d'appareils de mesure et de contrôle
	392	Fabrication de matériel médico-chirurgical
	393	Fabrication de matériel photographique et d'instruments d'optique
	394	Fabrication de montres et horloges
	395	Bijouterie et orfèvrerie, joaillerie
	396	Fabrication des instruments de musique
	399	Fabrication des jouets et art. de sport; ind. manufacturières diverses
4. Bâtiment et génie civil		
	400	Bâtiment et génie civil sans spécialisation
	401	Construction d'immeubles (d'habitation et autres) et démolition
	402	Génie civil : construction de routes, ponts et voies ferrées, etc.
	403	Installation et aménagement de locaux
5. Electricité, gaz et eau		
50	500	Production et distribution associées d'eau et de plusieurs sortes d'énergie
51		Electricité, gaz et vapeur
	511	Production et distribution d'électricité
	512	Production et distribution du gaz
	513	Production et distribution de vapeur, d'air comprimé
52	520	Distribution publique d'eau

ZWEITER TEIL

Vergleich zwischen dem
Systematischen Verzeichnis der Industrien
in den Europäischen Gemeinschaften
(N.I.C.E.)
und den
Systematiken der Länder der Gemeinschaften

DEUXIÈME SECTION

Comparaison entre la
Nomenclature des Industries établies
dans les Communautés Européennes
(N.I.C.E.)
et les
nomenclatures des pays des Communautés

1. Die benutzten nationalen Systematiken sind :

DEUTSCHLAND (B.R.) :

« Systematik der Wirtschaftszweige – Grundsystematik mit Erläuterungen », Statistisches Bundesamt, Wiesbaden, Juli 1961

FRANKREICH :

« Nomenclature des activités économiques – Index analytique » — Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, Paris 1959

ITALIEN :

« Classificazione delle attività economiche », Metodi e Norme Serie C, N. 2, Maggio 1959, Istituto Centrale di Statistica.

NIEDERLANDE :

« Systematische bedrijfsindeling – Beroepstelling 1960 ». Centraal Bureau voor de Statistiek.

BELGIEN :

« Nomenclature des activités ». 1960, Institut National de Statistique.

2. Für jede Gruppe der N.I.C.E. sind die Nummern und Bezeichnungen der einzusetzenden nationalen Rubriken angegeben worden sowie die Teile von Positionen, die anderen Gruppen der N.I.C.E. zuzurechnen sind.

Die mit einem « Plus »-Zeichen gekennzeichneten Nummern müssen addiert werden; ihre Gesamtheit entspricht dem Inhalt der betreffenden N.I.C.E.-Gruppe; jedoch müssen vorher alle Nummern abgezogen werden, die mit einem « Minus »-Zeichen gekennzeichnet sind. Diese sind anderen Gruppen der N.I.C.E. zuzuweisen, deren Nummern nach der Bezeichnung hinter einem Pfeil aufgeführt sind.

Wenn die Rubriken der nationalen Nomenklaturen in mehrere Teile unterteilt werden mussten, um den Abgrenzungen der N.I.C.E.-Gruppen zu entsprechen, dann ist deren Nummer durch das Wort « ex » gekennzeichnet; die zugehörige Bezeichnung ist kursiv gedruckt. Dabei wurde in dreierlei Weise vorgegangen :

a) Wenn der auszusondernde Teil in der Bezeichnung erscheint, wurde er kursiv gedruckt, der restliche Teil der Bezeichnung wurde in Klammern gesetzt.

Beispiel : + ex. **24.511** *Confection de linge de ménage* (et d'articles textiles d'ameublement → 239/244)

b) Wenn der auszusondernde Teil nicht in der Bezeichnung genannt ist, aber den größten Teil der Position ausmacht, wurde der gesamte Titel kursiv gedruckt und in Klammern derjenige Teil der Rubrik angeführt, der nicht der « ex »-Nummer entspricht.

Beispiel : + ex **3.10.05** *Stab. per la fabbr. di utensili, attrezzi ed altri oggetti in legno* (hier : *ohne fabbr. di modelli per fonderie* → 345)

c) Wenn der auszusondernde Teil nicht in der Bezeichnung genannt ist und nur einen kleinen Teil der Position ausmacht, wurde er in Kursivdruck angeführt; dahinter wird in Klammern der Titel der Position angegeben, von der er einen Teil bildet.

Beispiel : — ex. **281.1** *Construction de locomotives électriques* (Teil von : construction de gros matériel électrique → 370)

3. Bei der belgischen Nomenklatur wurden die Positionen für die getrennt liegenden Verwaltungsgebäude nicht aufgeführt (abgesehen von den für kombinierte Einheiten bestimmten Gruppen der N.I.C.E.), da sie nach dem wirtschaftlichen Schwerpunkt des Unternehmens zu klassieren sind.

1. Les nomenclatures nationales consultées sont les suivantes :

ALLEMAGNE (R.F.) :

« Systematik der Wirtschaftszweige – Grundsystematik mit Erläuterungen », Statistisches Bundesamt, Wiesbaden, Juli 1961

FRANCE :

« Nomenclature des activités économiques – Index analytique » — Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, Paris 1959

ITALIE :

« Classificazione delle attività economiche », Metodi e Norme Serie C, N. 2, Maggio 1959, Istituto Centrale di Statistica.

PAYS-BAS :

« Systematische bedrijfsindeling – Beroepstelling 1960 ». Centraal Bureau voor de Statistiek.

BELGIQUE :

« Nomenclature des activités ». 1960, Institut National de Statistique.

2. Dans chaque groupe, on trouvera les numéros et désignations des postes nationaux à rassembler ou des parties à transférer à d'autres postes.

Les numéros précédés du signe « plus » doivent être ajoutés entre eux pour former un ensemble correspondant à la définition du groupe de la N.I.C.E.; toutefois ceux qui sont précédés du signe « moins » doivent être retirés de cet ensemble et transférés à un autre groupe de la N.I.C.E. dont le numéro est mentionné après une flèche, à la suite de la désignation.

Lorsque des rubriques des nomenclatures nationales devaient être fractionnées en plusieurs parties, pour suivre de plus près les limites fixées au groupe de la N.I.C.E., le numéro national est précédé de la mention « ex » et la partie de la désignation correspondant à cette fraction « ex » est imprimée en italique. En pratique, on a procédé des trois façons suivantes :

a) Si la partie apparaît dans la désignation, on l'a imprimée en italique et on a mis le reste de la rubrique entre parenthèses.

Exemple : + ex **24.511** *Confection de linge de ménage* (et d'articles textiles d'ameublement → 239/244)

b) Si la partie n'est pas mentionnée dans le titre, mais couvre la plus grande fraction de la rubrique, on a imprimé le titre entier en italique et ajouté entre parenthèses la partie de la rubrique, qui ne correspond pas à la mention « ex ».

Exemple : + ex **3.10.05** *Stab. per la fabbr. di utensili, attrezzi ed altri oggetti in legno* (ici : *non compris la fabbr. di modelli per fonderie* → 345)

c) Si la partie n'est pas mentionnée dans le titre et ne couvre seulement qu'une fraction de la rubrique, on l'a indiquée en italique et on a ajouté entre parenthèses le titre de la désignation qui la couvre.

Exemple : — ex **281.1** *Construction de locomotives électriques* (partie de : construction de gros matériel électrique → 370).

3. Pour la Nomenclature belge, on n'a pas mentionné — hormis les groupes de la N.I.C.E. destinés au classement des unités complexes — les rubriques concernant les bureaux de direction isolés; ils seront classés selon l'activité principale de l'entreprise.

**GEWINNUNG UND BEARBEITUNG
VON STEINKOHLE**

111

**EXTRACTION ET PRÉPARATION
DE HOUILLE**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
11.0		Steinkohlenbergbau (einschl. -brikettherstellung) und Kokerei
		FRANCE
11		Combustibles minéraux solides
	— ex 111	<i>Extraction (mine privée) (de houille,) de lignite (→ 112)</i>
	— 112	Tourbières (→ 190)
		ITALIA
ex 2.01.01		<i>Miniere di carboni fossili (e cave di torba → 112/190)</i>
+ ex 2.01.02		<i>Ricerche di carboni fossili (e di torba → 112/190)</i>
+ 3.19.04		Cokerie
		NEDERLAND
11.11		Steenkolenmijnbouw (incl. schachtbouw)
+ ex 32.93		<i>Steenkolenbrikettenfabrieken (deel van : Brikettenfabrieken → 112)</i>
+ 32.94		Cokesfabrieken (niet bij hoogovens en gasbedrijven)
		BELGIQUE
11.1		Extraction du charbon
+ 32.2		Cokerie minière et cokerie indépendante
+ 32.4		Fabr. d'agglomérés de houille

**GEWINNUNG UND BEARBEITUNG VON
BRAUN- UND PECHKOHLE**

112

**EXTRACTION ET PRÉPARATION
DE LIGNITE**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
11.1		Braunkohlen- und Pechkohlenbergbau (einschl. -brikettherstellung) und Braunkohlenschwelerei
		FRANCE
ex 111		<i>Extraction (mine privée) (de houille → 111), de lignite</i>
		ITALIA
ex 2.01.01		<i>Miniere di lignite (parte di : Miniere di carboni fossili e cave di torba → 111/190)</i>
+ ex 2.01.02		<i>Ricerche di lignite (parte di : Ricerche di carboni fossili e di torba → 111/190)</i>
		NEDERLAND
11.12		Bruinkoolgroeven
+ ex 32.93		<i>Bruinkolenbrikettenfabrieken (deel van : Brikettenfabrieken → 111)</i>
		BELGIQUE
		—

EISENERZBERGBAU

121

EXTRACTION DU MINÉRAI DE FER

		DEUTSCHLAND (B.R.)
11.30		Eisenerzbergbau
		FRANCE
12		Extraction de minerai de fer
		ITALIA
2.03.01		Miniere di minerali ferrosi
		NEDERLAND
		—
		BELGIQUE
12.1		Extraction du minerai de fer

NICHTEISENERZBERGBAU
(sowie dem gesamten Erzbergbau zuzuordnende
Tätigkeiten)

122 EXTRACTION DES MINERAIS MÉTALLIQUES
AUTRES QUE LE MINERAI DE FER (et activités
communes à tous minerais métalliques)

		DEUTSCHLAND (B.R.)
ex 11.35		<i>Metallerzbergbau</i> (hier : <i>ohne Gewinnung von Schwefelkies</i> → 190)
		FRANCE
13		Extraction de minerais métalliques autres que de fer
		ITALIA
+ 2.03.02		Miniere di minerali non ferrosi
+ 2.03.03		Ricerche di minerali metalliferi
		NEDERLAND
		—
		BELGIQUE
+ 12.2		Extraction de minerais métalliques autres que le minerai de fer
+ 12.9		Bureau de direction isolé

ERDÖL- UND ERDGASGEWINNUNG

130

**EXTRACTION DE PÉTROLE ET DE
GAZ NATUREL**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
11.6		Gew. von Erdöl, Erdgas und bituminösen Gesteinen
		FRANCE
101		Recherche de pétrole, de gaz naturels
+ 103		Recherche et extraction de pétrole, de gaz naturels
+ 108		Epuration de gaz naturel
+ 109		Recherches géophysiques non spécialisées, prospection minière non spécialisée
		ITALIA
2.02		Estrazione di combustibili liquidi e gassosi
		NEDERLAND
12		Aardolie- en aardgaswinning
		BELGIQUE
13		Pétrole brut et gaz naturel

**GEWINNUNG VON BAUMATERIAL UND
FEUERFESTEN UND KERAMISCHEN ERDEN**

140

**EXTRACTION DE MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION ET TERRES À FEU**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
22.00.0		Gew. und Bearbeitung von Natursteinen (ohne Steinbildhauerei und Steinmetzerei)
+ 22.01		Gew. und Aufber. von Sand und Kies
+ ex 22.03.0		Gew. (und Aufber. → 334) von <i>Kalkstein</i>
+ ex 22.03.5		Gew. von <i>Gips und Kreide</i> , Aufber. von <i>Kreide</i> (Teil von : Gew. und Aufber. von <i>Gips und Kreide</i> sowie Herst. von Gipszeugnissen → 334)
+ ex 22.04.0		Gew. und Aufber. von <i>Rohton</i> (und Farberden → 190)
+ ex 22.04.5		Gew. von <i>Schiefer und Quarzit</i> (Teil von : Gew. und Verarb. von <i>Schiefer, Asphalt, Quarzit</i> und sonstigen Steinen und Erden (ohne Birmsgewinnung → 190/339)
		FRANCE
14		Extraction de matériaux de construction
	— 146.5	Extr. de terres colorantes (→ 190)
	— 147	Extr. de mat. de construction et de produits de carrière divers (→ 190)
		ITALIA
2.04 A		Estrazione di marmo, di pietre e di altri materiali da costruzione
+ ex 2.04.06		<i>Miniere di caolino, di dolomite per refrattari, di argille per laterizi e terrecotte, di quarzo per refrattari, di pietra trachitica refrattaria, cave di gesso...</i> (parte di : Cave e minerali non metalliferi, n.a.c. → 190)
		NEDERLAND
13		Mergel-, zand- en grindwinning
		BELGIQUE
14		Extraction de la pierre à bâtir, de l'argile et du sable

**GEWINNUNG VON MINERALIEN, AUSSER
FÜR DIE BAUWIRTSCHAFT**

190

**EXTRACTION DE MINÉRAUX POUR
AUTRES USAGES QUE LA CONSTRUCTION**

DEUTSCHLAND (B.R.)

ex 11.35	<i>Gew. v. Schwefelkies</i> (Teil von : Metallerzbergbau → 122)
+ 11.5	Kali- und Steinsalzbergbau sowie Salinen
+ 11.80	Fluss- und Schwerspat-, Graphit- und sonstiger Bergbau
+ 11.85	Gew., Aufbereitung und Verschmelzung von Torf
+ 11.9	Bergbauliche Tiefbohrung, Aufschliessung und Schachtbau (ohne Erdölbohrung)
+ ex 22.04.0	<i>Gew. u. Aufber. von</i> (Rohton → 140 und) <i>Farberden</i>
+ ex 22.04.5	<i>Gew. von Asphalt und sonstigen Steinen und Erden</i> (Teil von : Gew. und Verarb. von Schiefer, Asphalt, Quarzit und sonstigen Steinen und Erden [ohne Bimsgewinnung] → 140/339)

FRANCE

039	Marais salants
+ 112	Tourbières
+ 146.5	Extr. de terres colorantes
+ 147	Extr. de matériaux de construction et de produits de carrières divers
+ 151	Extr. de sels de potasse
+ 152	Extr. de sel
+ 153	Extr. de phosphates de chaux naturels
+ 155	Extr. de soufre, de pyrite
+ 156	Extr. et prép. d'asphalte, de bitume
+ 157	Extr. de produits minéraux divers (n.d.a.)

ITALIA

ex 2.01.01	<i>Miniere di</i> (carboni fossili → 111/112 e di) <i>torba</i>
+ ex 2.01.02	<i>Ricerche di</i> (carboni fossili → 111/112 e di) <i>torba</i>
+ 2.04.03	Miniere di solfo
+ 2.04.04	Stab. per la prod. di sale marino e di ebollizione
+ ex 2.04.06	<i>Estrazione di materiali per usi diversi dalla costruzione</i> (parte di : Cave e miniere di minerali non metalliferi, n.a.c. → 140)
+ 2.04.07	Ricerche di minerali non metalliferi (escl. i combustibili)

NEDERLAND

19 Overige delfstoffenwinning

BELGIQUE

19 Extraction d'autres minéraux non métalliques

**HERSTELLUNG NICHT-INDUSTRIELLER
ÖLE UND FETTE TIERISCHER UND
PFLANZLICHER HERKUNFT**

200

**INDUSTRIE DES CORPS GRAS
NON INDUSTRIELS, D'ORIGINE
VÉGÉTALE OU ANIMALE**

DEUTSCHLAND (B.R.)

28.90	Ölmühlen, Ölraffination und -härtung
+ 28.95	Herst. v. Margarine u. Kunstspeisefett

FRANCE

391	Fabr. de corps gras d'origine végétale, huilerie
— 391.5	Embouteillage d'huile sans fabrication (→ hors N.I.C.E.)
+ 392	Fabr. de corps gras d'origine animale
+ 395	Margarinerie

ITALIA

3.01.13	Stab. per la prod. di olio d'oliva per spremitura
+ 3.01.14	Stab. per la prod. di olio di semi per spremitura o per estrazione con solvente
+ 3.01.15	Stab. per la prod. di olio al solvente dalle sanse di oliva
+ 3.18.09	Stab. per la idrogenazione di oli e grassi, vegetali e animali, e per la lavorazione dei grassi

NEDERLAND

20.81	Olief-, spijsoolie- en -vettenfabrieken
+ 20.82	Margarinefabrieken
+ 31.53	Vet- en oliesplitsingsbedrijven

BELGIQUE

20.0 Industrie des huiles et graisses animales et végétales

SCHLACHTEREI UND HERSTELLUNG VON FLEISCHWAREN UND -KONSERVEN **201**

ABATTAGE DU BÉTAIL, PRÉPARATION ET MISE EN CONSERVE DE VIANDE

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.10	Schlachthäuser (ohne kommunale Schlachthöfe)
+	29.14	Fleischwarenindustrie, Talgschmelzen und Schmalzsiedereien
		FRANCE
	442	Conserveries de viande, foies gras et plats cuisinés
+	704.1	Abattoirs (n.d.a.)
+	704.9	Coopérative d'abattage
		ITALIA
	3.01.07	Stab. per la macellazione, lavorazione e conservazione delle carni
		NEDERLAND
	20.0	Slachterijen, vleeswarenfabr. e.d.
		BELGIQUE
	20.1	Abattage du bétail, préparation de la viande et de ses dérivés
	— ex 20.1.15	<i>Fabr. de potages, de bouillons concentrés (→ 209) (et d'extraits de viande)</i>

MOLKEREIEN UND MILCHVERARBEITUNG **202**

INDUSTRIE DU LAIT

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	28.8	Milchverwertung
		FRANCE
	43	Industrie du lait
		ITALIA
	3.01 D	Industria casearia
		NEDERLAND
	20.1	Zuivel- en melkproduktenfabr.
	— 20.15	Consumptie-ijsfabrieken (→ 208)
		BELGIQUE
	20.2	Industrie du lait
	— 20.2.14	Fab. de crème glacée et prod. similaires (→ 208)

HERSTELLUNG VON OBST- UND GEMÜSEKONSERVEN **203**

FABRICATION DES CONSERVES DE FRUITS ET LÉGUMES

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	28.6	Obst- und Gemüseverarbeitung
		FRANCE
	429.1	Production de jus de fruits et légumes
+	440	Fabr. de conserves de toute sorte
+	441	Conserveries de fruits et légumes
+	443	Fabr. de confitures
		ITALIA
	3.01.09	Stab. per la conservazione e trasformazione di frutta, ortaggi, funghi e prodotti similari
		NEDERLAND
	20.2	Conservenfabr. en inmakerijen (groenten en fruit)
		BELGIQUE
	20.3	Fabr. des conserves de fruits et légumes

KONSERVIERUNG VON FISCHEN UND ANDEREN MEERESPRODUKTEN **204**

FABRICATION DES CONSERVES DE POISSONS ET D'AUTRES PRODUITS DE LA MER

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.2	Fischverarbeitung

(Fortsetzung) 204 (Suite)

	FRANCE	
444	Conserveries de poisson	
	ITALIA	
3.01.08	Lavorazione e conservazione di prodotti alimentari della pesca	
	NEDERLAND	
20.3	Visbewerkingsinrichtingen	
	BELGIQUE	
20.4	Fab. de conserves de poissons, de crustacés et de mollusques	

MÜHLENGEWERBE

205

TRAVAIL DES GRAINS

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
28.1	Mahl- und Schälmaschinen (ohne Ölmühlen)	
	FRANCE	
401	Meunerie	
+ 404	Décorticage et triage des grains et graines	
	ITALIA	
3.01.01	Stab. per la pilatura e altre lavorazioni di cereali e legumi	
+ 3.01.02	Stab. per la molitura di cereali	
	NEDERLAND	
20.4	Meelfabrieken, malerijen en pellerijen	
	BELGIQUE	
20.5	Travail des grains	

BÄCKEREI UND KONDITOREI

206

BOULANGERIE ET PATISSERIE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
28.4	Herst. von Brot, Bäckerei- und Konditoreiwaren	
+ 28.70.6	Herstellung von Dauerbackwaren	
	FRANCE	
41	Boulangerie-pâtisserie	
— 414.4	Fabr. d'entremets (→ 209)	
— 414.5	Fabr. de produits diététiques et de régime (→ 209)	
	ITALIA	
3.01.03	Stab. per la panificazione	
+ ex 3.01.05	Stab. per la prod. specializzata di biscotti, pasticceria (e gelati → 208)	
+ ex 3.01.18	Prod. di ostie, conì e cialde (parte di : Altri stab. delle industrie alimentari, n.a.c. → 209/211)	
	NEDERLAND	
20.5	Brood- en banketbakkerijen, koek- en biscuitfabrieken	
	BELGIQUE	
20.6	Boulangerie et pâtisserie	

ZUCKERINDUSTRIE

207

SUCRERIE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
28.5	Zuckerindustrie	
	FRANCE	
421	Sucrierie	
	ITALIA	
3.01.17	Stab. per la produzione e raffinazione dello zucchero	
	NEDERLAND	
20.6	Suikerfabrieken en -raffinaderijen	
	BELGIQUE	
20.7	Sucrierie	

SÜSSWARENHERSTELLUNG

208

FABRICATION DE CACAO,
CHOCOLAT ET CONFISERIE

		DEUTSCHLAND (B.R.)
28.7	—	Süßwarenherstellung
	28.70.6	Herstellung von Dauerbackwaren (→ 206)
		FRANCE
451		Industrie de la confiserie
+	452	Industrie de la chocolaterie
		ITALIA
ex 3.01.05		Stab. per la prod. specializzata di (biscotti, pasticceria → 206 e) gelati
+	3.01.06	Stab. per la lavorazione del cacao, per la produzione di cioccolato, caramelle e confetture in genere
		NEDERLAND
20.15		Consumptie-ijsfabrieken
+	20.7	Cacao-, chocolade- en suikerwerkfabrieken
		BELGIQUE
20.2.14		Fabr. de crème glacée et de produits similaires
+	20.8	Fabr. du cacao et du chocolat; confiserie

SONSTIGE
NAHRUNGSMITTELHERSTELLUNG

209

INDUSTRIES ALIMENTAIRES
DIVERSES

		DEUTSCHLAND (B.R.)
28.0		Herst. v. Nahrungs- und Genussmitteln verschiedener Art (ohne ausgeprägten Schwerpunkt)
+	28.2	Stärkegewinnung und -verarbeitung, Verarbeitung von Kartoffeln (ohne Brennerei und Futtermittelherst.)
+	28.3	Nährmittelherstellung
+	29.8	Sonstiges Nahrungs- und Genussmittelgewerbe (ohne Herst. von Futtermitteln)
+	29.9	Futtermittelherstellung
		FRANCE
403		Fabr. de pâtes alimentaires
+	405	Produits amylacés
+	414.4	Fabr. d'entremets
+	414.5	Fabr. de produits diététiques et de régime
+	453	Fabr. de condiments divers
+	454	Préparation de café, de thé, de chicorée, brûlerie de café
+	455	Fabr. de bouillons et potages
+	456	Fabr. de produits pour l'alimentation des animaux
+	461.01	Fab. de glace hydrique
		ITALIA
3.01.04		Stab. per la pastificazione
+	3.01.10	Stab. per la prod. di estratti e dadi alimentari, di alimenti dietetici, di succedanei del caffè, e per la torrefazione del caffè
+	ex 3.01.18	Altri stab. delle industrie alimentari, n.c.a. (qui : non compresa la prod. di ostie, con e cialde e di lieviti → 206/211)
+	3.01.23	Stab. per la prod. di ghiaccio
		NEDERLAND
20.8		Overige voedingsmiddelenfabrieken I
	—	20.81 Olie-, spijsolie- en -vettenfabrieken (→ 200)
	—	20.82 Margarinefabrieken (→ 200)
	—	20.89 Koksbedrijven en kokerijen (→ hors N.I.C.E.)
+	20.9	Overige voedingsmiddelenfabrieken II
		BELGIQUE
ex 20.1.15		Fabr. de potages, de bouillons concentrés (et d'extraits de viande → 201)
+	20.9	Industries alimentaires diverses
	—	20.9.25 Clos d'équarrissage (→ hors N.I.C.E.)
	—	20.9.27 Entr. d'entreposage frigorifique (→ hors N.I.C.E.)

**BRENNEREIEN UND HERSTELLUNG VON
ALKOHOLISCHEN MISCHGETRÄNKEN****211****DISTILLATION, RECTIFICATION ET
MÉLANGE DES SPIRITUEUX**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.40	Alkoholbrennerei, Herst. v. gereinigtem Spiritus und Hefe
+	29.44	Spirituosenherstellung
		FRANCE
	420	Distillerie industrielle et agricole de betterave, topinambours, grains, pommes de terre, etc.
+	422	Industrie de la levure
+	427	Distilleries d'alcool à usage alimentaire
+	428	Distilleries de liqueurs et fabr. d'apéritifs
		ITALIA
	ex 3.01.18	<i>Produzione di lieviti</i> (parte di : Altri stab. delle industrie alimentari, n.a.c. → 206/209)
+	3.01.20	Stab. per la distillazione di alcool di 2a categoria e la produzione di acquaviti e liquori
		NEDERLAND
	21.1	Branderijen, distilleerderijen e.d.
		BELGIQUE
	21.1	Distillation, rectification et mélange des spiritueux

**HERSTELLUNG VON WEIN UND ÄHNLICHEN
UNGEMÄLZTEN ALKOHOLISCHEN
MISCHGETRÄNKEN****212****INDUSTRIE DU VIN ET DES BOISSONS
ALCOOLIQUES SIMILAIRES
NON MALTÉES**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.47	Weinherstellung und -verarbeitung
		FRANCE
	423	Vinification, conservation et manutention des vins
+	424	Préparation des vins spéciaux
+	426	Cidrerie
		ITALIA
	3.01.19	Stab. per la produzione di vini e di mosti concentrati
		NEDERLAND
		—
		BELGIQUE
	21.2	Industrie du vin et des boissons alcooliques non maltées

BRAUEREI UND MÄLZEREI**213****BRASSERIE ET MALTERIE**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.3	Brauerei und Mälzerei
		FRANCE
	425	Brasserie-malterie
		ITALIA
	3.01.21	Stab. per la produzione di malto, birra ed estratti di malto
		NEDERLAND
	21.2	Bierbrouwerijen en mouterijen
		BELGIQUE
	21.3	Brasserie et malterie

**HERSTELLUNG VON MINERALWASSER UND
ALKOHOLFREIEN GETRÄNKEN****214****INDUSTRIE DES BOISSONS HYGIÉNIQUES
ET EAUX GAZEUSES**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	29.5	Gew. von Mineralbrunnen, Herst. von Mineralwasser und Limonaden

(Fortsetzung) 214 (Suite)

		FRANCE	
	429.2	Fabr. de sirops	
+	429.3	Fabr. de boissons gazeuses	
+	699.3	Exploitation d'eaux minérales naturelles	
		ITALIA	
	3.01.22	Stab. per la produzione di bevande analcoliche gassate, di seltz, e di acque minerali artificiali	
+	2.04.05	Sorgenti di acque minerali	
		NEDERLAND	
	21.3	Limonade- en mineraalwaterfabrieken	
		BELGIQUE	
	21.4	Industrie des boissons hygiéniques et eaux gazeuses	

TABAKVERARBEITUNG

220

INDUSTRIE DU TABAC

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	29.7	Tabakverarbeitung	
		FRANCE	
	38	Tabac et allumettes	
	— 382	Manufacture, fabr. d'allumettes S.E.I.T.A. (→ 310)	
		ITALIA	
	3.02	Industria del tabacco	
		NEDERLAND	
	22	Tabaksnijverheid	
		BELGIQUE	
	22	Industrie du tabac	

VERARBEITUNG VON TEXTILEN STOFFEN
AUF WOLLBEARBEITUNGSMASCHINEN

232

TRANSFORMATION DE MATIÈRES
TEXTILES SUR MATÉRIEL LAINIER

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
ex 27.50	}	<i>Verarbeitung von textilen Stoffen auf Wollbearbeitungsmaschinen</i>	{ Aufbereitung von Spinnstoffen → 233/234/235/236 Spinnweberei → 233/234/235/236 Spinnerei und Zwirnerei → 233/234/235/236 Weberei → 233/234/235/236/239
+ ex 27.51			
+ ex 27.52			
+ ex 27.53			
		FRANCE	
	475	Industrie de la laine	
	— 475.8	Fabr. de feutres foulés (→ 239)	
	— 475.9	Tissage de tapis et tapisserie en laine (→ 239)	
		ITALIA	
	3.04	Industria della lana	
	— 3.04.07	Stab. per la preparazione, tintura, stampa, candeggio, mercerizzazione, gommatura e finitura in genere di tessuti di lana e di altre fibre tessili (→ 238)	
		NEDERLAND	
	23.2	Wolnijverheid	
		BELGIQUE	
	23.1.12	Industrie de la préparation de la laine	
+	23.2.16	Filature de la laine	
+	23.3.15	Tissage de la laine	
+ ex 23.5.11		<i>Fabr. de couvertures et torchons en laine (et coton → 233)</i>	
+ ex 23.5.13		<i>Fabr. de tissus d'ameublement en laine (partie de : fabr. de tissus d'ameublement et de velours → 233/234)</i>	

VERARBEITUNG VON TEXTILEN STOFFEN 233
AUF BAUMWOLLBEARBEITUNGS-
MASCHINEN

TRANSFORMATION DE MATIÈRES
TEXTILES SUR MATÉRIEL COTONNIER

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
ex 27.50	}	<i>Verarbeitung von textilen Stoffen auf Baumwollbearbeitungs-</i> <i>maschinen</i>	(Teil der : { Aufbereitung von Spinnstoffen → 232/234/235/236 Spinnweberei → 232/234/235/236 Spinnerei und Zwirnerei → 232/234/235/236 Weberei → 232/234/235/236/239
+ ex 27.51			
+ ex 27.52			
+ ex 27.53			
474	—	FRANCE	
		Industrie du coton	
		Fabr. de tapis en coton (→ 239)	
3.03 B	—	ITALIA	
		Industria del cotone	
		Stab. per la preparazione, tintura, stampa, candeggio, mercerizzazione, gommatura e finitura di tessuti di cotone (anche misti con altre fibre tessili → 238)	
		NEDERLAND	
ex 23.1		<i>Katoenindustrie</i> (incl. rayonvezelgaren- e.a. vezelgarenfabr. n.e.g. → 234)	
		BELGIQUE	
23.2.14		Filature de coton fin	
+ 23.2.15		Filature de cardé fileuse et cocons	
+ 23.3.14		Tissage de coton	
+ ex 23.5.11		<i>Fabr. de couvertures et torchons en</i> (laine → 232 et) <i>coton</i>	
+ ex 23.5.13		<i>Fabr. de tissus d'ameublement en coton</i> (partie de : <i>Fabr. de tissus d'ameublement et velours</i> → 232/234)	

VERARBEITUNG VON TEXTILEN STOFFEN 234
AUF SEIDENBEARBEITUNGSMASCHINEN

TRANSFORMATION DE MATIÈRES
TEXTILES SUR MATÉRIEL DE SOIERIE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
ex 27.50	}	<i>Verarbeitung von textilen Stoffen auf Seidenbearbeitungs-</i> <i>maschinen</i>	(Teil der : { Aufbereitung von Spinnstoffen → 232/233/235/236 Spinnweberei → 232/233/235/236 Spinnerei und Zwirnerei → 232/233/235/236 Weberei → 232/233/235/236/239
+ ex 27.51			
+ ex 27.52			
+ ex 27.53			
476		FRANCE	
+ 478		Industrie de la soierie	
		Filature spécialisée de fibres artificielles et synthétiques sur matériels spéciaux	
3.03 A		ITALIA	
+ 3.03 C		Industria della seta	
		Industria della lavorazione delle fibre tessili artificiali (cellulosiche) e sintetiche	
		Stab. per la prod. del seme bachi (→ fuori di N.I.C.E.)	
		} Stab. per la preparazione, tintura, stampa, candeggio, ecc. di filati e tessuti di seta,	
		} puri o misti, delle fibre tessili artificiali e sintetiche (→ 238)	
		NEDERLAND	
ex 23.1		(Katoenindustrie → 233, incl.) <i>rayonvezelgaren- e.a. vezelgarenfabr. n.e.g.</i>	
		BELGIQUE	
23.3.16		Tissage de la soie naturelle	
+ 23.3.17		Tissage de fibres artificielles	
+ ex 23.5.13		<i>Fabr. de tissus d'ameublement en soie et velours</i> (partie de : <i>Fabr. de tissus d'ameublement et velours</i> → 232/233)	

VERARBEITUNG VON TEXTILEN STOFFEN 235
AUF LEINEN- UND HANFBEARBEITUNGS-
MASCHINEN

TRANSFORMATION DE MATIÈRES
TEXTILES SUR MATÉRIEL
POUR LIN ET CHANVRE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
ex 27.50	}	<i>Verarbeitung von textilen Stoffen auf Leinen- und Hanf-</i> <i>bearbeitungsmaschinen</i>	(Teil der : { Aufbereitung von Spinnstoffen → 232/233/234/236 Spinnweberei → 232/233/234/236 Spinnerei und Zwirnerei → 232/233/234/236 Weberei → 232/233/234/236/239
+ ex 27.51			
+ ex 27.52			
+ ex 27.53			

(Fortsetzung) 235 (Suite)

	FRANCE	
+ 471	Industrie du rouissage et du teillage du lin, du chanvre et du genêt	
+ 472	Industrie textile du lin, du chanvre et filature de la ramie	
	ITALIA	
3.05.01	Stab. per la lavorazione della canapa, del lino, e di altri fibre tessili	
	NEDERLAND	
+ 23.51	Vlasserijen	
+ 23.52	Vlasspinnerijen	
	BELGIQUE	
23.2.11	Filature de lin	
+ 23.2.12	Filature de chanvre	
+ 23.3.11	Tissage de lin	
+ 23.3.13	Tissage de chanvre	
+ ex 23.1.11	Industrie de la préparation du lin (et d'autres fibres libériennes → 236)	

SONSTIGE TEXTILFASERINDUSTRIE
(Jute und Hartfaser)

236 INDUSTRIE DES AUTRES FIBRES TEXTILES
NATURELLES (jute et fibres dures)

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
ex 27.50	} <i>Sonstige Textilfaserindustrie</i> (Teil der : <i>Herst. von Schnüren, Seilen und Tauwerk</i> (Teil von : Sonstige Spinnstoffverarbeitung → 239)	{ Aufbereitung von Spinnstoffen → 232/233/234/235 Spinnweberei → 232/233/234/235 Spinnerei und Zwirnerie → 232/233/234/235 Weberei → 232/233/234/235/239
+ ex 27.51		
+ ex 27.52		
+ ex 27.53		
+ ex 27.55		
	FRANCE	
473	Industrie du jute, de la ficellerie, corderie, câblerie en toutes matières textiles et en papier, des tissus en fibres dures et en papier et des tapis en jute et en fibres dures	
— 473.53	Fabr. de sacs et scourtins en fibres dures (→ 239)	
	ITALIA	
3.05.02	Stab. per la lavorazione della iuta pura o mista ad altre fibre	
+ 3.05.03	Stab. per la fabbr. di cordami e spaghi (esclusi quelli di cocco)	
+ 3.05.08	Stab. per la fabbr. di corde e tappeti di cocco	
	NEDERLAND	
+ 23.53	Jutespinnerijen	
+ 23.54	Juteweverijen	
+ 23.8	Netten- en touwfabrieken	
+ 23.96	Kokosmatten- en -tapijfabrieken	
	BELGIQUE	
ex 23.1.11	Industrie de la préparation (du lin → 235 et) d'autres fibres libériennes	
+ 23.2.13	Filature de jute	
+ 23.2.17	Filature de fibres dures	
+ 23.3.12	Tissage de jute	
+ 23.8	Corderie-Ficellerie	

WIRKEREI UND STRICKEREI

237

BONNETERIE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
27.54	Wirkerei und Strickerei	
	FRANCE	
481	Bonneterie	
	ITALIA	
3.05.06	Stab. per la fabbr. di tessuti di maglia, di maglieria, guanti in maglia e calze	
	NEDERLAND	
23.7	Tricot- en kousenindustrie	
	BELGIQUE	
23.7	Bonneterie	

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	27.57	Textilveredelung
		FRANCE
	486	Teinture et apprêt sur coton, lin, chanvre et toutes fibres dures, laine, soie, fibres artificielles et synthétiques
		ITALIA
	3.03.07	Stabilimenti per la preparazione, tintura, stampa, apparecchiatura e coesionatura di filati e tessuti di seta, puri o misti, secondo i procedimenti serici
+	3.03.10	} Stab. per la preparazione, tintura, candeggio, stampa, mercerizzazione, gommatura e finitura di fibre e tessuti tessili
+	3.04.13	
+	3.04.07	
+	3.05.13	
		Stabilimenti per la preparazione, tintura, candeggio, stampa, mercerizzazione, impermeabilizzazione, gommatura ed in genere per le lavorazioni inerenti alla finitura e rifinitura di qualsiasi tessile, esclusi i manufatti dell'industria serica, cotoniera, laniera e delle fibre tessili artificiali e sintetiche; stabilimenti per la imbiancatura e tintura delle paglia, del truciolo, del giunco, della rafia e simili
		NEDERLAND
	23.6	Loonveredelingsbedrijven
		BELGIQUE
	23.4.12	Atelier autonome d'achèvement de produits textiles

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	ex 20.00	<i>Herstellung von Linoleum</i> (Teil von : Chemische Industrie → 310/339)
+	ex 21.0	<i>Herstellung von Kunstleder und Wachstuch</i> (Teil von : Kunststoffverarbeitung → 302)
+	ex 27.53	<i>Herstellung von Teppichen</i> (Teil von : Weberei → 232/233/234/235/236)
+	ex 27.55	<i>Sonstige Spinnstoffverarbeitung</i> (hier : ohne <i>Herst. v. Schnüren, Seilen und Tauwerk</i> → 236)
+	27.59	Textilhilfsgewerbe
		FRANCE
	470.6	Effilochage de chiffons
+	473.53	Fabrication de sacs et scoutins en fibres dures
+	474.57	Fabrication de tapis de coton
+	475.8	Fabrication de feutres foulés
+	475.9	Tissage de tapis
+	482	Fabrication de produits textiles élastiques pour tous usages
+	483	Fabrication de dentelles, tulles, guipures-bobinots, broderies
+	484	Fabrication de rubans, tresses et passementerie
+	485	Fabrication de filets, filets noués, filets de pêche
+	487	Enduction de tissus et fabr. de linoleum
+	495	Confection d'ouvrages divers en tissu
		ITALIA
	3.05.04	Stab. per la lavorazione (escl. la filatura) e classificazione dei cascami di qualsiasi tessile
+	3.05.05	Stab. per la fabbr. di tappeti da terra (escl. quelli di cocco)
+	3.05.07	Stab. per la fabbr. di reti da pesca e da caccia
+	3.05.09	Stab. per la fabbr. di passamaneria, trecce e stringhe; di tulli, veli...
+	3.05.10	Stab. per la fabbr. di nastri e tessuti elastici
+	ex 3.05.12	<i>Stab. per la fabbr. e lavorazione di filati, tessuti e affini, n.a.c.</i> (qui : non compresa la lavorazione d'amianto e la fabbr. di prodotti in amianto → 301)
+	ex 3.06.11	<i>Laboratori</i> (di materassaio → 244), <i>di tappezziere in stoffa, e laboratori per confezione di vele, bandiere e simili</i>
		NEDERLAND
	23.3	Tapijtindustrie
+	23.4	Band-, kant- en passementfabrieken
+	23.92	Effilocherbedrijven, poetskatoenfabrieken
+	23.93	Kunstwolfabrieken
+	23.95	Linoleum- en vloerzeilfabrieken
+	23.97	Kunstlederfabrieken
+	23.99	Textielnijverheid n.e.g.
+	24.9	Textielwarenfabricage (geen kleding) n.e.g.
	— 24.91	Huishoudtextielgoederenfabrieken (→ 243)
	— 24.96	Schoudervulling- en binnenwerf fabrieken (→ 243)

(Fortsetzung) 239 (Suite)

BELGIQUE

	23.1.13		Ind. de chiffons et de déchets textiles
+	23.2.18		Atelier autonome de préparation au tissage
+	23.4.11		Fileterie et retorderie
+	23.5.12		Fabr. de tapis et de tapisserie
+	23.6		Fabr. des articles textiles n.c.a.
	—	23.6.17	Atelier autonome de prépar. de matières pour le rembourrage, le capitonnage et la matelasserie (→ 244)
+	24.5		Confection d'ouvrages divers en tissu, à l'excl. des articles d'habillement
	— ex	24.5.11	Confection de linge de ménage et d'art. textiles de literie (→ 243/244) (partie de : confection de linge de ménage et d'art. textiles d'ameublement)
	—	24.5.15	Fabr. de matelas à ressorts et autres (→ 244)

INDUSTRIELLE SCHUHHHERSTELLUNG

241

**FABRICATION MÉCANIQUE DE
CHAUSSURES**

DEUTSCHLAND (B.R.)

27.21 Serienfertigung von Schuhen aus Leder und Textilien (ohne Massschuhmacherei)

FRANCE

	514.31		Fabr. de guêtres et leggings en cuir
+	521		Fabr. de chaussures
+	522		Fabr. de pantouffes, kneipps, charentaises, espadrilles
+	524		Découpeurs et piqueurs de cuirs et peaux pour chaussures, fabr. d'articles autres qu'en bois pour chaussures
+	527		Fabr. de galoches, de sabots-galoches, de sabotines, de socques

ITALIA

ex 3.06.10 *Confezione di ghette* (parte di : Laboratori per confezione varie o accessorie del vestiario → 243)
+ 3.07.01 Calzaturifici

NEDERLAND

+ 24.11 Schoenfabrieken
+ 24.12 Schoenonderdelenfabrieken

BELGIQUE

24.1 Fabr. de chaussures

**SCHUHREPARATUR UND
MASSCHUHMACHEREI**

242

**FABRICATION À LA MAIN ET
RÉPARATION DE CHAUSSURES**

DEUTSCHLAND (B.R.)

27.25 Herst. v. Masschuhen und Reparatur von Schuhen

FRANCE

+ 525 Fabr. de chaussures sur mesures, bottiers
+ 526 Cordonniers, savetiers
+ 528 Réparation industrielle des chaussures

ITALIA

+ 3.07.02 Laboratori per la confezione e riparazione a mano di calzature
+ 3.07.03 Laboratori per la riparazione a macchina di calzature

NEDERLAND

24.2 Schoenmakerijen en -reparatieinrichtingen

BELGIQUE

24.2 Réparation de chaussures

**HERSTELLUNG VON BEKLEIDUNG UND
WÄSCHE (außer Pelzwaren)**

243

**FABRICATION DES ARTICLES
D'HABILLEMENT ET DE LINGE DE
MAISON (à l'exclusion des fourrures)**

DEUTSCHLAND (B.R.)		
27.6		Bekleidungsindustrie
	— 27.66	Verarbeitung von Fellen und Pelzen (→ 245)
	— 27.68	Herstellung von Bettwaren (→ 244)
FRANCE		
49		Habillement et travail des étoffes
	— 495	Confection d'ouvrages divers en tissu (→ 239)
ITALIA		
3.06		Industria del vestiario e dell'abbigliamento
	— 3.06.05	Laboratori per la confezione di pellicce (→ 245)
	— 3.06.07	Stab. per la fabbr. di guanti in pelle (→ 292)
	— ex 3.06.10	Confezione di ghette (→ 241) (parte di : Laboratori per confezioni varie o accessorie del vestia- rio e affini)
	— 3.06.11	Laboratori di materassaio, di tappezziere in stoffa, per confezione di vele, bandiere e simili (→ 239/244)
NEDERLAND		
+ 24.3		Confectie- (bovenkleding) fabrieken
+ 24.4		Onder- en nachtkledingfabrieken
+ 24.5		Confectiefabrieken n.e.g.
+ 24.6		Kleermakerijen, naaistersateliers, e.d.
+ 24.7		Bontwerkerijen en lederen-kledingfabrieken
+ 24.8		Hoeden-, paraplu- e.a. modeartikelenfabrieken
+ 24.91		Huishoudtextielgoederenfabrieken
+ 24.96		Schoudervulling- en binnenwerkfabrieken
+ 89.14		Stoppage- en oppersinrichtingen
BELGIQUE		
+ 24.3		Fabr. d'articles d'habillement (à l'exclusion des chaussures)
+ 24.4.13		Fabr. de gants en tissu
+ ex 24.5.11		Confection de linge de ménage (et d'articles textiles d'ameublement → 239/244)
+ 39.8.16		Fabr. de plumes destinées à la parure et à la décoration
+ 39.8.17		Fabr. de boutons et boucles
+ 39.8.33		Fabr. de modèles et patrons

**HERSTELLUNG VON MATRATZEN
UND BETTWAREN**

244

**FABRICATION DE MATELAS ET
DE LITERIE**

DEUTSCHLAND (B.R.)		
+ 27.68		Herstellung von Bettwaren
+ 27.90.6		Matratzenpolsterei
FRANCE		
+ 534.3		Préparation du kapok, du crin végétal et animal
+ 535		Fabrication industrielle de literie
+ 536.2		Réparateurs de matelas, de literie
ITALIA		
3.05.11		Stab. per la lavorazione delle setole, del crine animale, del pelo, delle penne, delle piume, del kapok e simili
+ ex 3.06.11		Laboratori di materassaio, (di tappezziere in stoffa, per confezioni di vele, bandiere e simili → 239)
NEDERLAND		
+ 23.91		Kapokkaarderijen
+ 23.98		Haarbewerkingsinrichtingen e.d.
+ 26.5		Bedden- en matrassenmakerijen
BELGIQUE		
+ ex 23.6.17		Atelier autonome de préparation de matières pour le rembourrage, le capitonnage et la matelasserie
+ 24.5.11		Fabr. de couvertures ouatées, de couvre-lits et d'édredons (partie de : Confection de linge de ménage e: d'articles textiles d'ameublement → 239/243)
+ 24.5.15		Fabr. de matelas à ressorts et autres

PELZ- UND PELZWARENHERSTELLUNG 245

FABRICATION DE FOURRURES ET D'ARTICLES EN FOURRURE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
27.66	Verarbeitung von Fellen und Pelzen	
	FRANCE	
50	Pelleteries et fourrures	
	ITALIA	
3.06.05	Laboratori per la confezione di pellicce	
+ 3.08.02	Stab. per la concia e tintura delle pelli per pellicceria	
	NEDERLAND	
29.2	Pelsbereiderijen	
	BELGIQUE	
29.2	Industrie de la fourrure et de la peau en poil	

SÄGEREI UND HOLZBEARBEITUNG 251

SCIAGE ET PRÉPARATION INDUSTRIELLE DU BOIS

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
26.00.0	Säge- und Hobelwerke	
+ 26.00.4	Holzimprägnierwerke	
	FRANCE	
531	Scierie	
+ 532.3	Traitement des bois (s.a.i.)	
+ 532.5	Ebauchage et façonnage divers du bois	
	ITALIA	
3.10.01	Stab. per la segazione, stagionatura e conservazione del legno	
	NEDERLAND	
25.11	Rondhout- en balkenzagerijen	
+ 25.12	Overige houtzagerijen en -schaverijen	
+ 25.13	Houtbereidingsinrichtingen	
	BELGIQUE	
25.1.11	Scierie et chantier de débitage du bois	
+ 25.1.12	Atelier de déroulage et de tranchage faisant partie d'une scierie	
+ 25.1.14	Ind. du traitement et de la prépar. de bois	

FURNIER-, SPERRHOLZ- UND HOLZFASERPLATTENWERKE 252

FABRICATION DE PLACAGES, DE CONTRE-PLAQUÉS ET DE PANNEAUX DE FIBRES

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
26.00.7	Furnierwerke	
+ 26.05	Sperrholz-, Holzfaserplatten- und Holzspanplattenwerke	
	FRANCE	
532.2	Fabrication de placages et de contreplaqués, de panneaux de bois défilé, de panneaux dits de particules, de panneaux protégés, fabrication de bois améliorés, de bois moulés	
	ITALIA	
3.10.02	Stab. per la produzione di compensati e simili, di tranciati e di pannelli fibrolegnosi	
	NEDERLAND	
25.21	Triplex- en fineerfabrieken	
+ 25.22	Vezels- en spaanderplaatfabrieken	
	BELGIQUE	
25.1.15	Fabrication de panneaux en bois comprimé	
+ 25.2	Fabrication de placages et de contreplaqués	

**TISCHLEREI, HERSTELLUNG
VON BAUELEMENTEN UND PARKETT**

253

CHARPENTE, MENUISERIE, PARQUETS

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	26.10.0	Bau- und Möbeltischlereien (ohne ausgeprägten Schwerpunkt)
+	26.10.2	Herst. und Reparatur von Bauelementen und Bauten aus Holz
+	26.10.4	Parkettherstellung
		FRANCE
	332.2	Entreprise de fabr. à façon et pose de menuiserie de bâtiment
+	332.3	Entreprise de charpente et de menuiserie associées
+	532.0	Travail mécanique du bois (n.d.a.)
+	532.1	Fabr. de parquets et moulures, de lattis armés
+	532.6	Fabr. en série de menuiserie et bâtiments préfabriqués
		ITALIA
ex	3.10.04	<i>Laboratori di falegnameria e di carpenteria in legno (qui : non compresa la fabbr. di infissi serramenti), la fabbr. di bauli in legno, la fabbr. di casse da morto → 254/255/260)</i>
		NEDERLAND
	25.23	Parketvloerenfabrieken
+	25.3	Timmerfabrieken
+	25.94	Zonneschermen- en rolluikenfabrieken
		BELGIQUE
	25.3.11	Fabr. de charpentes en bois
+	25.3.12	Fabr. de menuiserie en bois pour le bâtiment
+	25.3.13	Fabr. de volets, jalousies et moustiquaires
+	25.3.14	Fabr. de garnissage, de menuiserie en bois pour navires, bateaux et matériel roulant
+	25.3.15	Fabr. d'éléments de maisons préfabriquées et de pavillons démontables en bois
+	25.3.19	Fabr. de lames de parquets et de panneaux parquetés
+	40.7.13	Entreprises de fabr. et de placement de volets en bois

**HERSTELLUNG VON
VERPACKUNGSMATERIAL AUS HOLZ**

254

FABRICATION D'EMBALLAGES EN BOIS

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	26.12	Herstellung und Reparatur von Verpackungsmitteln und Lagerbehältern aus Holz
		FRANCE
	532.4	Fabr. d'emballages en bois, de boîtes d'emballages, emballeurs
+	532.9	Fabr. de tonnellerie
		ITALIA
	3.10.03	Stab. per la fabbricazione di recipienti in legno
+	ex 3.10.04	<i>Fabbr. di bauli in legno (parte di : Laboratori di falegnameria e di carpenteria in legno → 253/255/260)</i>
		NEDERLAND
	25.41	Kistenfabrieken en -makerijen
+	25.42	Sigarenkistenfabrieken
+	25.43	Kuiperijen
		BELGIQUE
	25.5	Caisserie et tonnellerie

**HERSTELLUNG VON SONSTIGEN
HOLZWAREN (außer Möbeln)**

255

**FABRICATION DES AUTRES OUVRAGES
EN BOIS (à l'exclusion des meubles)**

		DEUTSCHLAND (B.R.)
	26.14	Herstellung von sonstigen Holzwaren (einschl. Herst. von Drechslerwaren)
+	26.19	Veredelung von Holz- und verwandten Waren
		FRANCE
	523	Fabr. de sabots et d'articles en bois pour chaussures
+	532.7	Fabr. de matériel et d'instruments divers en bois
+	532.8	Prépar. de sciures et fabr. de farines de bois
+	592.4	Fabr. de tableterie en bois
+	594.13	Fabr. de cure-dents

(Fortsetzung) 255 (Suite)

ITALIA

- ex 3.10.04 Fabbr. di infissi (serramenti) (parte di : Laboratori di falegnameria e di carpenteria in legno → 253/254/260)
+ ex 3.10.05 Stab. per la fabbr. di utensili, attrezzi ed altri oggetti in legno (qui : non compresa la fabbr. di modelli per fonderie → 345)

NEDERLAND

- 25.19 Houtwol-, borstelhoutfabr., hoepelmakerijen
+ 25.8 Klompenfabrieken en -makerijen
+ 25.91 Houtwarenfabrieken
+ 25.99 Houtproduktenfabrieken n.e.g.

BELGIQUE

- 25.1.13 Fabr. de fibres, farine et laine de bois
+ 25.3.17 Fabr. d'échelles et d'escabelles en bois
+ 25.3.18 Fabr. de matériel agricole, horticole et d'élevage en bois
+ 25.6 Boissellerie et tournerie
— ex 25.6.13 Fabr. de modèles et maquettes (→ 345) (partie de : Boissellerie industrielle)
+ 25.7.11 Atelier de charronnerie
+ 25.8.12 Saboterie

**HERSTELLUNG VON STROH-, KORB-,
KORK-, FLECHT- UND BÜRSTENWAREN
SOWIE VON ARTIKELN AUS NATÜRLICHEN
SCHNITZ- UND FORMSTOFFEN**

259

**FABRICATION DES ARTICLES EN PAILLE,
LIÈGE, ROTIN ET VANNERIE, DES BROSSES,
BALAIS ET PINCEAUX, DES ARTICLES
EN IVOIRE, CORNE, OS, ÉCUME, ETC...**

DEUTSCHLAND (B.R.)

- 26.16 Herst. und Reparatur von Korb- und Flechtwaren
+ 26.17 Herst. von Pinseln, Besen und Bürsten, Bearbeitung von Naturschwämmen
+ 26.18 Verarbeitung von natürlichen Schnitz- und Formstoffen

FRANCE

- 534.1 Fabr. de meubles et sièges en rotin
+ 591 Fabr. de brosserie
+ 592 Fabr. de tabletterie
— 592.4 Fabr. de tabletterie en bois (→ 255)
+ 594.2 Fabr. de pipes et fume-cigarettes en bois
+ 602 Fabr. de vannerie
+ 603 Ind. de la paille ouvrée
+ 606 Travail du liège
+ 724.2 Rempailleurs

ITALIA

- 3.10.06 Stab. per la prep. del crine vegetale, della trebbia, del truciolo e trecce di truciolo non per cappelli e simili; per la lavor. di canne palustri, vimini, giunchi, paglia e trecce di paglia non per cappelli, sparto e saggina
+ 3.10.07 Stab. per la fabbr. di scope e affini
+ 3.10.08 Stab. per la lavorazione del sughero
+ 3.25.05.1 Fabbr. di oggetti in corno, osso, unghia, corallo, madreperla, avorio, tartaruga; di pipe e simili
+ 3.25.05.2 Prod. di spazzole, spazzolini e pennelli
+ ex 3.25.05.6 (Prep. e lavor. della cartapeccora e delle budella; imbalsamazione; → 291/399) prep. delle spugne naturali

NEDERLAND

- 23.94 Rieten- en biezemattenfabrieken
+ 25.44 Mandenmakerijen
+ 25.95 Kurkwarenfabrieken
+ 26.2 Rietmeubelfabrieken, e.d.
+ 39.91 Borstel- en bezemfabrieken
+ 39.95 Strohulzenfabrieken

BELGIQUE

- 25.8 — 25.8.12 Autres travail du bois et travail du liège
Saboterie (→ 255)
+ 39.8.22 Fabrication de pipes et de porte-cigarettes
+ 39.8.23 Fabrication d'articles en paille
+ 39.8.25 Atelier de rempaillage et de cannage
+ 39.8.26 Fabrication d'éponges en toutes matières
+ 39.8.27 Fabrication de peignes en toutes matières
+ 39.8.35 Fabrication d'articles divers en ivoire
+ 39.8.36 Fabrication d'articles divers en corne et os

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	26.10.6	Herst. und Reparatur von Holzmöbeln	
+ ex	26.10.9	<i>Herst. und Reparatur von sonstigen Tischlereierzeugnissen (hier : ohne Herst. von Modellen aus Holz für Giessereien und andere Zwecke → 345)</i>	
+	27.90.3	Möbelpolsterei	
		FRANCE	
	533	Fabr. de meubles et sièges en bois	
+	534.2	Industries diverses annexes de l'ameublement	
+	536.1	Réparation de sièges	
		ITALIA	
	3.09	Industrie del mobilio e dell'arredamento in legno	
+ ex	3.10.04	<i>Fabbr. di casse da morto (parte di : Laboratori di falegnameria e di carpenteria in legno → 253/254/255)</i>	
		NEDERLAND	
	25.92	Lijstenfabrieken en encadreerinrichtingen	
+	25.93	Grafkistenmakerijen	
+	26.1	Meubelfabrieken (excl. rietmeubelfabrieken)	
+	26.3	Meubelmakerijen, e.d.	
		BELGIQUE	
	25.3.16	Fabr. de cercueils en bois	
+	25.4	Ebénisterie, fabr. de meubles	

HERSTELLUNG VON HOLZSCHLIFF UND
ZELLSTOFF, PAPIER UND PAPPE

271

FABRICATION DE LA PATE,
DU PAPIER ET DU CARTON

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	26.40	Herst. von Zellstoff	
+ ex	26.45	<i>Herst. von Holzschliff, Papier und Pappe (hier : ohne Herst. von handgestrichenem Papier → 272)</i>	
		FRANCE	
	541	Fabr. de pâtes à papier	
+	542	Fabr. de pâte à papier associée à la fabr. de papier	
+	543	Fabr. de papier	
		ITALIA	
	3.21.01	Stab. per la prod. di cellulosa per usi tessili	
+	3.22.01	Stab. per la fabbr. di paste da carta, fabb. di carta e di cartone	
		NEDERLAND	
	27.1	Houtslipj- en cellulosefabrieken	
+	27.2	Papierfabrieken	
+	27.3	Strokkartonfabrieken	
		BELGIQUE	
	27.1	Fabr. de pâte, papier et carton	

PAPIERVERARBEITUNG, HERSTELLUNG
VON ARTIKELN AUS HOLZSCHLIFF UND
ZELLSTOFF, PAPIER UND PAPPE

272

TRANSFORMATION DU PAPIER,
FABRICATION D'ARTICLES EN PATE,
EN PAPIER ET EN CARTON

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	ex 26.45	<i>Herst. von handgestrichenem Papier (Teil von : Herst. von Holzschliff, Papier und Pappe → 271)</i>	
+	26.5	Papier- und Pappverarbeitung	
		Buchbinderei (→ 280)	
		FRANCE	
	540	Fabr. de pâtes à papier et de papier et carton associée à la transformation du papier	
+	544	Fabr. du papier associée à la transformation du papier	
+	545	Transformation du papier, fabr. d'articles divers en papier	
		Fabr. de papier carbone, de stencils (→ 310)	
			545.13

(Fortsetzung) 272 (Suite)

	ITALIA	
3.22.02		Trasformazione della carta e del cartone (compresa la fabbr. di carte da parati e da gioco) e produzioni cartotecniche
	NEDERLAND	
27.4		Papierwarenfabrieken
+ 27.5		Golfkarton-, kartonnagefabrieken
+ ex 39.31		Lichtdrukpapierfabrieken (deel van : Fotografische artikelenfabrieken → 310/393)
+ 39.92		Lampekappenbedrijven
	BELGIQUE	
27.2		Fabr. d'articles en papier ou en carton
+ 39.8.15		Fabr. de plantes, fleurs, fruits et feuillage artificiels et stérilisés
+ 39.8.18		Fabr. d'abat-jours
+ 39.8.38		Fabr. de décalcomanies de tous genres

DRUCKEREI, VERLAGS- UND
VERWANDTE GEWERBE

280

IMPRIMERIE, ÉDITION ET
INDUSTRIES ANNEXES

	DEUTSCHLAND (B.R.) (a)	
26.56		Buchbinderei
+ 26.80		Druckerei
+ 26.84		Chemigrafisches Gewerbe sowie Herst. von Stereos, Galvanos und Gummistempeln
ex 25.68.9		Herst. v. Schriftdruckereierzeugnissen (Teil von : Herst. von sonstigen Metallwaren → 353)
	FRANCE	
55	— 550	Ind. polygraphiques, presse, édition
		Auxiliaires de la presse, S.N.E.P. Agence de Presse, Messagerie de Presse, etc. (→ hors N.I.C.E.)
	— 556	Ind. photographiques : studios, reportages, photo industrielle (→ hors N.I.C.E.)
	— 557	Entrepr. de travaux photographiques (→ hors N.I.C.E.)
	ITALIA	
3.23		Industrie poligrafiche, editoriali e affini
	NEDERLAND	
28		Grafische nijverheid, uitgeverijen e.d.
+ ex 34.35		Lettergieterijen (deel van : Metaalgieterijen → 345)
+ 35.72		Graveerinstellingen
+ 39.94		Stempelfabrieken
	BELGIQUE	
28		Imprimerie, édition et industries annexes
+ 39.8.29		Atelier de gravure

LOH- UND WEISSGERBEREI

291

TANNERIE-MÉGISSERIE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
27.0		Herst., Zurichtung und Veredelung von Leder
	FRANCE	
511		Tannerie – mégisserie
+ 512		Fabr. d'agglomérés de cuir et de synderme
	ITALIA	
3.08.1		Conceria (escluse la concia e tintura delle pelli per pellicceria)
+ ex 3.25.05.6		Fabbr. e preparazione della cartapeccora (e delle budella; imbalsamazione; preparazione delle spugne → 259/399)
	NEDERLAND	
29.1		Leerlooierijen
	BELGIQUE	
29.1		Tannerie – mégisserie

(a) Das Verlagswesen ist in der deutschen Systematik nicht erfaßt.

(a) L'édition n'est pas incluse dans la nomenclature allemande.

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	27.1	Lederverarbeitung (ohne Schuhherst. und -reparatur)	
		FRANCE	
	513	Ganterie, fabr. de gants de peau	
+	514	Fabr. de maroquinerie, d'articles de voyage et de chasse	
		Fabr. de guêtres et leggings en cuir (→ 241)	
+	515	Fabr. d'articles d'équipement militaire en cuir, de harnachement et de sellerie	
+	516	Bourrellerie	
+	517	Découpage de cuirs industriels, fabr. de courroies en cuir	
		ITALIA	
	3.06.07	Stab. per la fabbr. di guanti in pelle	
+	3.08.03	Stab. per la fabbr. di articoli di cuoio, pelle e loro succedanei (esclusi i guanti e le calzature)	
		NEDERLAND	
	29.3	Drijfriemen- en andere technische lederwarenfabrieken	
+	29.4	Lederwarenfabrieken n.e.g. (excl. kleding en schoeisel)	
		BELGIQUE	
	24.4.11	Fabr. de gants en cuir	
+	24.4.12	Fabr. de gants en peau	
+	29.3	Fabr. des articles en cuir, à l'exclusion des chaussures et d'autres articles d'habillement	

GUMMI- UND ASBESTVERARBEITUNG

301

TRANSFORMATION DU CAOUTCHOUC
ET DE L'AMIANTE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	21.5	Gummi- und Asbestverarbeitung	
		FRANCE	
	37	Caoutchouc et amiante	
		ITALIA	
	ex 3.05.12	<i>Filatura e tessitura dell'amianto</i> (parte di : Stab. per la fabbr. e lavorazione di filati, tessuti e affini n.a.c → 239)	
+	3.20	Industrie della gomma elastica	
		NEDERLAND	
	30	Rubbernijverheid	
+	ex 33.99	<i>Asbestmateriaalfabrieken</i> (deel van : Minerale produktenbewerking n.e.g. → 339)	
		BELGIQUE	
	30	Industrie du caoutchouc	
+	33.9.27	Fabr. de produits à base d'amiante	
+	ex 39.8.39	<i>Fabr. de joints en caoutchouc et amiante</i> (partie de : Fabr. de joints en toutes matières → 302/353)	

KUNSTSTOFFVERARBEITUNG

302

TRANSFORMATION DES MATIÈRES
PLASTIQUES

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	ex 21.0	<i>Kunststoffverarbeitung</i> (hier : ohne Herst. von Wachstuch und Kunstleder → 239)	
		FRANCE	
	61	Transformation des matières plastiques	
+	477.42	Fabr. d'articles en cellulose régénérée	
		ITALIA	
	3.25.04	Stab. per la fabbr. di oggetti in materie plastiche	
		NEDERLAND	
	39.8	Plasticartikelenfabrieken	
		BELGIQUE	
	39.7	Fabr. d'articles divers en matière plastique	
+	39.8.34	Fabr. d'articles divers en celluloid	
+	ex 39.8.39	<i>Fabr. de joints en matières plastiques</i> (partie de : Fabr. de joints en toutes matières → 301/353)	

		DEUTSCHLAND (B.R.)
20.04		Herst. von Chemiefasern
		FRANCE
477	— 477.42	Prod. de fibres artificielles et synthétiques et fabrications connexes en cellulose Fabr. d'articles en cellulose régénérée (→ 302)
		ITALIA
3.21.02		Stab. per la prod. di fibre tessili artific. e sintetiche
		NEDERLAND
31.3		Kunstmatige en synthetische continugaren- en -vezelfabrieken
		BELGIQUE
23.0		Fabr. de fils continus et de fibres textiles artificielles et synthétiques

CHEMISCHE INDUSTRIE

310

INDUSTRIE CHIMIQUE

		DEUTSCHLAND (B.R.)
ex 20.00		<i>Chemische Industrie (ohne Herstellung von Chemiefasern und Kohlenwertstoffen) (hier : ohne Herstellung von Linoleum → 239 und von Schreibkreide → 339)</i>
+ 20.07		Kohlenwertstoffindustrie
		FRANCE
ex 179		(Electrometallurgie → 344 et) <i>électrochimie</i> (associées)
+ 35 et 36		Industries chimiques
	— 361.2	Fabr. de toile et papiers abrasifs (→ 339)
	— 362.1	Fabr. de charbon artificiel à usage électrique (→ 370)
+ 382		Manufacture, fabr. d'allumettes du S.E.I.T.A.
+ 393		Savonnerie
+ 394		Stéarinerie
+ 461.01		Fabr. de glace carbonique
+ 545.13		Fabr. de papier carbone, de stencils
+ 593.3		Fabr. de crayons
+ 593.5		Prépar. et conditionnement d'encre, de colle et de produits pour le travail de bureau
		ITALIA
3.01.16		Stab. per la raffinazione degli oli vegetali, per la distillazione di acidi grassi, per la prod. di olio per sintesi
+ 3.18		Industrie chimiche
	— ex 3.18.05	<i>Prod. di altri prodotti elettrotermici (elettrodi di carbone, ecc.) → 370</i> (parte di : Stab. per le industrie elettrochimiche)
	— 3.18.09	Stab. per la idrogenazione di oli e grassi, vegetali e animali, e per la lavorazione dei grassi (→ 200)
+ 3.19.03		Stab. per la prod. di derivati della distillazione del carbone (escluse le cokerie e officine del gas)
+ ex 3.25.05.7		<i>Prod. di carta carbone, di nastri per macchine da scrivere e di matrici per duplicatori</i> (parte di : Prod. di manichini e di materiali di Jauici e di oggetti vari in cartapesta → 399)
		NEDERLAND
31		Chemische industrie
	— 31.3	Kunstmatige en synthetische continugaren- en -vezelfabrieken (→ 303)
	— 31.53	Vet- en oliesplittingsbedrijven (→ 200)
+ 32.91		Koolteerdistilleerderijen
+ 32.92		Bitumineus dakbedekkingsmateriaalfabrieken
+ ex 39.31		<i>Fotochemische bedrijven</i> (deel van : Fotografische artikelenfabrieken → 272/393)
+ ex 39.99		<i>Stencil- en carbonpapierfabrieken</i> (deel van : Overige nijverheidsbedrijven n.e.g. → 399)
		BELGIQUE
31		Industrie chimique
+ ex 39.8.14		<i>Fabr. de crayons</i> (partie de : Fabr. d'articles didactiques et de bureau → 399)

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	20.5	Mineralölverarbeitung, Braunkohlenteer- und Torfteerdestillation sowie Ölschieferschwelerei	
		FRANCE	
	104	Raffinage de pétrole brut	
+	105	Fabr. de carburants et lubrifiants de synthèse	
+	106	Fabr. secondaire de produits finis dérivés du pétrole, à l'exclusion de la pétrochimie	
		ITALIA	
	3.19.01	Stab. per la prod. e lavor. di oli minerali, miscele lubrificanti e affini	
+	3.19.02	Raffinerie di petrolio	
		NEDERLAND	
	32.1	Petroleumraffinaderijen, e.d.	
		BELGIQUE	
	32.1	Raffinerie de pétrole	

HERSTELLUNG VON
ZIEGELEIERZEUGNISSEN

331

FABRICATION DE MATÉRIAUX DE
CONSTRUCTION EN TERRE CUITE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	22.05.0	Ziegeleien	
		FRANCE	
	311.1	Briqueterie, tuilerie, poterie de bâtiment	
		ITALIA	
	3.17.06	Stab. per la fabbr. di laterizi	
		NEDERLAND	
	33.1	Baksteenfabrieken	
+	33.2	Dakpannen- en andere bouwvaardewerkfabrieken	
	—	33.25	Vuurvast-materiaalfabrieken (→ 333)
	—	33.26	Grof-aardewerkfabrieken (→ 333)
		BELGIQUE	
	33.1.11	Briqueterie	
+	33.1.12	Tuilerie	
+	33.1.14	Fab. d'articles en terre cuite autres que les produits de la briqueterie, tuilerie et de la poterie	

HERSTELLUNG VON GLAS UND GLASWAREN 332

INDUSTRIE DU VERRE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	22.7	Herstellung und Verarbeitung von Glas	
		FRANCE	
	30	Industrie du verre	
		ITALIA	
	3.17.10	Stab. per la fabbr. e lavorazione del vetro (escluse le lenti lavorate per occhiali e per strumenti ottici)	
		NEDERLAND	
	33.3	Glasfabricage	
		BELGIQUE	
	33.2	Industrie du verre	
+	ex 39.8.19	<i>Fab. de lustres, principalement en verre</i> (partie de : Fab. de lustres en toutes matières → 353)	

**HERSTELLUNG VON STEINZEUG,
FEINKERAMIK UND FEUERFESTEN
ERZEUGNISSEN**

333

**FABRICATION DES GRÈS, PORCELAINES,
FAIENCES ET PRODUITS RÉFRACTAIRES**

DEUTSCHLAND (B.R.)

	22.05.4	Herst. von Grobsteinzeug
+	22.05.7	Herst. von feuerfesten grobkeramischen Erzeugnissen
+	22.4	Feinkeramik
	— 22.49	Herstellung von Schleifmitteln (→ 339)

FRANCE

	311.2	Fabr. de poterie (n.d.a.)
+	313	Fabr. de produits réfractaires
+	314	Fabr. de grès du bâtiment, grès cérames de produits céramiques pour l'industrie
+	315	Fabr. de carreaux de faïence
+	316	Fabr. de vaisselle et d'objets mobiliers en faïence
+	317	Fabr. de porcelaine de mobilier, de vaisselle et d'objets en porcelaine
+	318	Fabr. de céramique d'art et d'émaux non industriels

ITALIA

	3.17.07	Stab. per la lavorazione della ceramica, del grès e del materiale refrattario
--	----------------	---

NEDERLAND

	33.25	Vuurvast-materiaalfabrieken
+	33.26	Grof-aardewerkfabrieken
+	33.4	Fijn-aardewerk en porseleinfabrieken

BELGIQUE

	33.1.13	Fabrication de produits réfractaires, siliceux, silico-alumineux et de produits en autres matières extra-réfractaires
+	33.3	Fabrication de grès, de la poterie, des porcelaines et des faïences

**HERSTELLUNG VON ZEMENT UND
VERARBEITUNG VON KALKSTEIN
UND GIPS**

334

**FABRICATION DES CEMENTS, INDUSTRIE
DE LA CHAUX ET DU PLATRE**

DEUTSCHLAND (B.R.)

	22.02	Herst. von Zement und zementähnlichen Bindemitteln
+	ex 22.03.0	(Gewinnung → 140 und) <i>Aufbereitung von Kalkstein</i>
+	ex 22.03.5	<i>Aufbereitung von Gips und Herstellung von Gipserzeugnissen</i> (Teil von : Gew. und Aufber. von Gips und Kreide sowie Herst. von Gipserzeugnissen → 140)

FRANCE

+	324	Fabr. de plâtre
+	325	Fabr. de chaux et ciments

ITALIA

	3.17.04	Stab. per la fabbr. di cemento
+	3.17.05	Stab. per la fabbr. di calce e gesso

NEDERLAND

	33.5	Cementfabrieken
+	33.91	Kalkfabrieken

BELGIQUE

	33.4	Fabrication de ciments (liants hydrauliques)
+	33.9.17	Fabrication de chaux grasse naturelle et artificielle
+	33.9.18	Fabrication de plâtre
+	33.9.19	Fabrication de dolomie moulue et frittée
+	33.9.20	Atelier de broyage de laitiers
+	33.9.21	Fabrication de chaux hydraulique naturelle et artificielle

**VERARBEITUNG VON NATURSTEINEN,
HERSTELLUNG VON BETONERZEUGNISSEN
SOWIE SONSTIGEN NICHT-METALLISCHEN
MINERALERZEUGNISSEN**

339

**TRAVAIL DE LA PIERRE, FABRICATION
DE MATÉRIAUX EN BÉTON, EN PLÂTRE
ET DE PRODUITS MINÉRAUX NON
MÉTALLIQUES**

		DEUTSCHLAND (B.R.)		
+ ex	20.00			<i>Herst. von Schreibkreide</i> (Teil von : Chemische Industrie → 239/310)
+	22.00.5			Steinbildhauerei und Steinmetzerei
+ ex	22.04.5			<i>Herst. von Schiefererzeugnissen</i> (Teil von : Gew. und Verarbeitung von Schiefer, Asphalt, Quarzit und sonstigen Steinen und Erden → 140/190)
+	22.06			Herst. von Kalksandsteinen
+	22.08			Herst. von Betonsteinerzeugnissen
+	22.09			Herst. von sonstigen künstlichen Steinerzeugnissen und Mörtel
+	22.49			Herst. von Schleifmitteln
		FRANCE		
	158			Broyage de minéraux et matériaux divers
+	32			Matériaux de construction
		—	324	Fabr. de plâtre (→ 334)
		—	325	Fabr. de chaux et ciments (→ 334)
+	361.2			Fabr. de toile et papiers abrasifs
+	593.41			Fabr. d'ardoises à écrire, de crayons d'ardoise
+	593.42			Fabr. de craies à écrire, à dessiner, craie pour tailleurs
		ITALIA		
	3.17.01			Stab. per la macinazione e il lavaggio di minerali non metalliferi
+	3.17.02			Stab. per la lavorazione della pietra da costruzione e per uso industriale
+	3.17.03			Stab. per la lavorazione dei marmi e delle pietre affini
+	3.17.08			Stab. per la fabbr. di abrasivi naturali
+	3.17.09			Stab. per la fabbr. di manufatti in cemento semplice o armati, di conglomerati cementizi misti con fibre o altre materie, di manufatti in gesso e stucco
+	3.17.11			Stab. per la lavorazione di pietre dure e preziose per gioielleria
+	3.17.12			Stab. per la fabbr. di prodotti ed oggetti da minerali non metalliferi, n.a.c.
		NEDERLAND		
	33.7			Steenhouwerijen
+	33.8			Beton- en cementwarenfabrieken
+	33.9			Kalk-, kalkzandsteenfabrieken, steenmalerijen e.d.
		—	33.91	Kalkfabrieken (→ 334)
		— ex	33.99	Asbestmateriaalfabrieken (→ 301) (deel van : Minerale produktenbewerking n.e.g.)
		BELGIQUE		
	33.9			Fabr. des produits divers n.d.a.
		—	33.9.17	Fabrication de chaux grasse naturelle et artificielle (→ 334)
		—	33.9.18	Fabrication de plâtre (→ 334)
		—	33.9.19	Fabrication de dolomie moulue et frittée (→ 334)
		—	33.9.20	Atelier de broyage de laitiers (→ 334)
		—	33.9.21	Fabrication de chaux hydraulique naturelle et artificielle (→ 334)
		—	33.9.27	Fabr. de produits à base d'amiante (→ 301)
		—	33.9.33	Entreprise de récupération de combustibles d'anciens terrils (→ hors N.I.C.E.)

**EISEN UND STAHL ERZEUGENDE INDUSTRIE 341
(gemäss dem EGKS-Vertrag, einschl.
Hüttenkokereien)**

**INDUSTRIE SIDÉRURGIQUE (selon le traité
CECA, y compris les cokeries sidérurgiques
intégrées)**

		DEUTSCHLAND (B.R.)		
ex	23.00			<i>Hochofen-, Stahl- und Warmwalzwerke</i> (hier : ohne <i>Herst. von nahtlosen und geschweissten Stahlröhren</i> → 342)
		FRANCE		
	16			Sidérurgie
+ ex	181			<i>Sidérurgie</i> (et première transformation de l'acier → 343)
+ ex	182			<i>Sidérurgie</i> (et fonderie → 345)
+ ex	183			<i>Sidérurgie (activité principale) associée à première transformation de l'acier, fonderie, grosse chaudronnerie et construction de machines</i> (partie de : Métallurgie générale des métaux ferreux → 343/368/369)
+ ex	186			<i>Métallurgie générale</i> (associée) des métaux ferreux (et non ferreux → 344)

(Fortsetzung) 341 (Suite)

ITALIA

ex 3.11.01 *Prod. di ghisa, di acciaio, di ferro leghe, di laminati e profilati di ferro e di acciaio, di bande stagnate, di piastre, larghi piatti, lamiere* (parte di : Stab. per la produzione e prime lavorazioni dei metalli ferrosi → 342/343/351)

NEDERLAND

34.1 Hoogovens, staalfabr. en staalwalserijen

BELGIQUE

+ 32.3 Cokeries des usines sidérurgiques
34.1 Sidérurgie

— ex 34.1.16 *Fab. de tubes sans soudure* (→ 342) (partie de: Laminoirs)
+ 35.2.13 *Fab. de tôle galvanisée, plombée, étamée et de fer-blanc*

STAHLRÖHRENERZEUGUNG

342

FABRICATION DE TUBES D'ACIER

DEUTSCHLAND (B.R.)

ex 23.00 *Herst. v. nahtlosen und geschweissten Stahlröhren* (Teil von : Hochofen-, Stahl- und Warmwalzwerke → 341)
+ 23.80.3 Präzisionsstahlrohrziehereien

FRANCE

193 Fabr. de tubes d'acier

ITALIA

ex 3.11.01 *Fabbr. di tubi (senza saldatura)* (parte di : Stab. per la produzione e prime lavorazioni dei metalli ferrosi → 341/343/351)
+ ex 3.11.02 *Trafilazione a freddo di tubi, prod. di tubi saldati, avvicinati, aggraffati e simili* (parte di : Stab. per le seconde lavorazioni del ferro e dell'acciaio → 343/351)

NEDERLAND

34.22 Stalenbuizenfabrieken

BELGIQUE

ex 34.1.16 *Fab. de tubes sans soudure* (partie de : Laminoirs → 341)
+ 34.3.15 *Fab. de tubes hors feuillards, de tubes soudés longitudinalement*

ZIEHEREIEN UND KALTWALZWERKE

343

TRÉFILAGE, ÉTIRAGE, LAMINAGE DE
FEUILLARD, PROFILAGE À FROID

DEUTSCHLAND (B.R.)

23.80 — 23.80.3 Ziehereien und Kaltwalzwerke
Präzisionsstahlrohrziehereien (→ 342)

FRANCE

ex 181 (Sidérurgie → 341 et) *première transformation de l'acier*
+ ex 183 *Première transformation de l'acier (activité principale) associée à sidérurgie, fonderie, grosse chaudronnerie et construction de machines* (partie de : Métallurgie générale des métaux ferreux → 341/368/369)
+ 192 *Tréfilage, étirage et laminage à froid de l'acier*

ITALIA

ex 3.11.01 *Prod. di fili di ferro e di acciaio* (parte di : Stab. per la prod. e prime lavorazioni dei metalli ferrosi → 341/342/351)
+ ex 3.11.02 *Prod. di materiale vario derivato dalla lavorazione del filo, laminazione a freddo del nastro, trafilazione a freddo di laminati di acciaio* (parte di : Stab. per le seconde lavorazioni del ferro e dell'acciaio → 342/351)

NEDERLAND

+ 35.11 Draad- en draadnagelfabrieken
35.12 Staaldraadkabelabrieken

BELGIQUE

34.4 Tréfilerie, étirage, laminage à froid et leurs dérivés

NE-METALLERZEUGUNG UND
-BEARBEITUNG

344

PRODUCTION ET PREMIÈRE
TRANSFORMATION DES MÉTAUX
NON FERREUX

		DEUTSCHLAND (B.R.)
23.2		NE-Metallerzeugung (einschl. -halbzeugwerke)
		FRANCE
17		Production de métaux non ferreux (Electrométallurgie et) <i>électrochimie</i> (→ 310) (associées)
+ 185	— ex 179	Métallurgie générale des métaux non ferreux
+ ex 186		<i>Métallurgie générale</i> (associée) des métaux (ferreux → 341 et) <i>non ferreux</i>
+ 191		Première transformation des métaux non ferreux
		ITALIA
3.11.03		Stab. per la prod. e lavorazione dei metalli non ferrosi
+ ex 3.15.01		<i>Officine di fucinatura, stampatura e imbutitura di metalli non ferrosi</i> (e ferrosi → 351), <i>per conto terzi</i>
		NEDERLAND
34.3		Non-ferro metaalfabrieken
	— 34.35	Metaalgieterijen (→ 280/345)
		BELGIQUE
34.5		Production et transformation des métaux non ferreux
	— ex 34.5.18	<i>Fonderie de zinc</i> (→ 345) (partie de : Transformation primaire de zinc)
	— ex 34.5.19	<i>Fonderie de cuivre</i> (→ 345) (partie de : Transformation primaire de cuivre)
	— ex 34.5.20	<i>Fonderie de plomb</i> (→ 345) (partie de : Transformation primaire de plomb)
	— ex 34.5.21	<i>Fonderie de l'étain</i> (→ 345) (partie de : Transformation primaire de l'étain)
	— ex 34.5.22	<i>Fonderie de l'aluminium</i> (→ 345) (partie de : Transformation primaire de l'aluminium)
	— ex 34.5.23	<i>Fonderie de métaux communs non ferreux n.d.a.</i> (→ 345) (partie de : Transf. primaire des métaux communs non ferreux n.d.a.)

EISEN-, STAHL- UND
NE-METALLGIESSEREIEN

345

FONDERIE DE MÉTAUX FERREUX
ET NON FERREUX

		DEUTSCHLAND (B.R.)
23.4		Eisen-, Stahl- und Tempergiessereien
+ 23.6		NE-Metallgiesserei
+ ex 26.10.9		<i>Herst. v. Holzmodellen für Giessereien u.a. Zwecke</i> (Teil von : Herst. und Reparatur von sonstigen Tischlereierzeugnissen → 260)
		FRANCE
ex 182		(Sidérurgie → 341 et) <i>fonderie</i>
+ 201		Fonderie
+ 224		Modeleurs-mécaniciens
		ITALIA
3.12 A		Fonderie di 2ª fusione
+ ex 3.10.05		<i>Fabb. di modelli in legno per fonderie</i> (parte di : Stab. per la fabbr. di utensili, attrezzi ed altri oggetti in legno → 255)
		NEDERLAND
34.21		IJzer- en staalgieterijen
+ ex 34.35		<i>Metaalgieterijen</i> (hier : <i>zonder Lettergieterijen</i> → 280)
		BELGIQUE
ex 25.6.13		<i>Fabr. de modèles et maquettes pour fonderies et autres industries</i> (partie de : Boissellerie industrielle → 255)
+ 34.2		Fonderie de fer et aciérie de moulage
+ ex 34.5.18		<i>Fonderie de zinc</i> (partie de : Transformation primaire de zinc → 344)
+ ex 34.5.19		<i>Fonderie de cuivre</i> (partie de : Transformation primaire de cuivre → 344)
+ ex 34.5.20		<i>Fonderie de plomb</i> (partie de : Transformation primaire de plomb → 344)
+ ex 34.5.21		<i>Fonderie de l'étain</i> (partie de : Transformation primaire de l'étain → 344)
+ ex 34.5.22		<i>Fonderie de l'aluminium</i> (partie de : Transformation primaire de l'aluminium → 344)
+ ex 34.5.23		<i>Fonderie des métaux communs non ferreux n.d.a.</i> (partie de : Transformation primaire des métaux communs non ferreux n.d.a. → 344)

**SCHMIEDE-, PRESS- UND HAMMERWERKE 351
SOWIE STAHLVERFORMUNG**

**FORGE, ESTAMPAGE, EMBOUTISSAGE
ET INDUSTRIES CONNEXES**

DEUTSCHLAND (B.R.)

	23.05	Schmiede-, Press- und Hammerwerke
+	23.84	Stahlverformung
+	23.87	Oberflächenveredelung und Härtung

FRANCE

	194	Grosse forge et gros emboutissage
+	220	Mécanique générale
+	222	Revêtement et traitement des métaux
+	231	Découpage, emboutissage, repoussage des métaux en feuilles, sciage des métaux, fabr. de brides de raccord
+	232	Décolletage, tournage, boulonnerie, visserie décollée
+	233	Estampage, forge, matricage, boulonnerie ou visserie estampée ou forgée
+	234	Fabr. de ressorts
+	235	Fabr. de chaînes mécaniques

ITALIA

ex	3.11.01	<i>Prod. di pezzi di acciaio fucinati e stampati a caldo, stampatura a caldo di lamiero di acciaio, prod. di catene fucinate e stampate</i> (parte di : Stab. per la prod. e prime lavorazioni dei metalli ferrosi → 341/342/343)
+	ex 3.11.02	<i>Prod. di bulloni, tirafondi e dadi grezzi, di rosette grezze</i> (parte di : Stab. per le seconde lavorazioni del ferro e dell'acciaio → 342/343)
+	3.12.22	Stab. per la fabbr. di molle
+	3.12.23	Stab. per la prod. di bulloneria e viteria lavorata
+	ex 3.15.01	<i>Officine di fucinatura, stampatura e imbutitura di metalli ferrosi</i> (e non ferrosi → 344), <i>per conto terzi</i>
+	3.15.02	Officine per trattamenti superficiali ed elettrolitici dei metalli

NEDERLAND

	35.22	Schroeven-, bouten-, moeren- en klinknagelfabrieken
+	35.29	IJzerwarenfabrieken (stampwerk uit stamfmaterial) n.e.g.
+	35.71	Galvaniseer-, moffel- en polijstinrichtingen
+	35.81	Ketting- en ankerfabrieken

BELGIQUE

	34.3	Forge, estampage, gros emboutissage et industries connexes
	—	34.3.15 Fabr. de tubes hors feuillard, de tubes soudés longitudinalement (→ 342)
+	35.2.14	Atelier de décoration et de protection des métaux
+	36.7.14	Atelier autonome de mécanique générale

**HOCH-, BRÜCKEN- UND WASSERBAU AUS 352
STAHL UND LEICHTMETALL**

CONSTRUCTION MÉTALLIQUE

DEUTSCHLAND (B.R.)

ex	24.00	<i>Hoch-, Brücken- und Wasserbau aus Stahl und Leichtmetall</i> (sowie Weichenbau → 369)
----	-------	--

FRANCE

	219	Atelier de construction métallique
+	338	Construction métallique pour le bâtiment, les travaux publics et le génie civil (fabr. et pose ou pose seulement)
+	237.2	Fabr. de menuiserie métallique

ITALIA

	3.12.16	Stab. per la costr. di carpenteria metallica
--	---------	--

NEDERLAND

	35.9	Constructiewerkplaatsen
--	------	-------------------------

BELGIQUE

	35.1.12	Fabr. de volets et de menuiserie métalliques
+	35.6	Fabr. et montage de constructions métalliques, de ponts et de charpentes

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	25.6		Herst. von Eisen-, Blech- und Metallwaren
	—	25.65	Herst. von Kraftrad- und Fahrradteilen sowie -zubehör (→ 385)
	— ex	25.68.0	Herst. von nichtelektrischen Haushaltsmaschinen (→ 369) (und verwandten Geräten)
	—	25.68.3	Herst. von Füllhaltern und Kugelschreibern (→ 399)
	— ex	25.68.9	Herst. v. Schriftgiessereierzeugnissen (→ 280) (Teil von : Herst. von sonstigen Metallwaren)
		FRANCE	
	226		Fabr. privée d'armes de guerre
	—	226.1	Constr. et fabr. d'armement (→ 369)
+	227		Fabr. d'armes de chasse, de tir et de défense
+	236		Fabr. d'outillage à main
+	237		Fabr. de quincaillerie
	—	237.2	Fabr. de menuiserie métallique (→ 352)
+	24		Articles métalliques divers
+	593.43		Fabr. de petits instruments de bureau, taille-crayons,agrafeurs, perforateurs, etc.
+	594.12		Fabr. de vaporisateurs
+	594.4		Fabr. de briquets
		ITALIA	
	ex 3.12.17		Stab. per la costr. di mobili e arredi metallici, casseforti, armadi e serrature di sicurezza (qui : non compresa la costr. di carrozzelle per bambini ed infermi → 389)
+	ex 3.12.19		Stab. per la costr. di apparecchi termici per uso domestico e per convivenze (parte di : Stab. per la costr. di apparecchi igienico-sanitari e termici per uso domestico → 369)
+	3.12 F		Fabbr. di prodotti meccanici non altrove class.
	—	3.12.22	Stab. per la fabbr. di molle (→ 351)
	—	3.12.23	Stab. per la prod. di bulloneria e viteria lavorata (→ 351)
+	3.25.05.10		Confezionamento di elementi di colpo per artiglierie, fabbr. di cartucce per armi da guerra, da difesa e da caccia
		NEDERLAND	
	35.13		Overige draadwarenfabrieken
+	35.21		Gereedschappenfabrieken
+	35.3		Stalenmeubelfabrieken
+	35.42		Haarden-, kachels- e.a. verwarmingstoestellenfabrieken
+	35.5		Emballagefabrieken
+	35.6		Plaatverwerkende industrie n.e.g.
+	36.83		Wapenfabrieken
		BELGIQUE	
	35.1.11		Fabr. de meubles métalliques
+	35.1.14		Poëlerie
+	35.1.15		Fabr. d'articles sanitaires et de poterie émaillée
+	35.1.16		Fabr. d'articles de serrurerie et de quincaillerie
+	35.2		Travail de la tôle et fabr. métalliques diverses
	—	35.2.13	Fabr. de tôle galvanisée, plombée, étamée et de fer-blanc (→ 341)
	—	35.2.14	Atelier de décoration et de protection des métaux (→ 351)
+	35.3		Taillanderie, outils, coutellerie et fabr. de petits articles métalliques
+	35.4.12		Fabr. d'articles en fer forgé
+	35.5.12		Fabr. d'armes de chasse, de munitions et de pièces détachées pour armes
+	ex 39.8.19		Fabr. de lustres, principalement en métal (partie de : fabr. de lustres en toutes matières → 332)
+	ex 39.8.39		Fabr. de joints en métal (partie de: Fabr. de joints en toutes matières → 301/302)

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
	23.9		Schlosserei, Schweisserei, Schleiferei und Schmiederei (a.n.g.)
		FRANCE	
	202.6		Soudure
+	221.3		Maréchaux-ferrants, maréchaux-forgerons et forgerons
+	228.02		Rétameurs
+	228.03		Autres petits réparateurs (n.d.a.) spécialisés
+	724.1		Repasseurs de couteaux, ciseaux
+	724.3		Rétameurs (non sédentaires)

		ITALIA	Officine da ramaio, lattoniere, stagnino, fabbro ferraio, maniscalco e arrotino
+	3.15.04 3.15.08		Officine per lavorazioni e riparazioni meccaniche generiche per conto terzi
		NEDERLAND	
+	35.73 35.82		Gereedschapslijperijen Smederijen en lasinrichtingen
		BELGIQUE	
+	35.4.11 39.3		Forge de maréchal-ferrant et de forgeron Atelier spécial de l'industrie des fabr. métalliques

HERSTELLUNG VON LANDWIRTSCHAFTLICHEN MASCHINEN UND ACKERSCHLEPPERN

361

CONSTRUCTION DES MACHINES ET TRACTEURS AGRICOLES

		DEUTSCHLAND (B.R.)	Herst. von Landmaschinen und Ackerschleppern
		FRANCE	
	214		Fab. de machines agricoles
—	214.8		Fab. de matériel agricole de transport (→ 389)
		ITALIA	
	3.12.09		Stab. per la costruzione di macchine per l'agricoltura
		NEDERLAND	
	36.5		Landbouwmachine- en -werktuigenfabrieken
		BELGIQUE	
	36.4.19		Fabr. de machines agricoles

HERSTELLUNG VON BÜROMASCHINEN

362

CONSTRUCTION DE MACHINES DE BUREAU

		DEUTSCHLAND (B.R.)	Herstellung von Büromaschinen
	24.25		
		FRANCE	
	297		Fab. de machines de bureau (machines à écrire, à calculer, à adresser, duplicateurs, enregistreuses)
		ITALIA	
	3.14.05		Stab. per la costr. di macchine per scrivere e per calcolare, di registratori di cassa, di duplicatori grafici e di altri macchine affini
		NEDERLAND	
	36.4		Kantoor-, tel- en rekenmachinefabrieken
		BELGIQUE	
	39.1.14		Fab. de machines de bureau

KESSELBAU

368

CHAUDRONNERIE

		DEUTSCHLAND (B.R.)	<i>Herstellung von Dampfkesseln, ortsfesten Behältern für flüssige und gasförmige Stoffe sowie von Rohrleitungen (hier : ohne Druckrohrleitungen → 369)</i>
ex	24.06		
		FRANCE	
ex	183		<i>Grosse chaudronnerie (activité principale) associée à sidérurgie, première transformation de l'acier, fonderie et construction de machines (partie de : Métallurgie générale des métaux ferreux → 341/343/369)</i>
+	202		Chaudronnerie (lourde et petite), tôlerie, soudure
—	202.6		Soudure (→ 359)
		ITALIA	
ex	3.12.18		<i>Costr. di caldaie e serbatoi (parte di : Stab. per la costr. di forni a combustione, caldaie e apparecchi termici per uso industriale → 369)</i>
		NEDERLAND	
ex	36.1		<i>Ketelmakerijen (deel van : Krachtwerktuigenfabrieken → 369)</i>
		BELGIQUE	
	36.6		Fabr. de chaudronnerie et de chaudières

DEUTSCHLAND (B.R.)

ex 24.00		(Hoch-, Brücken- und Wasserbau aus Stahl und Leichtmetall → 352 sowie <i>Weichenbau</i>)
+ 24.03.5		Bau und Reparatur von Feld- und Industriebahnwagen sowie von -gleismaterial
+ ex 24.06		<i>Herst. von Druckrohrleitungen</i> (Teil von : <i>Herst. von Dampfkesseln, ortsfesten Behältern für flüssige und gasförmige Stoffe sowie von Rohrleitungen</i> → 368)
+ 24.2		Maschinenbau
	— 24.23.0	<i>Herst. von Landmaschinen und Ackerschleppern</i> (→ 361)
	— 24.25	<i>Herst. von Büromaschinen</i> (→ 362)
	— ex 24.28	<i>Herst. von Vollbahnlokomotiven, -tendern und -lokomotivkesseln</i> (→ 382) (Teil von : <i>Sonstige Fachzweige des Maschinenbaus</i>)
+ ex 25.68.0		<i>Herst. von nichtelektrischen Haushaltsmaschinen</i> (und verwandten Geräten → 353)

FRANCE

ex 183		<i>Construction de machines (activité principale) associée à sidérurgie, première transformation de l'acier, fonderie et grosse chaudronnerie</i> (partie de : <i>Métallurgie générale des métaux ferreux</i> → 341/343/368).
+ 20		Fonderie, grosse chaudronnerie, moteurs mécaniques et pompes
	— 201	Fonderie (→ 345)
	— 202	Chaudronnerie, tôlerie, soudure (→ 359/368)
+ 21		Construction de machines et de matériel mécanique pour l'agriculture, l'industrie des transports ferroviaires
	— 212	Fabr. et répar. de matériel ferroviaire (→ 382)
	— 214	Fabr. de machines agricoles (→ 361/389)
	— 219	Atelier de construction métallique (→ 352)
+ 221.4		Réparateurs de machines agricoles
+ 225		Usine de construction mécanique à activités multiples
+ 226.1		Fabr. et construction d'armement
+ 228.01		Réparateurs de machines à coudre
+ 229		Etabl. public de fabr. d'armes de guerre (D.E.F.A.)
+ 292		Fabr. d'appareils de pesage
+ 299		Réparation de machines de bureau, machines à écrire

ITALIA

312 B		Costr. di macchine motrici, variatori e riduttori di velocità, e di apparecchi per impianti di sollevamento e trasporto
	— ex 3.12.03	<i>Costr. di motori a combustione interna per aeromobili</i> (→ 386) (parte di : <i>Stab. per la costruzione di macchine motrici non elettriche</i>)
+ 312 C		Costr. di macchine utensili e di utensileria per macchine
+ 312 D		Costr. di macchine operatrici, macchine per l'agricoltura, pompe, compressori, valvolame e simili
	— 3.12.09	<i>Stab. per la costr. di macchine per l'agricoltura</i> (→ 361)
+ ex 3.12.18		<i>Stab. per costr. di forni a combustione, caldaie</i> → 368 e) <i>apparecchi termici per uso industriale</i>
+ ex 3.12.19		<i>Stab. per la costr. di apparecchi igienico-sanitari</i> (e termici per uso domestico → 353)
+ ex 3.14.04		<i>Stab. per la costr. di apparecchi e strumenti per misure di peso e capacità, di apparecchi automatici, dosatori, distributori e affini</i> (qui : <i>non compresa la costr. di bilance di precisione</i> → 391)
+ ex 3.15.07		<i>Officine per la riparazione di impianti frigoriferi, di irrigazione e di posta pneumatica, di macchine per scrivere, per calcolare ecc., di cuscinetti a sfera</i> (parte di : <i>Officine per riparazioni meccaniche specializzate</i> → 370/391/393/394/396)

NEDERLAND

35.41		Centrale verwarmingsketel- en radiatorenfabrieken
+ ex 36.1		<i>Krachtwerktuigenfabrieken</i> (hier : <i>zonder ketelmakerijen</i> → 368)
+ 36.2		Hijs-, hef-, e.d. transportwerktuigenfabrieken
+ 36.3		Weegwerktuigen- en winkelmachinefabrieken
+ 36.6		Machine- en apparatenfabrieken voor de voedingsmiddelenindustrie
+ 36.7		Machine-onderdelen- en appendagefabrieken
+ 36.81		Luchttechnische-apparatenfabrieken
+ 36.89		Machine- en apparatenfabrieken n.e.g.
+ 36.9		Machinereparatiebedrijven

BELGIQUE

35.1.13		Fabr. de matériel pour le chauffage central
+ 35.5.11		Fabr. d'armes de guerre et de munitions
+ 36		Construction de machines, à l'exclusion des machines électriques
	— 36.4.19	Fabr. de machines agricoles (→ 361)
	— 36.6	Fabr. de chaudronnerie et de chaudières (→ 368)
	— 36.7.14	Atelier autonome de mécanique générale (→ 351)
+ 38.2.13		Fabr. de petit matériel roulant
+ ex 38.2.14		<i>Fabr. de matériel fixe de voie de chemins de fer</i> (et d'accessoires de matériel roulant à écartement normal → 382)

		DEUTSCHLAND (B.R.)
25.0		Elektrotechnik
		FRANCE
263.1		Fabr. d'équipement électrique pour automobiles
+ 265.2		Fabr. d'équipement électrique spécialisé pour cycles et motocycles
+ 28		Construction électrique, électronique
	— ex 281.1	<i>Construction de locomotives électriques</i> (→ 382) (partie de : Constr. de gros matériel électrique)
+ 362.1		Fabr. de charbon artificiel à usage électrique
+ 582		Fabr. de machines parlantes, disques, films de son
	— 582.6	Exploitation de studios d'enregistrement sonore (→ hors N.I.C.E.)
		ITALIA
3.13		Industria della costruzione di macchine, apparecchi e strumenti elettrici, di telecomunicazioni e affini
+ ex 3.15.07		<i>Officine per la riparazione di fonografi</i> (parte di : Officine per riparazioni meccaniche specializzate → 369/391/393/394/396)
+ 3.15.09		Officine per riparazione di macchinari e apparecchi elettrici e di telecomunicazione
+ ex 3.18.05		<i>Prod. di altri prodotti elettrotermici (elettrodi di carbone ecc.)</i> (parte di : Stab. per le industrie elettrochimiche → 310)
+ 3.24.03		Stab. per la incisione, edizione e stampa di dischi fonografici
+ 3.25.01		Stab. per la prod. di cavi e conduttori elettrici isolati
+ 3.25.02		Stab. per la fabbr. di lampade elettriche e tubi luminescenti, valvole termoioniche, e recipienti isolanti (thermos)
+ 3.25.05.8		Fabbr. di materiali dielettrici
		NEDERLAND
37		Elektrotechnische industrie
		BELGIQUE
37.1		Construction de machines, appareils et fournitures électriques
+ ex 38.3.12		<i>Fabr. d'accessoires électriques pour automobiles</i> (partie de : Fabr. d'accessoires et pièces détachées pour automobiles et d'accessoires électriques → 383/385)
+ 39.6.14		Fabr. de disques vierges de phonographie
+ 39.8.31		Fabr. d'installation d'enseignes lumineuses

SCHIFFBAU, SCHIFFREPARATUR UND
-INSTANDHALTUNG

381

CONSTRUCTION NAVALE, RÉPARATION
ET ENTRETIEN DE NAVIRES

		DEUTSCHLAND (B.R.)
24.6		Schiffbau
		FRANCE
25		Construction navale
		ITALIA
3.10.10		Cantieri per carpenteria navale in legno
+ 3.15.03		Cantieri per lavori di picchettaggio e coloritura di navi
+ 3.16.09		Cantieri navali per costruzioni metalliche
+ 3.16.10		Cantieri per la demolizione di navi
		NEDERLAND
38.1		Scheepsbouw, -reparatie en -sloperijen
		BELGIQUE
25.7.12		Fabrication de petites embarcations en bois
+ 38.1		Construction navale et réparation des navires
+ 38.8.11		Chantier de démolition de navires et de bateaux

HERSTELLUNG VON
SCHIENENFAHRZEUGEN

382

CONSTRUCTION DE MATÉRIEL
FERROVIAIRE ROULANT

		DEUTSCHLAND (B.R.)
24.03.0		Bau und Reparatur von Eisenbahn-, Strassenbahn- und Untergrundbahnwagen
+ ex 24.28		<i>Herst. v. Vollbahnlokomotiven, -tendern und -lokomotivkesseln</i> (Teil von : Sonstige Fachzweige des Maschinenbaus → 369)

(Fortsetzung) **382** (Suite)

	FRANCE	
		Fabr. et réparation de matériel ferroviaire
+ ex	212 281.1	<i>Constr. de locomotives électriques</i> (partie de : Constr. de gros matériel électrique → 370)
	ITALIA	
	3.16.06	Stab. per la costruzione di materiale rotabile ferro-tramviario e filoviario
	NEDERLAND	
	38.2	Fabrieken van rollend materieel voor spoor- en tramwegen
	BELGIQUE	
	38.2.11	Constr. de matériel tracteur et à moteur à écartement normal
+	38.2.12	Constr. de matériel tracté à écartement normal
+ ex	38.2.14	<i>Fab. (de matériel fixe de voie de chemins de fer → 369 et) d'accessoires de matériel roulant à écartement normal</i>

**HERSTELLUNG VON KRAFTWAGEN
UND -MOTOREN**

383

**CONSTRUCTION DE VÉHICULES
ET MOTEURS AUTOMOBILES**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	24.40	Herst. von Kraftwagen und Kraftwagenmotoren (ohne Herst. von Ackerschleppern)
+	24.44	Herst. von Karrosserien u. Anhängern f. Kraftfahrzeuge
	FRANCE	
	261	Construction d'automobiles à moteur thermique
+	262	Constr. de carrosserie
	ITALIA	
	3.16.03	Stab. per la costr. di autoveicoli e autotelai
+	3.16.04	Stab. per la costr. di carrozzerie e di rimorchi per auto e motoveicoli, per autoveicoli e vetture filoviarie
	NEDERLAND	
	38.31	Automobielfabr. en -assemblagebedrijven
+	38.32	Aanhangwagen- en opleggerfabrieken
+	38.33	Carrosseriefabrieken
	BELGIQUE	
	38.3.11	Constr. et assemblage de véhicules automobiles
+ ex	38.3.12	<i>Fabr. de moteurs pour automobiles</i> (partie de : Fab. d'accessoires et pièces détachées pour automobiles et d'accessoires électriques → 370/385)
+	38.3.13	Fabr. de remorques, carrosseries industr., carrosseries d'autobus et d'autocars

**KRAFTFAHRZEUG- UND
FAHRRADREPARATURWERKSTÄTTEN
(unabhängige)**

384

**RÉPARATION (activité indépendante) DES
AUTOMOBILES, MOTOCYCLES OU CYCLES**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	24.48	Reparatur von Kraftfahrzeugen und Fahrrädern
+	24.49	Lackierung von Strassenfahrzeugen
	FRANCE	
	264	Réparation de véhicules automobiles
+	267	Réparation de cycles et motocycles (s.a.i.)
+	268	Démolition d'automobiles
	ITALIA	
	3.15.05	Officine per riparazione di autoveicoli
+	3.15.06	Officine per riparazione di motoveicoli e biciclette
	NEDERLAND	
	38.4	Autoherstelplaatsen
+	38.6	Rijwiel- en motorrijwielreparatiebedrijven
	BELGIQUE	
	38.4	Réparation de véhicules automobiles
+	38.5.14	Atelier de réparation de motocycles, de cycles et cyclomoteurs
+	38.8.12	Atelier de démolition de véhicules à moteur

HERSTELLUNG VON KRAFT- UND FAHRRÄDERN; HERSTELLUNG VON KRAFTFAHRZEUG- UND FAHRRADEINZELTEILEN

385

CONSTRUCTION DE MOTOCYCLES OU DE CYCLES; FABRICATION DE PIÈCES DÉTACHÉES POUR AUTOMOBILES, MOTOCYCLES OU CYCLES

			DEUTSCHLAND (B.R.)
	24.41		Herst. von Krafrädern und Krafradmotoren
+	24.43		Herst. von Kraftfahrzeugteilen und -zubehör (ohne Herst. von Motoren)
+	24.46.0		Herst. von Fahrrädern
+	25.65		Herst. von Krafrad- und Fahrradteilen sowie -zubehör
			FRANCE
	263		Fabr. d'équipement, d'accessoires et pièces détachées pour automobiles
		— 263.1	Fabr. d'équipement électrique pour automobiles (→ 370)
+	265		Fabr. de pièces détachées et accessoires pour motocycles et cycles
		— 265.2	Fabr. d'équipement électrique spécialisé pour cycles et motocycles (→ 370)
+	266		Fabr. de motocycles, de cycles
			ITALIA
	3.16.01		Stab. par la costruzione e montaggio di biciclette per la fabbricazione di parti di biciclette
+	3.16.02		Stab. per la costruzione e montaggio di motoveicoli e mototelai completi
+	3.16.05		Stab. per la fabbr. di parti e accessori di auto, motoveicoli e rimorchi
			NEDERLAND
	38.34		Auto-onderdelenfabrieken
+	38.5		Rijwielfabrieken en motorrijwielfabrieken
			BELGIQUE
ex	38.3.12		<i>Fabr. d'accessoires et pièces détachées pour automobiles (et accessoires électriques → 370) (ici : non compris fabr. de moteurs pour automobiles → 383)</i>
+	38.5		Construction de motocycles et cycles
		— 38.5.14	Atelier de réparation de motocycles, de cycles et cyclomoteurs (→ 384)

LUFTFAHRZEUGBAU UND -REPARATUR

386 CONSTRUCTION ET RÉPARATION D'AVIONS

			DEUTSCHLAND (B.R.)
	24.8		Luftfahrzeugbau
			FRANCE
	27		Construction aéronautique
			ITALIA
ex	3.12.03		<i>Costr. di motori a combustione interna per aeromobili (parte di : Stab. per la costr. di macchine motrici non elettriche → 369)</i>
+	3.16.08		Costruzione e riparazione di aeromobili
			NEDERLAND
	38.7		Vliegtuigfabrieken en -reparatiebedrijven
			BELGIQUE
	38.6		Construction d'avions

SONSTIGER FAHRZEUGBAU

389

CONSTRUCTION DE MATÉRIEL DE TRANSPORT, N.C.A.

			DEUTSCHLAND (B.R.)
	24.45		Herst. und Reparatur v. Gespannfahrzeugen
+	24.46.5		Herst. v. Kinderwagen und Krankenfahrstühlen
			FRANCE
	214.8		Fabr. de matériel agricole de transport
+	221.1		Charrons, charrons-menuisiers
+	221.2		Charrons-forgerons
+ ex	573.0		<i>Fabr. (associée) de voitures d'enfants, (d'art. de puériculture → 399)</i>
+	573.1		Fabr. de voitures d'enfants

(Fortsetzung) 389 (Suite)

	ITALIA	
+ ex 3.10.09		Laboratori per la costr. e riparazione di veicoli in legno
+ ex 3.12.17		<i>Costr. di carrozzelle per bambini ed infermi</i> (parte di : Stab. per la costr. di mobili e arredi metallici, di casseforti, armadi e serrature di sicurezza → 353)
+ 3.16.07		Stab. per la costr. di veicoli metallici a trazione animale o manuale
	NEDERLAND	
38.9		Transportmiddelenfabrieken n.e.g.
	BELGIQUE	
38.7		Constr. de matériel de transport n.d.a.

HERSTELLUNG VON FEINMECHANISCHEN ERZEUGNISSEN 391

FABRICATION D'INSTRUMENTS DE PRÉCISION, D'APPAREILS DE MESURE ET DE CONTRÔLE

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
25.25		Herst. v. feinmechanischen Erzeugnissen
	FRANCE	
223		Mécanique de précision
+ 291		Fabr. de compteurs mécaniques, d'appareils mécaniques de régulation ou de contrôle, de régulateurs enregistreurs
+ 293.1		Fabr. d'instruments de précision non optiques
+ 293.2		Fabr. de compas et instruments de dessin
+ 293.5		Fabr. de matériels de laboratoires (n.d.a.)
+ ex 293.6		<i>Fabr. associées d'instruments de précision non optiques</i> (et optiques → 393)
+ 296		Fabr. de roulements, instruments de contrôle, haute précision
	ITALIA	
3.14.01		Stab. per la costr. di macchine ed apparecchi per prove di materiali
+ ex 3.14.03		<i>Stab. per la costr. di apparecchi e strumenti topografici e geodetici; di strumenti per misure scientifiche in genere, per misure industriali varie, per laboratori di chimica e fisica; di misure lineari, di strumenti da disegno</i> (qui : non compresa la costr. di apparecchi e strumenti ottici → 393)
+ ex 3.14.04		<i>Costr. di bilance di precisione</i> (parte di : Stab. per la costr. di apparecchi e strumenti per misure di peso e capacità, di apparecchi automatici, dosatori, distributori e affini → 369)
+ ex 3.15.07		<i>Officine per la riparazione di strumenti scientifici e di precisione non ottici...</i> (parte di : Officine per riparazioni meccaniche specializzate → 369/370/393/394/396)
	NEDERLAND	
39.2		Wetenschappelijke-, meet-, en controle-instrumentenfabrieken
+ 36.82		Gas- en watermeterfabrieken
	BELGIQUE	
39.1.12		Fabr. de compteurs et d'appareils industriels de mesure et de contrôle
+ 39.1.13		Fabr. d'appareils de précision pour laboratoires et bureaux d'études ou d'essais

HERSTELLUNG VON MEDIZIN-MECHANISCHEN ERZEUGNISSEN 392

FABRICATION DE MATÉRIEL MÉDICO-CHIRURGICAL

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
25.27		Herst. v. medizin- und orthopädiemechanischen Erzeugnissen
	FRANCE	
298		Fabr. de matériel médico-chirurgical
	ITALIA	
3.14.06		Stab. per la costr. di strumenti e apparecchi per chirurgia, per medicina e per odontotecnica
	NEDERLAND	
39.1		Medische en orthopedische artikelenfabrieken
	BELGIQUE	
39.1.11		Fabr. de matériel médico-chirurgical et dentaire n.c.a.
+ 39.8.40		Fabr. de pièces dentaires

**HERSTELLUNG OPTISCHER UND
FOTOGRAFISCHER GERÄTE UND
MATERIALIEN**

393

**FABRICATION DE MATÉRIEL
PHOTOGRAPHIQUE ET D'INSTRUMENTS
D'OPTIQUE**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	25.20	Herstellung von optischen Erzeugnissen
+	25.22	Herstellung von Foto-, Projektions- u. kinotechnischen Geräten
	FRANCE	
	293.3	Fabr. d'instruments d'optique de précision
+	293.4	Fabr. d'appareils de lunetterie, travail optique du verre
+ ex	293.6	Fabr. associées d'instruments de précision optiques (et non optiques → 391)
+	294	Fabr. de matériel photographique et cinématographique
	ITALIA	
ex	3.14.03	Stab. per la costr. di apparecchi e strumenti topografici e geodetici; di strumenti per misure scientifiche in genere, per misure industriali varie, per laboratori di chimica e fisica; di misure lineari, di strumenti da disegno (qui : non compresa la costr. di apparecchi e strumenti non ottici → 391)
+	ex 3.15.07	Officine per la riparazione di strumenti ottici (parte di : Officine per riparazioni meccaniche specializzate → 369/370/391/394/396)
+	3.25.05.5	Fabr. di armature per occhiali e montature in serie di occhiali comuni
	NEDERLAND	
ex	39.31	Fotografische artikelenfabrieken (hier : zonder fotochemische bedrijven en lichtdrukpapierfabr. → 272/310)
+	39.32	Optische artikelenfabrieken
+	39.33	Opticienswerkplaatsen
	BELGIQUE	
	39.2	Fabr. de mat. photographique et des instruments d'optique

HERSTELLUNG VON UHREN

394 FABRICATION DE MONTRES ET HORLOGES

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	25.4	Herst. und Reparatur von Uhren
	FRANCE	
	290	Fabrication d'horlogerie
+	295	Réparation d'horlogerie
	ITALIA	
	3.14.02	Stab. per la costruzione o montaggio di orologi o di movimenti di orologeria, compresa la costruzione di parti di orologi e di movimenti di orologeria
+ ex	3.15.07	Officine per la riparazione di orologeria (parte di : Officine per riparazioni meccaniche specializzate → 369/370/391/393/396)
	NEDERLAND	
	39.4	Klokken- en uurwerkfabrieken, horlogereparatiebedrijven
	BELGIQUE	
	39.4	Fabr. de montres et horloges
+	39.5.11	Bijouterie-horlogerie

**HERSTELLUNG VON SCHMUCK- UND
GOLDSCHMIEDEWAREN, BEARBEITUNG
VON EDELSTEINEN**

395

**BIJOUTERIE ET ORFÈVRERIE,
JOAILLERIE**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	25.89	Bearbeitung von Edel- und Schmucksteinen sowie Herst. von Schmuckwaren
	FRANCE	
	56	Bijouterie, orfèvrerie, joaillerie
	ITALIA	
	3.14.07	Stab. per la fabbr. di monete, medaglie, oreficeria, argenteria e affini
	NEDERLAND	
	39.5	Goud- en zilversmederijen, diamantnijverheid
	BELGIQUE	
	39.5.12	Bijouterie, joaillerie et orfèvrerie
+	39.5.13	Frappe de médailles et de monnaies
+	39.5.14	Travail du diamant
+	39.8.11	Fabr. de bijouterie de fantaisie et articles de nouveauté en matières diverses

HERSTELLUNG VON MUSIKINSTRUMENTEN 396

FABRICATION D'INSTRUMENTS
DE MUSIQUE

		DEUTSCHLAND (B.R.)
25.80		Herst. und Reparatur von Musikinstrumenten
		FRANCE
581		Fabr. (ou facteur) d'instruments de musique
+ 583		Réparateur et accordeur de pianos
		ITALIA
ex 3.15.07		<i>Officine per la riparazione di strumenti musicali prevalentemente di metallo</i> (parte di : Officine per riparazioni meccaniche specializzate → 369/370/391/393/394)
+ 3.25.03		Stab. per la fabbr. di strumenti musicali
		NEDERLAND
39.6		Muziekinstrumentenfabr. en -reparatiebedrijven
		BELGIQUE
39.6		Fabr. d'instruments de musique
	— 39.6.14	Fabr. de disques vierges de phonographie (→ 370)

HERSTELLUNG VON SPIEL- UND
SPORTWAREN SOWIE SONSTIGEN
ERZEUGNISSEN DES BE- UND
VERARBEITENDEN GEWERBES

399

FABRICATION DES JOUETS ET
ARTICLES DE SPORT; INDUSTRIES
MANUFACTURIÈRES DIVERSES

		DEUTSCHLAND (B.R.)
25.68.3		Herst. von Füllhaltern und Kugelschreibern
+ 25.83		Herst. von Spielwaren und Christbaumschmuck
+ 25.86		Herst. von Turn- und Sportgeräten
		FRANCE
57		Jeux, jouets et articles de sport
	— ex 573.0	<i>Fabr. (associée) de voitures d'enfants</i> (→ 389) (d'articles de puériculture)
	— 573.1	Fabr. de voitures d'enfants (→ 389)
+ 593.1		Fabr. de porte-plumes réservoirs et de porte-mines
+ 593.2		Fabr. de plumes métalliques et de porte-plumes
+ 594.11		Fabr. d'articles de Paris
+ 594.3		Fabr. d'autres articles pour fumeurs
+ 594.5		Fabr. de bimbeloterie en métal
+ 601		Industries d'art; travail du cheveu
+ 604		Empailleurs, naturalistes, taxidermistes, préparations anatomiques (squelettes)
+ 605		Boyauderie
+ 607		Entreprises de travaux divers dans les prisons, atelier d'assistance par le travail
+ 608		Industrie (s.a.i.)
+ 609		Artisan, réparateur (s.a.i.)
+ 724.4		Autres petits métiers de la rue
		ITALIA
3.25.05.3		Fabbr. di giocattoli
+ 3.25.05.4		Fabbr. di penne stilografiche, di pennini con punta di iridio e di matite automatiche
+ ex 3.25.05.6		<i>Preparazione e lavorazione</i> (della cartopeccora → 291 e) <i>di corde di budella, imbalsamazione di animali per musei, collezionisti</i> (preparazione delle spugne → 259)
+ ex 3.25.05.7		<i>Prod. di manichini e di materiali didattici e di oggetti vari in cartapesta</i> (qui : non compresa la prod. di carta carbone, di nastri per macchine da scrivere e di matrici per duplicatori → 310)
		NEDERLAND
39.93		Sierkunstartikelenfabrieken
+ ex 39.99		<i>Overige nijverheidsbedrijven n.e.g.</i> (hier : <i>zonder stencil- en carbon-papierfabrieken</i> → 310)
		BELGIQUE
39.8.12		Fabr. de jeux, jouets et articles de sport en bois
+ 39.8.13		Fabr. de jouets, de jeux et d'articles de sport en matières diverses
+ ex 39.8.14		<i>Fabr. d'articles didactiques et de bureau</i> (ici : non compris la fabr. de crayons → 310)
+ 39.8.20		Fabr. de couronnes et de plaques mortuaires
+ 39.8.21		Fabr. d'articles religieux
+ 39.8.24		Atelier de naturaliste
+ 39.8.28		Fabr. d'articles pour salons de coiffure et de beauté
+ 39.8.30		Fabr. d'articles spéciaux pour publicité et pour étalage
+ 39.8.32		Fabr. de modèles réduits
+ 39.8.41		Peinture et décoration sur matières diverses

ALLGEMEINES BAUGEWERBE
(ohne ausgeprägten Schwerpunkt)

400

**BATIMENT ET GÉNIE CIVIL, SANS
SPÉCIALISATION**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
30.00	Hoch-, Tief- und Ingenieurbau (ohne ausgeprägten Schwerpunkt)	
	FRANCE	
330	Entreprise de bâtiment et de travaux publics (s.a.i.). Entreprise générale du bâtiment	
	ITALIA	
	—	
	NEDERLAND	
	—	
	BELGIQUE	
49.9.11	Bureau de direction isolé (de Bâtiment et travaux publics)	

HOCH-UND INGENIEURHOCHBAU
(Bau von Wohn- und Nichtwohngebäuden),
ABBRUCHGEWERBE

401

CONSTRUCTION D'IMMEUBLES
(d'habitation et autres)
ET DÉMOLITION

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	30.04 Hoch- und Ingenieurhochbau	
+	30.20.0 Schornstein-, Feuerungs- und Industrieofenbau	
+	30.20.3 Dämmung und Abdichtung (Isolierbau)	
+	30.20.9 Abbruch-, Spreng- und Enttrümmerungsgewerbe	
+	30.5 Stukkateurgewerbe, Gipserei und Verputzerei	
+	30.8 Zimmerei und Dachdeckerei	
+	31.80.0 Gerüstbau	
	FRANCE	
	331 Entreprise de maçonnerie, de plâtrerie, de travaux en ciment, béton, béton armé pour le bâtiment, entreprise de terrassement et de démolition pour le bâtiment	
+	332.1 Entreprise de charpente en bois	
+	333.1 Couverture en tous matériaux	
+	335.24 Installation d'isolation	
+	335.3 Constr. et entretien de fours de boulangerie en maçonnerie	
+	348 Fumisterie industrielle; installations thermiques industrielles	
	ITALIA	
4.01.01	Cantieri per costruzioni edili (esclusa l'edilizia specializzata)	
	NEDERLAND	
	41.2 Burgerlijke en utiliteitsbouwbedrijven e.d.	
	— 41.26 Vloerleggers- en terrazzobedrijven (→ 403)	
+	41.3 Stukadoors- en wittersbedrijven	
+	42.4 Isoleerinrichtingen	
	BELGIQUE	
	40.5 Entreprises de maçonnerie et de béton	
+	40.6 Entreprises de revêtement du bâtiment et isolation	
	— 40.6.13 Entrepr. de travaux de carrelage et de mosaïque et tous autres revêtements de murs et de sols, le bois excepté (→ 403)	
	— 40.6.18 Entrepr. de fabr. et d'installation de cheminées ornementales (→ 403)	
+	40.7.12 Entreprises de charpente et de menuiserie de bâtiment	
+	40.8.11 Entreprises de couverture de constructions	

TIEF-UND INGENIEURTIEFBAU
(Strassen-, Brücken-, Eisenbahnoberbau usw.)

402

**GÉNIE CIVIL : CONSTRUCTION DE
ROUTES, PONTS, VOIES FERRÉES, etc.**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
	30.07 Tief- und Ingenieurtiefbau	
+	30.20.6 Brunnenbau und nichtbergbauliche Tiefbohrung	

(Fortsetzung) 402 (Suite)

		FRANCE	
34			Travaux publics
	—	348	Fumisterie industrielle, installations thermiques industrielles, chambres froides (→ 401)
	—	349	Services extérieurs des ponts et chaussées et services rattachés (→ hors N.I.C.E.)
		ITALIA	
4.01.02			Cantieri per movimenti di terra e lavori stradali
+ 4.01.03			Cantieri per edilizia specializzata
		NEDERLAND	
41.1			Water-, spoor- en wegenbouw, e.d.
+ 43			Cultuurtechnische werken
		BELGIQUE	
40.1			Entrepr. de travaux maritimes et fluviaux
+ 40.2			Entrepr. de travaux routiers et de construction de chemins de fer
+ 40.3			Entrepr. de terrassement et de fondation
+ 40.4			Entrepr. de constr. d'ouvrages d'art non métalliques, à l'exception des travaux maritimes et fluviaux
+ 41.1			Entrepr. diverses n.d.a.
	—	41.1.14	Entrepr. de placement de paratonnerres (→ 403)

BAUINSTALLATION UND AUSBAUGEWERBE 403

INSTALLATION ET AMÉNAGEMENT
DE LOCAUX

		DEUTSCHLAND (B.R.)	
24.09			Montage und Reparatur von Lüftungs-, wärme- und gesundheitstechnischen Anlagen
+ 31.0			Bauinstallation
+ 31.2			Glaser- und Malergewerbe, Tapetenkleberei
+ 31.5			Fussboden-, Fliesen- und Plattenlegerei, Ofen- und Herdsetzerei
		FRANCE	
333			Couverture-plomberie
	—	333.1	Couverture en tous matériaux (→ 401)
+ 334			Serrurerie du bâtiment (fabr. et pose ou pose seulement)
+ 335.11			Poëlier-fumiste
+ 335.21			Installation du chauffage central et de production d'eau chaude
+ 335.22			Installation de ventilation
+ 335.23			Installation de climatisation
+ 336			Peinture de bâtiment, décoration
+ 337			Aménagement de locaux divers
+ 339			Installation d'électricité, pose d'enseignes lumineuses
		ITALIA	
3.15.10			Officine per riparazione di apparecchi e materiali da riscaldamento, ventilazione, condizionamento d'aria, idrico-sanitari
+ 4.01.04			Cantieri per edilizia minore ed attività ausiliarie dell'edilizia
+ 4.02			Industria dell'installazione di impianti da parte di aziende specializzate non costruttrici
		NEDERLAND	
26.4			Behangerijen, stoffeerderijen
+ 41.26			Vloerleggers- en terrazzobedrijven
+ 41.4			Schildersbedrijven
+ 42			Elektrotechnische-, gas-, waterleidings-, centrale verwarmingsinstallatie- bedrijven
	—	42.4	Isoleerinstallaties (→ 401)
		BELGIQUE	
35.7			Montage d'ascenseurs et de monte-charges
+ 37.2			Installation d'éclairage, de force motrice et téléphonie
+ 40.6.13			Entrepr. de travaux de carrelage et de mosaïque et tous autres revêtements de murs et de sols, excepté le bois
+ 40.6.18			Entrepr. de fabr. et d'install. de cheminées ornementales
+ 40.7.11			Entrepr. de pose de parquets et de tous autres revêtements en bois des murs et du sol
+ 40.8			Entrepr. de couverture, d'aménagement et de décoration
	—	40.8.11	Entrepr. de couverture de constructions (→ 401)
+ 40.9			Entrepr. d'équipement moderne du bâtiment et des ouvrages de génie civil
+ 41.1.14			Entrepr. de placement de paratonnerres

**GEMISCHTE ENERGIE- UND
WASSERWIRTSCHAFT**

500

**PRODUCTION ET DISTRIBUTION
ASSOCIÉES DE PLUSIEURS SORTES
D'ÉNERGIE ET D'EAU**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
10.0	Allgemeine Energiewirtschaft (ohne ausgeprägten Schwerpunkt)	
	FRANCE	
	060.2	Electricité et Gaz de France (services communs)
+	060.3	Electricité de France et distribution d'eau (services communs)
+	060.4	Electricité et Gaz de France et distribution d'eau (services communs)
+	063.2	Electricité et gaz (sauf E.D.F. et G.D.F.) (activités associées)
+	063.3	Electricité (sauf E.D.F.) et distribution d'eau (activités associées)
+	063.4	Electricité (sauf E.D.F.) gaz (sauf G.D.F.) et eau (activités associées)
+	090	Sources d'énergie de nature diverse
	ITALIA	
	—	
	NEDERLAND	
	—	
	BELGIQUE	
51.9.11	Bureau de direction isolé (de Production et distribution d'énergie)	

**ELEKTRIZITÄT SERZEUGUNG UND
-VERTEILUNG**

511

**PRODUCTION ET DISTRIBUTION
D'ÉLECTRICITÉ**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
10.1	Elektrizitätserzeugung und -verteilung	
	FRANCE	
	060.1	Electricité de France (E.D.F.)
+	061	Centrale électrique des charbonnages de France alimentant le réseau général
+	062	Autre centrale électrique dépendant d'une industrie et alimentant le réseau général
+	063.1	Production, transport et distribution d'électricité pour l'éclairage et la force motrice
	ITALIA	
5.01	Produzione e distribuzione di energia elettrica	
	NEDERLAND	
51.1	Elektriciteitsbedrijven	
	BELGIQUE	
51.1	Electricité pour l'éclairage et la force motrice	

GASERZEUGUNG UND -VERTEILUNG

512

PRODUCTION ET DISTRIBUTION DE GAZ

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
10.3	Gaserzeugung und -verteilung	
	FRANCE	
07	Gaz	
	ITALIA	
5.02	Produzione e distribuzione di gas	
	NEDERLAND	
51.2	Gasbedrijven	
	BELGIQUE	
51.2	Production et distribution du gaz	

**DAMPF- UND PRESSLUFTERZEUGUNG
UND -VERTEILUNG**

513

**PRODUCTION ET DISTRIBUTION DE
VAPEUR, D'AIR COMPRIMÉ**

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
10.5	Fernheizung	
	FRANCE	
082	Distribution publique d'air comprimé	
+ 083	Distribution publique de chaleur par canalisation; chauffage urbain	
	ITALIA	
	—	
	NEDERLAND	
51.3	Warmtevoorzieningsbedrijven	
	BELGIQUE	
51.3	Vapeur pour le chauffage et la force motrice	
+ 51.4	Prod. et distribution de chaleur	

ÖFFENTLICHE WASSERVERSORGUNG

520

DISTRIBUTION PUBLIQUE D'EAU

	DEUTSCHLAND (B.R.)	
10.7	Wassergewinnung und -verteilung	
	FRANCE	
081	Prod. et distr. publique d'eau	
	ITALIA	
5.03	Distribuzione di acqua	
	NEDERLAND	
52	Waterleidingsbedrijven	
	BELGIQUE	
52	Services des eaux	

DRITTER TEIL

Vergleich zwischen dem
Systematischen Verzeichnis der Industrien
in den Europäischen Gemeinschaften
(N.I.C.E.)

und der
Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige
(C.I.T.I.)

TROISIÈME SECTION

Comparaison entre la
Nomenclature des Industries établies
dans les Communautés Européennes
(N.I.C.E.)

et la
Classification internationale type, par industrie,
de toutes les branches d'activité économique (C.I.T.I.)

Entsprechung in der Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige (C.I.T.I.)	Gruppe Gruppe N.I.C.E.	Correspondance avec la Classification internationale C.I.T.I.
Teil der Gruppe 110 (und zwar : Gewinnung von Steinkohle) und Teil der Gruppe 329 (und zwar : Bearbeitung von Steinkohle, Herst. von Steinkohlenbriketts, unabhängige und Zechenkokereien)	111	Partie du groupe 110 (soit : extraction de la houille) et partie du groupe 329 (soit : préparation de houille, fab. d'agglomérés de houille, cokeries minières et indépendantes)
Teil der Gruppe 110 (und zwar : Gewinnung von Braunkohle) und Teil der Gruppe 329 (und zwar : Bearbeitung von Braunkohle, Herst. von Braunkohlenbriketts)	112	Partie du groupe 110 (soit : extraction de lignite) et du groupe 329 (soit : préparation de lignite, fab. d'agglomérés de lignite)
Gruppe 121	121	Groupe 121
Gruppe 122 sowie dem gesamten Erzbergbau zuzuordnende Tätigkeiten	122	Groupe 122 et activités communes à l'extraction de tous minerais métalliques
Gruppe 130	130	Groupe 130
Gruppe 140 und Teil der Gruppe 199 (und zwar : Gewinnung von Gipsstein)	140	Groupe 140 et partie du groupe 199 (soit : extraction de pierre à plâtre)
Gruppen 191, 192 und 199 außer Gewinnung von Gipsstein	190	Groupes 191, 192 et 199 moins l'extraction de pierre à plâtre
Teil der Gruppe 209 (und zwar : Herst. von Ölen und Fetten für Ernährung, Herst. von Margarine und Tafelöl) und Teil der Gruppe 312 (und zwar : Herst. von nichtindustriellen Ölen pflanzlicher oder tierischer Herkunft)	200	Partie du groupe 209 (soit : fab. d'huiles et graisses pour l'alimentation, fab. de margarine et des huiles de table préparées) et partie du groupe 312 (soit : fabr. de corps gras non industriels, d'origine végétale ou animale)
Gruppe 201 außer Herst. von Suppen aus Fleisch und außer kommunalen Schlachthöfen	201	Groupe 201 moins la fabr. de bouillons de viande et les abattoirs communaux
Gruppe 202 außer Herst. von Speiseeis	202	Groupe 202 moins la fabr. de crème glacée
Gruppe 203 außer Herst. von Suppen aus Gemüse	203	Groupe 203 moins la fabr. de bouillons de légumes
Gruppe 204	204	Groupe 204
Gruppe 205	205	Groupe 205
Gruppe 206	206	Groupe 206
Gruppe 207	207	Groupe 207
Gruppe 208 und Teil der Gruppe 202 (und zwar : Herst. von Speiseeis)	208	Groupe 208 et partie du groupe 202 (soit : fabr. de crème glacée)
Gruppe 209 außer Herst. von Ölen und Fetten für Ernährung, Herst. von Margarine und Tafelöl, Herst. von Hefen und Teil der Gruppen 201 und 203 (und zwar : Herst. von Suppen aus Fleisch und Gemüse)	209	Groupe 209 moins la fabr. d'huiles et graisses pour l'alimentation, la fabr. de margarine et d'huiles de table préparées, fabr. de la levure) et partie des groupes 201 et 203 (soit : fabr. de bouillons de viande et de légumes)
Gruppe 211 und Teil der Gruppe 209 (und zwar : Herst. von Hefen) und Teil der Gruppe 311 (und zwar : Denaturierung von Alkohol)	211	Groupe 211 et partie du groupe 209 (soit : fabr. de levure) et partie du groupe 311 (soit : dénaturation d'alcool)
Gruppe 212	212	Groupe 212
Gruppe 213	213	Groupe 213
Gruppe 214	214	Groupe 214
Gruppe 220	220	Groupe 220
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Behandlung und Verarbeitung von textilen Stoffen auf Maschinen für die Aufbereitung, Spinnerei, Zwirnerei und Weberei von Wolle — außer von Wollteppichen)	232	Partie du groupe 231 (soit : traitement et transformation des matières textiles sur machine pour la préparation, la filature, la retorderie et le tissage de la laine — à l'exception du tissage de tapis)
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Behandlung und Verarbeitung von textilen Stoffen auf Maschinen für die Aufbereitung, Spinnerei, Zwirnerei und Weberei von Baumwolle — außer von Teppichen)	233	Partie du groupe 231 (soit : traitement et transformation des matières textiles sur machine pour la préparation, la filature, la retorderie et le tissage du coton — à l'exception du tissage de tapis)
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Behandlung und Verarbeitung von textilen Stoffen auf Maschinen für die Aufbereitung, Spinnerei, Zwirnerei und Weberei von Seide)	234	Partie du groupe 231 (soit : traitement et transformation des matières textiles sur machine pour la préparation, la filature, la retorderie et le tissage de la soie)

Entsprechung in der Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige (C.I.T.I.)	Gruppe Groupe N.I.C.E.	Correspondance avec la Classification internationale (C.I.T.I.)
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Behandlung und Verarbeitung von textilen Stoffen auf Maschinen für die Aufbereitung, Spinnerei, Zwirnerei und Weberei von Leinen und Hanf)	235	Partie du groupe 231 (soit : traitement et transformation des matières textiles sur machine pour la préparation, la filature, la retorderie et le tissage du lin et du chanvre)
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Behandlung und Verarbeitung von textilen Stoffen auf Maschinen für die Aufbereitung, Spinnerei, Zwirnerei und Weberei von sonstigen Textilfasern) und Gruppe 233 sowie Teil von Gruppe 239 (und zwar : Herst. von Teppichen und Läufern aus Kokos)	236	Partie du groupe 231 (soit : traitement et transformation des matières textiles sur machine pour la préparation, la filature, la retorderie et le tissage des autres fibres textiles), groupe 233, plus partie de 239 (soit : fabr. de tapis et nattes en coco)
Gruppe 232	237	Groupe 232
Teil der Gruppe 231 (und zwar : Färben, Appretieren, Weißen, Bedrucken, Merzerisation, Veredelung usw. von Spinnstoffen, Fasern, Garnen und Geweben)	238	Partie du groupe 231 (soit : teinture, apprêt, blanchiment, impression, mercerisation, finissage, etc., de matières, fils, filés et tissus textiles)
Gruppe 239 außer Herst. von Teppichen und Läufern aus Kokos und außer Herst. von Polstermaterial, Teil der Gruppe 231 (und zwar : Herst. von Teppichen aus Wolle und Baumwolle, Herst. von Bändern und Gurten, Spitzen und Posamenten) und Teil der Gruppe 244 (und zwar : Herst. von Artikeln aus (Wagen-) Planen, von Stickereien, Fahnen und Bannern)	239	Groupe 239 moins la fabr. de tapis et nattes en coco et la fabr. de matelassures, rembourrures et matières servant à capitonner en toutes fibres, partie du groupe 231 (soit : fabr. de tapis en laine et en coton, fabr. de rubans, de dentelles et de passementerie); partie du groupe 244 (soit : fabr. d'articles en toiles de bâche, de broderies, de garniture et de drapeaux, bannières et banderolles)
Gruppe 241 außer Herst. von Holzschuhen	241	Groupe 241 moins la fabr. de sabots
Gruppe 242	242	Groupe 242
Gruppe 243 außer Herst. von Lederhandschuhen und Pelzbekleidung und Teil der Gruppe 244 (und zwar : Herst. von Haus-, Bett- und Tischwäsche — ohne Webereierzeugnisse — wie z.B. Bettlaken, Kopfkissenbezüge, Tischdecken, Servietten usw., Herst. von Bekleidungs-zubehör sowie Hilfgewerbe der Bekleidungsindustrie: Saumnäherei, Plissierung, Stepperei, Stopferei)	243	Groupe 243 moins la confection d'articles d'habillement en fourrure et de ganterie de peau; partie du groupe 244 (soit : confection de linge de maison — indépendant du tissage — tels que draps, taies d'oreiller, serviettes de table, nappes, etc., fabr. de fournitures et accessoires d'habillement, travaux connexes : (jours, plissés, piquage, stoppage)
Teil der Gruppe 244 (und zwar : Herst. von Steppdecken, Daunendecken, Kissen usw.), Teil der Gruppe 239 (und zwar : Herst. von Polstermaterial) und Teil der Gruppe 260 (und zwar : Herst. von Matratzen)	244	Partie du groupe 244 (soit : fabr. de couvre-lits, édredons, duvets, oreillers, etc.), partie du groupe 239 (soit : fabr. de matelassures, rembourrures et matières servant à capitonner en toutes fibres) et partie du groupe 260 (soit : fabr. de matelas)
Teil der Gruppe 243 (und zwar : Herst. von Pelzbekleidung) und Gruppe 292	245	Partie du groupe 243 (soit : fabr. d'articles d'habillement en fourrure) et groupe 292
Teil der Gruppe 251 (und zwar : Sägereien, Hobel- und Imprägnierwerke)	251	Partie du groupe 251 (soit : scieries, rabotage, imprégnation du bois)
Teil der Gruppe 251 (und zwar : Herst. von Furnieren, Sperrholz-, Holzfasern- und Holzspanplatten)	252	Partie du groupe 251 (soit : fabr. de placages, de contre-plaqués et de panneaux de fibres)
Teil der Gruppen 251 und 400 (und zwar : Bau- und Möbeltischlereien — ohne ausgeprägten Schwerpunkt —, Herst. von Bauelementen aus Holz — einschl. Parkett —, Serienfertigung von Holzbauten und Häusern)	253	Partie des groupes 251 et 400 (soit : menuiseries des meubles et du bâtiment (sans spécialisation), la fabr. des éléments en bois pour bâtiment (y compris parquets) et la fabr. en série des maisons et constructions préfabriquées)
Gruppe 252 außer Herst. von Korbwaren	254	Groupe 252 moins la fabr. d'articles de vannerie
Gruppe 259 außer Herst. von Korbwaren und Särgen, Teil der Gruppe 241 (und zwar : Herst. von Holzschuhen) und Teil der Gruppe 389 (und zwar : Herst. von Schubkarren aus Holz)	255	Groupe 259 moins la fabr. des ouvrages en liège et des cercueils, partie du groupe 241 (soit : fabr. de sabots) et partie du groupe 389 (soit : fabr. de charrettes à bras)
Teil der Gruppe 252 (und zwar : Herst. von Körben und anderen Verpackungsmitteln aus Flechtmaterial; Herst. von kleinen Artikeln gänzlich oder hauptsächlich aus Schilf, Korb- und anderem Flechtmaterial), Teil der Gruppe 259 (und zwar : Herst. v. Korbwaren), Teil der Gruppe 260 (und zwar : Herst. von Möbeln und Stühlen aus Schilf, Korb- und anderem Flechtmaterial) und Teil der Gruppe 399 (und zwar : Herst. von Bürsten, Besen und Pinseln, Herst. von Waren aus natürlichen Schnitz- und Formstoffen)	259	Partie du groupe 252 (soit : fabr. de paniers et autres emballages en rotin, roseau et osier; fabr. de petits articles faits entièrement ou principalement en rotin, roseau, osier ou autre vannerie), partie du groupe 259 (soit : fabr. des ouvrages en liège), partie du groupe 260 (soit : fabr. de meubles et sièges en rotin, vannerie, osier) et partie du groupe 399 (soit : fabr. de brosses, balais et pinceaux, fabr. d'articles en ivoire, corne, os, écume, etc.)
Gruppe 260 außer Herst. von Möbeln aus Schilf, Korb- und anderem Flechtmaterial und aus Metall, von Matratzen und Giessereimodellen, und Teil der Gruppe 259 (und zwar : Herst. von Särgen)	260	Groupe 260 moins la fabr. de meubles en rotin, vannerie, osier et en métaux, de matelas et de modèles pour fonderie, et partie du groupe 259 (soit : fabr. de cercueils)
Gruppe 271 außer Herst. von Asbestpapier und von gestrichenem Papier, soweit nicht auf Papierherstellungsmaschinen hergestellt	271	Groupe 271 moins la fabr. de papier d'amiant et de papier glacé et couché sur machines qui ne produisent pas le papier

Entsprechung in der Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige (C.I.T.I.)	Gruppe Groupe N.I.C.E.	Correspondance avec la Classification internationale C.I.T.I.
Gruppe 272, Teil der Gruppe 271 (und zwar : Herst. von gestrichenem Papier, soweit nicht auf Papierherstellungsmaschinen hergestellt), Teil der Gruppe 329 (und zwar : Herst. von imprägniertem Papier — Öl-, Wachs-, Asphaltpapier usw.) und Teil der Gruppe 392 (und zwar : Herst. v. Lichtpauspapier)	272	Groupe 272, partie du groupe 271 (soit : fabr. de papier glacé et couché sur machines qui ne produisent pas le papier), partie du groupe 329 (soit : fabr. de papiers et cartons enduits et imprégnés (goudronnés, asphaltés ou bitumés) et partie du groupe 392 (soit : fabr. de papier héliographique)
Gruppe 280, Teil der Gruppe 342 (und zwar : Herst. von Schriftgiessereierzeugnissen) und Teil der Gruppe 399 (und zwar : Herst. von Gummistempeln)	280	Groupe 280, partie du groupe 342 (soit : fonderie des caractères d'imprimerie) et partie du groupe 399 (soit : fabr. de tampons en caoutchouc)
Gruppe 291	291	Groupe 291
Gruppe 293 und Teil der Gruppe 243 (und zwar : Herst. von Lederhandschuhen)	292	Groupe 293 et partie du groupe 243 (soit : fabr. de ganterie de peau)
Gruppe 300 und Teil der Gruppe 339 (und zwar : Asbestverarbeitung)	301	Groupe 300 et partie du groupe 339 (soit : transformation de l'amiante)
Teil der Gruppe 399 (und zwar : Kunststoffverarbeitung) . .	302	Partie du groupe 399 (soit : transformation des matières plastiques)
Teil der Gruppe 311 (und zwar : Herst. von Chemiefasern — Reyon und Zellwolle, synthetische Fasern und Fäden)	303	Partie du groupe 311 (soit : production de fibres et fils artificiels — rayonne et fibranne — et synthétiques)
Gruppe 311 außer Herst. von Chemiefasern und Denaturierung von Alkohol, Teil der Gruppe 312 (und zwar : Herst. von industriellen Ölen und Fetten — z.B. Schmierfette — pflanzlicher oder tierischer Herkunft), Gruppen 313 und 319, Teil der Gruppe 321 (und zwar : Herst. von Kohlenwertstoffen), Teil der Gruppe 329 (und zwar : Herst. von Dachpappen), Teil der Gruppe 339 (und zwar : Herst. von Schleifpasten und -emulsionen), Teil der Gruppe 392 (und zwar : Herst. von chemischen Photomaterialien) und Teil der Gruppe 399 (und zwar : Herst. von Bleistiften und chemischem Büromaterial)	310	Groupe 311 moins la fabr. de fibres et fils artificiels et synthétiques et d'alcool dénaturé, partie du groupe 312 (soit : fabr. de graisses et huiles industrielles — par ex. lubrifiants — d'origine végétale ou animale), groupes 313 et 319, partie du groupe 321 (soit : fabr. de graisses et dérivés à partir de la houille), partie du groupe 329 (soit : fabr. de matériaux de revêtement à base d'asphalte), partie du groupe 339 (soit : fabr. de poudres et émulsions abrasives), partie du groupe 392 (soit : fabr. de produits chimiques pour la photographie) et partie du groupe 399 (soit : fabr. de crayons et de matériel chimique de bureau).
Gruppe 321 außer Herst. von Kohlenwertstoffen	320	Groupe 321 moins la fabr. de graisses et dérivés à partir de la houille
Gruppe 331 außer Herst. von feuerfesten Erzeugnissen . . .	331	Groupe 331 moins la fabr. de produits réfractaires
Gruppe 332	332	Groupe 332
Gruppe 333 und Teil der Gruppe 331 (und zwar : Herst. von feuerfesten Erzeugnissen)	333	Groupe 333 et partie du groupe 331 (soit : fabr. de produits réfractaires)
Gruppe 334 und Teil der Gruppe 339 (und zwar : Verarbeitung von Kalkstein und Gips)	334	Groupe 334 et partie du groupe 339 (soit : industrie de la chaux et du plâtre)
Gruppe 339 außer Verarbeitung von Kalkstein und Gips, Asbestverarbeitung und Herstellung von Schleifpasten und -emulsionen	339	Groupe 339 moins l'industrie de la chaux et du plâtre, moins la transformation de l'amiante et moins la fabr. de poudres et émulsions abrasives
Teil der Gruppe 341 (und zwar : Betriebe oder Betriebsteile der Eisen- und Stahlindustrie, die unter den Vertrag der E.G.K.S. fallen, d.h. die folgende Tätigkeiten ausüben : Herst. von Roheisen, von hochgeköhltem Ferromangan, von Eisen und Stahl, von warmgewalzten oder warm stranggepreßten Stabeisen und Stabstahl, Profilen, Bandeisen, Bandstahl und Blechen, von Walzdraht und Stahlpundwänden, von kaltgewalzten Feinblechen sowie von den entsprechenden Erzeugnissen aus Qualitätskohlenstoffstahl und legierten Stählen)	341	Partie du groupe 341 (soit : établissements de l'industrie sidérurgique ou leurs parties tombant sous le traité CECA, c'est-à-dire qui exercent la fabr. de fontes, de ferromanganèse carburé, de fer, d'acier, de barres laminées ou filées à chaud, de fil machine, de profilés laminés ou filés à chaud, de palplanches, de feuillards et tôles laminés à chaud, de tôles fines laminées à froid et des produits correspondants en aciers alliés et acier fin au carbone)
Teil der Gruppe 341 (und zwar : Herst. von geschweißten und nahtlosen Röhren, einschl. Präzisionsstahlröhren)	342	Partie du groupe 341 (soit : fabr. de tubes soudés et non soudés, y compris tubes de précision)
Teil der Gruppe 341 (und zwar : Ziehereien und Kaltwalzwerke, Herst. von gezogenem Draht und von Drahterzeugnissen)	343	Partie du groupe 341 (soit : tréfilage, étirage, laminage de feuillard, profilage à froid, fabr. de fils tréfilés et produits en fil d'acier)
Gruppe 342 außer den NE-Metallgiebereien	344	Groupe 342 moins la fonderie des métaux non ferreux . .
Teil der Gruppe 341 (und zwar : Eisen- und Stahlgiebereien) und Teil der Gruppe 342 (und zwar : NE-Metallgiebereien)	345	Partie du groupe 341 (soit : fonderie de métaux ferreux) et partie du groupe 342 (soit : fonderie de métaux non ferreux)
Teil der Gruppe 341 (und zwar : Schmiede-, Press- und Hammerwerke) und Teil der Gruppe 350 (und zwar : Herst. von Schmiedestücken, Press-, Zieh- und Stanzteilen, von Ketten, Schrauben und Federn, Oberflächenveredelung von Metallen)	351	Partie du groupe 341 (soit : grosse forge) et partie du groupe 350 (soit : estampage, emboutissage, boulonnerie et visserie (estampée ou forgée), fabr. de chaînes et ressorts, revêtement et traitement des métaux)

Entsprechung in der Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige (C.I.T.I.)	Gruppe Groupe N.I.C.E.	Correspondance avec la Classification internationale C.I.T.I.
Teil der Gruppe 350 (und zwar : Betriebe der Herstellung und Montage sowie der Montage von Stahl- und Leichtmetallbauten, von Stahlbauteilen, von Türen, Fenstern usw. aus Stahl und Leichtmetall)	352	Partie du groupe 350 (soit : ateliers effectuant la fabrication et la pose ou n'effectuant que la pose de la construction métallique pour le bâtiment et le génie civil, des éléments de ces constructions, des portes et d'autres articles de menuiserie métallique)
Teil der Gruppe 350 (und zwar : Herst. von Kisten und anderen Artikeln aus Weißblech, Herst. von Handwerkzeugen, von Schneidewaren, von Schlössern, von Haushalts- und Küchenartikeln, von Beleuchtungsartikeln, von Drahtflechtwaren, von Verpackungen aus Metall, von Stahlresoren, von Stahlmöbeln und -stühlen, sowie von leichten Waffen und deren Munition)	353	Partie du groupe 350 (soit : fabr. de boîtes et autres articles en fer-blanc, fabr. d'outils à main, coutellerie, quincaillerie et serrurerie, fabr. d'articles de ménage et de cuisine, d'articles d'éclairage, d'articles fins en fils métalliques, d'emballages métalliques, de coffres-forts, de meubles et sièges métalliques, des armes légères et leurs munitions)
Teil der Gruppe 350 (und zwar : ländliche Schmieden, Schlossereien, Schweißereien, Reparaturwerkstätten für Landmaschinen und -geräte)	359	Partie du groupe 350 (soit : ateliers des maréchaux-ferrants et forgerons, ateliers de soudure, ateliers ruraux de réparation du matériel agricole)
Teil der Gruppe 360 (und zwar : Herst. von landwirtschaftlichen Maschinen und Ackerschleppern; nicht enthalten ist die Herst. von landwirtschaftlichen Transportmitteln und die Reparatur von Landmaschinen : die Reparaturwerkstätten des Maschinenbaus sind in Gruppe 369, die ländlichen Reparaturwerkstätten in Gruppe 359 klassiert)	361	Partie du groupe 360 (soit : construction de machines et tracteurs agricoles; ne sont compris ni la fabr. de matériel agricole de transport ni la réparation du machinisme agricole : les ateliers de réparation des constructeurs de machines sont classés au groupe 369, les ateliers ruraux de réparation au groupe 359)
Teil der Gruppe 360 (und zwar : Herst. von Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Adressiermaschinen, Vervielfältigungsmaschinen, Registrierkassen und Buchhaltungsmaschinen; diese Gruppe umfaßt alle Betriebe, die sowohl mechanische wie elektronische Rechenmaschinen herstellen; Betriebe, die nur elektronische Rechenanlagen herstellen, bilden einen Teil der Elektrotechnischen Industrie)	362	Partie du groupe 360 (soit : fabr. de machines à écrire, à calculer, à adresser, duplicateurs, caisses enregistreuses et machines comptables; ce groupe comprend les établissements qui produisent aussi bien des machines à calculer mécaniques que des machines à calculer électroniques; les fabriques qui ne produisent que de machines à calculer électroniques font partie de l'industrie électrique)
Teil der Gruppen 350 und 360 (und zwar : Herst. von Behältern für Flüssigkeiten und Gas, Herstellung von Dampfkesseln, von Dampferzeugern und deren Zubehör, Herst. von Kesselschmiedeerzeugnissen)	368	Partie des groupes 350 et 360 (soit : fabr. de réservoirs et citernes pour liquides et gaz, fabr. de chaudières, de générateurs de vapeur et accessoires, fabr. de la chaudronnerie lourde)
Gruppe 360 außer der Herst. von Landmaschinen und Ackerschleppern, von Büromaschinen, von Präzisionsmeßgeräten, und außer der Herst. von Kesselschmiedeerzeugnissen; Teil der Gruppe 382 (und zwar : Herstellung von nicht-rollendem Eisenbahnmateriel und von rollendem Material für Schmalspurreisenbahnen)	369	Groupe 360 moins la fabr. de machines et tracteurs agricoles, de machines de bureau, des instruments de mesure de précision, la chaudronnerie et partie du groupe 382 (soit : fabr. de matériel ferroviaire fixe et de matériel roulant pour voie étroite — sauf les tramways)
Gruppe 370 außer der Herst. von umhüllten Schweißelektroden, Teil der Gruppe 391 (und zwar : Herst. von elektrischen Meß- und Prüfgeräten) und Teil der Gruppe 395 (und zwar : Herst. von Plattenspielern und Schallplatten) — die Gruppe 370 umfaßt die Herstellung von elektrischem Automobilzubehör	370	Groupe 370 moins la fabr. d'électrodes en fer ou métaux non ferreux, partie du groupe 391 (soit : fabr. d'appareils électriques de mesure et de contrôle) et partie du groupe 395 (soit : fabr. de phonographes et disques) Le groupe 370 comprend la fabr. d'accessoires électriques pour automobiles
Gruppe 381	381	Groupe 381
Gruppe 382 außer der Herstellung von nicht-rollendem Eisenbahnmateriel und von rollendem Material für Schmalspurbahnen, außer den Werkstätten der Eisenbahngesellschaften; diese Gruppe umfaßt die Herstellung von Straßenbahnwagen und -anhängern	382	Groupe 382 moins la fabr. de matériel ferroviaire fixe et de matériel roulant pour voie étroite, moins les ateliers des compagnies de chemin de fer; ce groupe comprend le matériel roulant pour tramways
Gruppe 383 außer der Herst. von Kraftwageneinzelteilen	383	Groupe 383 moins la fabr. de pièces détachées pour automobiles
Gruppe 384 und Teil der Gruppe 385 (und zwar : Reparaturwerkstätten für Krafträder und Fahrräder)	384	Groupe 384 et partie du groupe 385 (soit : réparation de motocycles ou cycles)
Gruppe 385 außer Reparatur von Krafträdern und Fahrrädern und Teil der Gruppe 383 (und zwar : Herst. von nicht-elektrischen Kraftwageneinzelteilen)	385	Groupe 385 moins la réparation de motocycles ou cycles et partie du groupe 383 (soit : fabr. de pièces détachées non électriques pour automobiles)
Gruppe 386	386	Groupe 386
Gruppe 389 außer Herst. von Schubkarren aus Holz	389	Groupe 389 moins la fabr. de charrettes à bras en bois
Gruppe 391 außer Herst. von elektrischen Kontroll-, Meß- und Präzisionsgeräten und außer Herst. von medizin-mechanischen, orthopädischen und zahnärztlichen Erzeugnissen, von chirurgischen Einrichtungen	391	Groupe 391 moins la fabr. d'instruments électriques de contrôle, de mesure et de précision et moins la fabr. du matériel médico-chirurgical, orthopédique et dentaire, du mobilier chirurgical

Entsprechung in der Internationalen Klassifikation der Wirtschaftszweige (C.I.T.I.)	Gruppe Groupe N.I.C.E.	Correspondance avec la Classification internationale C.I.T.I.
Teil der Gruppe 391 (und zwar : Herst. von medizinmechanischen, orthopädischen und zahnärztlichen Erzeugnissen, von chirurgischen Einrichtungen)	392	Partie du groupe 391 (soit : fabr. du matériel médico-chirurgical, orthopédique et dentaire, du mobilier chirurgical)
Gruppe 392 außer der Herst. von chemischem Fotomaterial und von Lichtpauspapier	393	Groupe 392 moins la fabr. de produits chimiques pour la photographie et de papier héliographique
Gruppe 393	394	Groupe 393
Gruppe 394 und Teil der Gruppe 399 (und zwar : Herst. von Mode- und Phantasieschmuck)	395	Groupe 394 et partie du groupe 399 (soit : bijouterie-fantaisie)
Gruppe 395 außer der Herst. von Plattenspielern und Schallplatten	396	Groupe 395 moins la fabr. de phonographes et disques
Gruppe 399 außer Herst. von Bleistiften und sonstigen Büroartikeln, von Künstlerbedarfsartikeln, von Mode- und Phantasieschmuck, von Federn und künstlichen Blumen, von Knöpfen, Besen, Bürsten und Pinseln, von Lampenschirmen, von Zigarettenspitzen und Pfeifen, von kleinen Artikeln in Metall, von Erzeugnissen aus plastischen Massen sowie von Gummistempeln	399	Groupe 399 moins la fabr. de crayons et autres articles de bureau, de fournitures pour artistes, de bijouterie fantaisie, de plumes, aigrettes et fleurs artificielles, de boutons, de broserie, d'abat-jour, de pipes et fume-cigarettes, de petits articles en métal, d'articles en matières plastiques et de tampons en caoutchouc
Teil der Gruppe 400 (und zwar : alle Betriebe, die gleichzeitig im Hochbau und im Tiefbau arbeiten — ohne ausgeprägten Schwerpunkt)	400	Partie du groupe 400 (soit : toutes les unités se livrant à la construction de bâtiments et à l'exécution de travaux publics sans prépondérance manifeste d'une de ces deux activités sur l'autre)
Teil der Gruppe 400 (umfaßt insbesondere Maurerei, Zement- und Betonarbeiten, Industrieofenbau, Zimmerei und Dachdeckerei)	401	Partie du groupe 400 (comprend notamment les travaux de maçonnerie, les travaux en ciment, béton, etc., la fumisterie industrielle, la couverture)
Teil der Gruppe 400 (umfaßt insbesondere Erdbewegungsarbeiten, Landeskulturbau, Wasser-, Straßen- und Luft-hafenbau, Abwässeranlagen und Kanalisationsbau, Brücken- und Eisenbahnoberbau)	402	Partie du groupe 400 (comprend notamment les travaux de terrassements et les travaux ruraux, maritimes et fluviaux, la construction de routes et d'aérodromes, les travaux urbains et d'hygiène publique, les travaux de canalisations, de voies ferrées, de ponts et de génie civil)
Teil der Gruppe 400 (umfaßt insbesondere Malerei, Fliesen- und Parkettlegerei, Elektroinstallation, Installation von Heizungs-, Gas- und Wasseranlagen, Glaserei, Ofen- und Herdsetzerei)	403	Partie du groupe 400 (comprend notamment la peinture en bâtiment, le carrelage, parquetage, l'installation de chauffage central, de gaz et de l'eau, l'installation d'électricité, la vitrerie et la fumisterie-poêlerie de bâtiment)
Teil der Gruppen 511, 512, 513 und 521 (und zwar : alle Betriebe, die sich gleichzeitig mit der Erzeugung und Verteilung von Strom, Gas, Dampf oder Wasser befassen — ohne ausgeprägten Schwerpunkt)	500	Partie des groupes 511, 512, 513 et 521 (soit : toutes les unités qui se livrent à la fois à la production ou distribution de l'électricité, du gaz, de vapeur ou de l'eau sans prépondérance manifeste d'une de ces activités sur les autres)
Gruppe 511	511	Groupe 511
Gruppe 512	512	Groupe 512
Gruppe 513 — einschließlich der Verteilung von Preßluft .	513	Groupe 513 — y compris la distribution d'air comprimé
Gruppe 521	520	Groupe 521

VIERTER TEIL

Vergleich der N.I.C.E.-Gruppen mit den weiteren nationalen Verzeichnissen der Wirtschaftszweige, die in den Ländern der Gemeinschaft in Gebrauch sind oder waren und die nicht im zweiten Teil aufgeführt sind

1. Die benutzten nationalen Systematiken sind :

DEUTSCHLAND (B.R.)

- a) Systematisches Verzeichnis der Arbeitsstätten (Ausgabe 1950), Band 31 der « Statistik der Bundesrepublik Deutschland », Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.
b) Systematisches Verzeichnis zum monatlichen Industriebericht, Dezember 1959, Statistisches Bundesamt, Wiesbaden

ITALIEN

Classificazione delle attività economiche per il censimento generale dell'industria e del commercio di 1951, Istituto Centrale di Statistica, Roma.

NIEDERLANDE

Systematische bedrijfsindeling, 2^o algemene bedrijfstelling 16 oktober 1950, Centraal Bureau voor de Statistiek, 's-Gravenhage.

BELGIEN

Nomenclature des activités — Édition provisoire —, Institut National de la Statistique, Bruxelles.

2. Zur Vereinfachung sind aus den hier aufgeführten Systematiken nur die Nummern der Positionen angegeben, die einer bestimmten N.I.C.E.-Gruppe entsprechen. Auch ist in den Fällen, in denen nur ein Teil einer Position zu einer bestimmten N.I.C.E.-Gruppe gehört (ex-Position), nicht angegeben, um welchen Teil es sich handelt; diese Angabe dürfte sich unter Benutzung des zweiten Teils dieser Ausgabe im allgemeinen leicht ermitteln lassen.

3. Die folgende Übersicht soll es ermöglichen, die Ergebnisse von Statistiken, die auf der Grundlage der hier benutzten Nomenklaturen erhoben worden sind, ebenso auf die N.I.C.E.-Gruppen umzuschlüsseln wie die Ergebnisse von Statistiken auf der Grundlage der im zweiten Teil aufgeführten Systematiken.

Bei einem Vergleich darf jedoch nicht außer Acht gelassen werden, daß Statistiken, die auf unterschiedlichen Nomenklaturen aufgebaut sind, niemals voll vergleichbar sein können; es kann sich immer nur um Annäherungen handeln.

QUATRIÈME SECTION

Comparaison des groupes de la N.I.C.E. avec les autres nomenclatures nationales de branches d'activité, qui sont ou qui ont été utilisées dans les pays de la Communauté et qui ne figurent pas à la deuxième section

1. Les nomenclatures nationales consultées sont les suivantes :

ALLEMAGNE (R.F.)

- a) Systematisches Verzeichnis der Arbeitsstätten (Ausgabe 1950), Band 31 der « Statistik der Bundesrepublik Deutschland », Statistisches Bundesamt, Wiesbaden.
b) Systematisches Verzeichnis zum monatlichen Industriebericht, Dezember 1959, Statistisches Bundesamt, Wiesbaden

ITALIE

Classificazione delle attività economiche per il censimento generale dell'industria e del commercio di 1951, Istituto Centrale di Statistica, Roma.

PAYS-BAS

Systematische bedrijfsindeling, 2^o algemene bedrijfstelling 16 oktober 1950, Centraal Bureau voor de Statistiek, 's-Gravenhage.

BELGIQUE

Nomenclature des activités — Édition provisoire —, Institut National de la Statistique, Bruxelles.

2. Par simplification on s'est limité à indiquer les numéros des positions des nomenclatures citées ci-dessus, qui correspondent à un groupe déterminé de la N.I.C.E. Dans le cas, où une partie seulement d'une position appartient à un groupe déterminé de la N.I.C.E. (ex-position), il n'est pas précisé de quelle partie il s'agit, car cela peut facilement être obtenu en se référant à la seconde section de cette publication.

3. L'aperçu suivant doit permettre d'adapter les résultats des statistiques établies sur la base des nomenclatures énumérées plus haut aux groupes de la N.I.C.E., de la même façon que les résultats des statistiques établies sur la base des nomenclatures énoncées dans la deuxième section.

Lors d'une comparaison on ne doit cependant pas oublier que des statistiques qui ont été établies à l'aide de nomenclatures différentes, ne pourront jamais être complètement comparables; il ne peut s'agir que d'approximations.

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / Allemagne		Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht			
111	11	21.11	ex 2.02.01 + ex 2.02.03 + 3.13.25	10.01 + ex 10.03 + ex 16.01	04.0 + 18.12 + 19.0
112	12	21.14	ex 2.02.01 + ex 2 02 03	10.02 + ex 10.03	—
121	13.1	21.30	2.01.01	—	04.1
122	ex 13.5	ex 21.40	2.01.02 + 2.01.03	—	04.2
130	15.3	21.60	2.02.02 + ex 2.02.03	10.10	—

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / Allemagne		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	Italie	Pays-Bas	Belgique
140	17.11 + ex 17.15 + 17.3 + ex 17.51 + ex 17.55	25.11 + 25.21 + ex 25.27 + ex 25.32 + ex 25.33	2.02.04 + 2.02.05 + ex 2.02.07	10.07 + 10.08	+ 04.32 05 - 05.35
190	ex 13.5 + 14 + 15.1 + 15.5 + 15.7 + ex 17.15	ex 21.40 + 21.50 + 21.70 + 21.80 + ex 25.27	+ ex 2.02.01 + ex 2.02.03 2.02.06 + ex 2.02.07 + 2.02.08 + 2.02.10	10.04 + 10.06	+ 04.30 + 04.31 + 04.33 + 05.35
200	46.5	68.41 + 68.44	3.01.13 + 3.01.14 + 3.01.15 + 3.13.09	05.25 + 17.25 + 17.26	09
201	46.11 + 46.2	68.47 + 68.51	3.01.08	17.27 + 17.28 + 17.29 + 17.30 + 17.31 + 17.33	06.0 - 06.02.1 - 06.02.2 - 06.02.3
202	46.45	68.31 + 68.35	3.01.12	17.21 + 17.22 + 17.23 + 17.24	06.3
203	47.1	68.24	3.01.10	17.35 + 17.36	+ 06.2 07.13.3
204	46.3	68.55	3.01.09	17.34	06.1
205	45.01 + 45.10	68.11	3.01.01 + 3.01.02	ex 17.02 + 17.03 + 17.04	06.4 - 06.48 + 06.81
206	45.6 + 45.71 + 45.91	68.17 + ex 68.27	3.01.04 + ex 3.01.17	17.07 + 17.08 + 17.11	06.5
207	46.6	68.21	3.01.07	17.16	06.6
208	45.75 + 45.8	ex 68.27	3.01.06 + 3.01.23	17.09 + 17.18 + 17.19 + 17.20	+ 06.7 06.89.5
209	45.2 + 45.3 + 45.4 + 45.5 + 47.2 + 47.3 + 47.4 + 47.5 + 47.6	68.13 + 68.15 + 68.61 + 68.65 + 68.81 + 68.85 + 68.91	3.01.05 + 3.01.11 + ex 3.01.17 + ex 3.01.22	ex 17.02 + 17.05 + 17.06 + 17.12 + 17.13 + 17.14 + 17.15 + 17.41 + 17.45 + 17.46 + 17.47 + 17.48 + 17.49	06.48 + 06.8 - 06.81 - 06.88.2 - 06.89.5
211	48.3	68.73 + 68.75	ex 3.01.17 + 3.01.19	17.37 + 17.38	07.0
212	48.5	68.77	3.01.18	-	07.12

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien <i>Italie</i>	Niederlande <i>Pays-Bas</i>	Belgien <i>Belgique</i>
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht			
213	48.1	+ 68.71 68.72	3.01.20	17.39	07.11
214	48.7	68.79	+ 2.02.09 3.01.21	17.40	07.13 07.133
220	49	69	3.02	17.42 + 17.43 + 17.44	08
232	ex 42.01 + ex 42.2 + ex 42.3 + ex 42.4	+ 63.21 63.22 + 63.31 + ex 63.34	— 3.04 C 3.04.17	15.10 + 15.11 + 15.14 + 15.15 + 15.16 + 15.17 + 15.18 + 15.19	16.12 + 16.24 + 16.33 + 16.50.2 + 16.52.3
233	ex 42.01 + ex 42.2 + ex 42.3 + ex 42.4	+ 63.23 63.33 + ex 63.34	— 3.04 B 3.04.10	15.07 + 15.09 + 15.24 + 15.25 + 15.27 + 15.28	16.23 + 16.32 + 16.50 + 16.52.1
234	ex 42.01 + ex 42.2 + ex 42.3 + ex 42.4	63.35	— 3.04 A 3.04.01 + 3.04.18 + 3.04.19	15.33	16.25 + 16.34 + 16.35 + 16.51.3 + 16.52.4 + 16.52.5 + 16.52.6
235	ex 42.01 + ex 42.2 + ex 42.3 + ex 42.4	+ 63.26 63.28 + 63.36	3.04.21	15.01 + 15.34	16.11 + 16.21 + 16.30 + 16.31.2
236	ex 42.01 + ex 42.2 + ex 42.3 + ex 42.4	+ 63.29 63.37 + ex 63.00	+ 3.04.22 3.04.23 + 3.04.28	15.35 + 15.36 + 15.37 + 15.38 + 15.41 + 15.43	16.22 + 16.26 + 16.27 + 16.28 + 16.31.1 + 16.36 + 16.37 + 16.51.4 + 16.7
237	42.5	+ 63.41 63.48	3.04.26	15.20 + 15.22	16.6 + ex 17.06.2
238	42.7	ex 63.00	+ 3.04.07 3.04.10 + 3.04.17 + 3.04.20 + 3.04.33	—	16.42 + 25.01.4
239	+ 34.5 ex 42.4 + 42.6 + 42.8	+ ex 40.10 ex 58 + ex 63.00	+ 3.04.24 3.04.25 + 3.04.27 + 3.04.29 + 3.04.30 + ex 3.04.32 + ex 3.05.15	07.26 + 07.27 + 07.28 + 09.15 + 09.17 + 15.06 + 15.13 + 15.42 + 15.45 + 15.48	16.13 + 16.29 + 16.40 + 16.41 + 16.5 — 16.50 — 16.51.4 — 16.52 — 16.57 + 16.91

(Forts. Seite 68/suite page 68).

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	<i>Italie</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>Belgique</i>
239				+ 15.49 + 15.50	+ 17.20.2 + 17.21 - 17.21.6 - 17.21.7 + 25.01.6
241	41.71	62.50	3.05.07 + ex 3.05.14	09.05	15.26.3 + 17.1 - 17.10.2 - 17.10.8
242	41.75	—	3.05.08 + 3.05.09	09.06	17.10.2 + 17.10.8
243	43.1 + 43.2 + 43.3 + 43.4 + 43.7	64 - ex 64.90	3.05.01 + 3.05.02 + 3.05.03 + 3.05.04 + 3.05.06 + 3.05.11 + 3.05.12 + 3.05.13 + ex 3.05.14 + 3.05.16	07.01 + 07.03 + 07.08 → 07.19 + 07.21 + 07.22 + 07.23	17.0 - 17.06.1 - ex 17.06.2 + 17.20.1
244	43.5	ex 64.90	3.04.31 + ex 3.05.15	07.25 + 15.02 + 15.51	17.20.3 + 17.21.6 + 17.21.7
245	43.6	ex 64.90	3.03.02 + 3.05.05	09.02	15.03 + 15.1
251	37.1 + 37.3	ex 53.10	3.06.01	06.01 + 06.03	12.0 - 12.03.7 - 12.06 + 12.1 - 12.18
252	37.5 + 37.7	ex 53.10 + 53.60	3.06.02	06.04 + 06.21	12.06 + 12.18
253	38.1	54.10	ex 3.06.04	06.02 + 06.06 + 06.17	12.21 + 12.22 + 12.23.4 + 12.26.1 + 12.26.2 + 27.42.0
254	38.41 + 38.44 + ex 38.47	54.30	3.06.03 + ex 3.06.04	06.07 + 06.08 + 06.10	12.4
255	ex 38.47 + 38.5 + 38.8	54.40	ex 3.06.04 + ex 3.06.05	06.11 + 06.19 + 06.22	12.03.7 + 12.23.2 + 12.23.3 + 12.24.2 + 12.25 + 12.5 - 12.52.5 - 12.55 + 12.71 + 12.72 + 12.83

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	<i>Italie</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>Belgique</i>
259		54.60	3.06.06	06.23	12.81
	+ 38.6	+ 54.70	+ 3.06.07	+ 06.24	+ 12.82
	+ 38.7	+ 54.80	+ 3.06.08	+ 06.25	+ 12.84
			+ ex 3.15.05	+ 06.26	+ 25.0.08
				+ 06.27	+ 25.0.10
			+ 06.28	+ 25.0.12	
			+ 06.29	+ 25.0.26	
260		ex 54.20	3.06.09	06.09	12.23.1
	+ ex 38.20		+ 3.06.10	+ 06.12	+ 12.3
	+ 38.3		+ ex 3.06.04	+ 06.13	
				+ 06.14	
				+ 06.15	
			+ 06.16		
271		ex 55	3.07.01	14.01	13.0
	39.1		+ 3.13.26	+ 14.02	
			+ ex 3.15.05	+ 14.03	
				+ 14.04	
				+ 14.05	
272		ex 55	3.07.02	+ 14.06	13.1
	+ 39.3	+ 56		+ 14.07	
	+ 39.5	— ex 56.20		+ 14.08	
	— 39.57			+ 07.24	
280		ex 56.20	3.08	03.01	14
	+ 39.57	+ ex 57		+ 03.03	— 14.06.4
	+ 39.71	+ ex 38.81		+ 03.05	— 14.1
	+ 39.74	(a)		+ 03.06	+ 25.0.05
	+ 63.7			+ 03.07	+ 25.0.18
	+ 63.8			+ 11.10	+ ex 25.0.19
				+ 11.29	+ 25.0.23
			+ 49.01		
291		61	3.03.01	09.03	15.01
	41.1				+ 15.02
292		62.10	3.03.03	09.04	15.2
	+ 41.3		+ 3.05.10	+ 09.07	— 15.26.3
	+ 41.5			+ 09.08	+ 17.06.1
				+ 09.09	
301		59.10	ex 3.04.32	09.10	11
	35	+ 59.60	+ 3.14	+ 09.11	+ 20.37.2
				+ 09.13	
				+ 09.14	
302		ex 58	3.15.04	05.43	25.0.01
	34.1			+ 05.44	+ 25.0.02
					+ 25.0.09
				+ 25.0.29	
303		40.90	3.13.27	15.29	16.0
	42.1			+ 15.31	
310		ex 40.10	3.01.16	05	10
	+ 31.7	+ 22.50	+ 3.13 A	— 05.07	+ 12.55.3
	+ 32		— ex 3.13.05	— 05.08	
			— 3.13.09	— 05.11	
			+ 3.13.24	— 05.25	
			+ ex 3.15.05	— 05.35	
				— 05.36	
				— 05.43	
				— 05.44	
				— 05.50	

(a) Das Verlagswesen wird von dieser Systematik nicht erlaßt.
(a) L'édition n'est pas incluse dans cette nomenclature.

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	<i>Italie</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>Belgique</i>
320	311 + 314	22.10 + 22.30	3.13.22 + 3.13.23	05.07 + 05.08	19.1 + 20.34.1
331	17.61	25.41	3.12.05	01.01 + 01.04 + 01.05 + 01.06 + 01.11	20.01 + 20.02 + 20.03.6
332	36.5	52	3.12.09	01.17 + 01.18 + 01.19 + 01.20 + 01.22	20.2
333	17.64 + 17.67 + 36.1 — 36.18	25.42 + 25.43 + 51 — 51.90	3.12.06	01.02 + 01.07 + 01.08	20.03 — 20.03.6 + 20.1
334	17.4 + ex 17.51 + ex 17.55	25.31 + ex 25.32 + ex 25.33	3.12.04	01.12 + ex 01.13	20.33
339	ex 17.15 + 17.2 + 17.7 + 17.8 + 36.18	ex 25.27 + 25.50 + 25.61 + 25.62 + 25.64 + 25.65 + 25.90 + 51.90	3.12.01 + 3.12.02 + 3.12.03 + 3.12.07 + 3.12.08 + 3.12.10 + 3.12.11	01.03 + ex 01.13 + 01.14 + 01.15 + 01.16 + 04.11 + 05.11 + 05.50 + 08.01 + 08.02 + 10.05	20.3 — 20.33 — 20.34.1 — 20.37.2
341	ex 21.1	ex 27.10	ex 3.10.01	11.01	21.01 + ex 21.02
342	ex 21.1 + ex 21.50	ex 27.10 + ex 30.10	ex 3.10.01 + ex 3.10.02	11.21	ex 21.02 + 21.04.6
343	ex 21.50	ex 30.10	ex 3.10.01 + ex 3.10.02	11.18 + 11.23	21.05
344	22 — 22.7	28	3.10.03 + ex 3.11.45	11.02 + 11.03 + 11.07 + 11.11	+ 21.1 — 21.11.6 — 21.12.5 — 21.12.6 — ex 21.13.4 — ex 21.14.2 — 21.15.3 — 21.16.8 — 21.16.9 + 21.2
345	21.7 + 22.7	29 ex 54.20	3.11.01 + 3.11.02 + ex 3.06.05	34.21 + ex 34.35	12.52.5 + 21.03 + 21.11.6 + 21.12.5 + 21.12.6 + ex 21.13.4 + ex 21.14.2 + 21.15.3 + 21.16.8 + 21.16.9

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / Allemagne		Italien Italie	Niederlande Pays-Bas	Belgien Belgique
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht			
351	21.3 + 29.1	27.40 + 30.20	ex 3.10.01 + ex 3.10.02 + 3.11.40 + 3.11.41 + ex 3.11.45 + 3.11.46	11.13 + 11.17 + 11.20	21.04 - 21.04.6 + 22.34.1 + 22.34.2
352	ex 23.1	31.10	3.11.16	11.36 + 11.37	22.02 + 23.05.1 + 23.05.2 + ex 23.05.9
353	29.3 + 29.41 + 29.51 + ex 29.54 + 29.6	38 - 38.61 - 38.67 - ex 38.81 - 38.88	ex 3.11.17 + ex 3.11.19 + 3.11 I - 3.11.40 - 3.11.41 + ex 3.15.05	08.05 + 11.12 + 11.14 + 11.15 + 11.24 + 11.25 + 11.26 + 11.27 + 11.30 + 11.31 + 11.32 + 11.33 + 11.34	22.01 + 22.04 + 22.05 + 22.06 + 22.1 - 22.13 - 22.16.4 + 22.2 + 22.42 + 22.5 + ex 23.07.1 + 23.07.2
359	29.57 + 29.7 + 29.8 + 29.9	-	3.11.48 + 3.11.52	11.28 + 11.77	22.41 + 25.0.03
361	ex 24.1 + ex 24.81	ex 32	3.11.09	ex 11.39 + ex 11.41	23.03.5
362	ex 24.1 + ex 24.81	ex 32	3.11.35	ex 11.39 + ex 11.41	23.06.4
368	ex 23.5	ex 31.50	ex 3.11.18	11.38 + 11.45	23.05 - 23.05.1 - 23.05.2 + 25.00.4
369	23.4 + ex 23.5 + ex 24.1 + ex 24.81 + 24.85	31.20 + 31.40 + ex 31.50 + ex 32 + ex 38.81	ex 3.11.03 + 3.11.04 + 3.11.05 + 3.11 C + 3.11 D - 3.11.09 + ex 3.11.18 + ex 3.11.19 + ex 3.11.34 + ex 3.11.51	11.35 + ex 11.39 + 11.40 + ex 11.41 + ex 11.46 + 11.67	22.03 + 23.01 + 23.02 + 23.03 - 23.03.5 + 23.04 + 23.05.1 + 23.05.2 + 23.06.6 + 23.33 + 23.34.1 + ex 23.07.1
370	27 + ex 44.20	36	3.09.03 + 3.11.20 + 3.11.21 + ex 3.11.51 + 3.11.53 + ex 3.13.05 + 3.15.01 + 3.15.02 + ex 3.15.05	11.22 + 11.59 + 11.60 + 11.61 + 11.62 + 11.63 + 11.64 + 11.72	22.16.4 + 23.06.5 + 23.1 - 23.11 + ex 23.41.2 + 24.24

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	<i>Italie</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>Belgique</i>
381	25 + ex 57.21	34	3.06.12 + 3.11.29 + 3.11.30 + 3.11.47	11.42 + 11.43 + 11.44 + ex 11.46	12.73 + 23.2 + 26.01.0
382	ex 23.1 + 23.3 + ex 24.1	31.30 + ex 32	3.11.27	11.53 + ex 11.54	23.11 + 23.31 + 23.32 + 23.34.2
383	ex 26.1 + 26.3	33.11 + 33.41	3.11.24 + 3.11.25	11.47 + ex 11.54	23.41.1 + 23.41.3 + 23.41.4 + 23.71.3 + 23.71.4
384	26.8	33.90	3.11.49 + 3.11.50	ex 11.46 + 11.49 + 11.52 + 11.56	23.5 + 23.71.5 + 23.71.6 + 26.02
385	26.2 + ex 26.5 + 29.45	33.17 + 33.30 + ex 33.50 + 38.61 + 38.67	3.11.22 + 3.11.23 + 3.11.26	11.50 + 11.51 + 11.75	ex 23.41.2 + 23.41.5 + 23.42 + 23.43
386	26.6	35	ex 3.11.03 + 3.11.28	11.58	12.74 + 23.6
389	26.4 + ex 26.5	33.47 + ex 33.50	3.06.11 + ex 3.11.17	ex 11.54 + 11.57	23.71.1 + 23.71.2
391	28.4	37.50	3.11.31 + ex 3.11.33 + ex 3.11.34 + ex 3.11.51	11.65 + ex 11.66	23.06.1 + 23.06.2 + 23.06.3 + 24.01 + 25.03.1
392	28.5	37.60	3.11.36	ex 11.66 + 09.18	24.02 + 25.01.1
393	28.1 + 28.2	37.10 + 37.20	ex 3.11.33 + ex 3.11.51 + ex 3.15.05	01.21 + ex 11.66	24.03
394	28.7	37.70	3.11.32 + ex 3.15.05	11.69 + 11.70	24.11 + 24.12
395	44.5 + 44.6	39.50 + 39.60	3.11.37	02 + 11.71	24.13 + 24.14 + 24.15
396	44.1 + ex 44.2	39.10 + 39.20	ex 3.11.51 + 3.15.03	11.68	24.2 + 25.02.4
399	44.3 + 44.4 + ex 29.54	38.88 + 39.30 + 39.40	ex 3.15.05	06.18 + 08.03 + 08.04	12.55.1 + 12.55.2 + 12.55.4 + 12.6 + 25.0.05 + 25.0.13 + 25.0.15 + 25.0.17 + ex 25.0.19 + 25.0.20 + 25.0.22 + 25.0.25 + 25.0.30

N.I.C.E. Gruppe / Groupe	Deutschland / <i>Allemagne</i>		Italien	Niederlande	Belgien
	Arbeitsstätten- zählung	Industrie- bericht	<i>Italie</i>	<i>Pays-Bas</i>	<i>Belgique</i>
400	51.01	—	—	—	+ 27.8 27.9
401	51.3 + 51.5 + 51.6 + 51.8 + 51.9 + 55 + 57.3 + 59.7	—	4.01.01	+ 04.05 + 04.06 + 04.07 + 04.08 + 04.09	+ 27.2 + 27.31 + 27.33 + 27.34 + 27.35 + 27.36 + 27.41 + 27.51
402	51.4	—	+ 4.01.02 4.01.03	+ 04.01 + 04.02 + 04.04	+ 27.0 27.1
403	23.6 + 38.9 + 56 + 57 — 57.3	—	+ 3.11.54 + 4.01.04 + 4.02	+ 04.10 + 04.13 + 04.14 + 11.74 + 11.76	12.26.3 12.24.1 + 27.32 + 27.5 — 27.51 + 27.6
500	19.0	—	—	—	+ 18.5 18.9
511	19.1	—	5.01.01	+ 06.03 06.04	18.0
512	19.3	—	+ 5.01.02 5.01.03	+ 16.02 + ex 16.01	— 18.1 18.12
513	19.7	—	—	16.05	+ 18.2 18.4
520	19.5	—	5.02.01	+ 16.06 16.07	18.3

VERÖFFENTLICHUNGEN DES STATISTISCHEN AMTES DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

A. Jährliche bzw. einmalige Veröffentlichungen

	Preis DM	Prijs Fl
Statistisches Taschenbuch Energiewirtschaft (Kohle und sonstige Energieträger) Eisen und Stahl		
<i>Erscheint in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	1,70	1,50
Außenhandel nach Ländern 1953-1958		
<i>Fünfsprachige Ausgabe (deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch)</i>	16,75	15,—
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST)		
<i>Erscheint in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch</i>	4,20	3,75

B. Laufende Veröffentlichungen

1. Allgemeines Statistisches Bulletin

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); 11 Hefte jährlich

Jahresabonnement:	40,—	36,50
Einzelnummer:	4,—	3,60

2. Statistische Informationen

Erscheinen in: deutsch, französisch, italienisch, niederländisch; vierteljährlich

Jahresabonnement:	20,—	18,—
Einzelnummer:	6,—	5,40

Zusatzserien

Zahlen zur Industriegewirtschaft

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); vierteljährlich

Jahresabonnement:	12,—	11,—
Einzelnummer:	4,—	3,60

Agrarstatistik

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); unregelmäßig (mindestens 4 Hefte pro Jahr)

Jahresabonnement:	12,—	11,—
Einzelnummer:	4,—	3,60

Sozialstatistik

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); unregelmäßig (mindestens 2 Hefte pro Jahr)

Einzelnummer:	4,—	3,60
---------------	-----	------

3. Außenhandel

Monatsstatistik

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch); 11 Hefte jährlich

Jahresabonnement:	40,—	36,50
Einzelnummer:	4,—	3,60

Gemeinsames Abonnement für das allgemeine Statistische Bulletin und die Monatsstatistik des Außenhandels zusammen (11 Hefte je Veröffentlichung)

64,—	58,—
------	------

Analytische Übersichten

Einzelangaben nach Waren und nach Ländern über den Außenhandel der EWG-Länder (je Periode 1 Einfuhrband und 1 Ausfuhrband)

— Jahresausgaben 1958 und 1959 (2 Bände für jedes Jahr)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Einzelband:	8,—	7,25
-------------	-----	------

— Halbjahresausgaben für 1960 (4 Bände)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Jahresabonnement:	28,—	25,50
Einzelband:	8,—	7,25

— Vierteljahresausgaben von 1961 an (8 Bände für jedes Jahr)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Jahresabonnement:	56,—	50,—
Einzelband:	8,—	7,25

Handel der Assoziierten Überseegebiete

Einzelangaben über alle ein- und ausgeführten

Waren für 20 Überseeländer (je Periode 1 Einfuhrband und 1 Ausfuhrband)

— Jahresausgabe 1959 (2 Bände)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Einzelband:	8,—	7,25
-------------	-----	------

— Halbjahresausgaben für 1960 (4 Bände)

Zweisprachige Ausgabe (deutsch / französisch)

Jahresabonnement:	28,—	25,50
Einzelband:	8,—	7,25

4. Statistisches Bulletin Kohle und Stahl

Zweisprachige Ausgaben (deutsch / niederländisch und französisch / italienisch); vierteljährlich

Jahresabonnement:	36,—	32,50
Einzelnummer:	10,—	9,—

PUBLICATIONS DE L'OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

A. Publications annuelles et occasionnelles		Prix		
Mémento de Statistiques - Énergie (Charbon et autres sources d'énergie) - Sidérurgie	Prix NF fr	Prijs Fb	Prezzo Lire	
<i>Éditions en: français, allemand, italien, néerlandais</i>	2,—	20,—	250	
Commerce extérieur par pays 1953-1958				
<i>Édition en 5 langues (français / allemand / italien / néerlandais / anglais)</i>	19,50	200,—	2.500	
Classification Statistique et Tarifaire (CST) pour le commerce international				
<i>Éditions en: français, allemand, italien, néerlandais</i>	5,—	50,—	620	
B. Publications périodiques				
1. Bulletin Général de Statistiques				
<i>Édition bilingue: français / allemand; 11 numéros par an</i>				
Abonnement annuel:	49,—	500,—	6.200	
Par numéro:	5,—	50,—	620	
2. Informations Statistiques				
<i>Éditions en: français, allemand, italien, néerlandais; trimestriel</i>				
Abonnement annuel:	24,50	250,—	3.120	
Par numéro:	7,50	75,—	940	
Séries supplémentaires				
Statistiques industrielles				
<i>Édition bilingue (français / allemand); trimestriel</i>				
Abonnement annuel:	15,—	150,—	1.870	
Par numéro:	5,—	50,—	620	
Statistique agricole				
<i>Édition bilingue (français / allemand); irrégulier (au minimum 4 numéros par an)</i>				
Abonnement annuel:	15,—	150,—	1.870	
Par numéro:	5,—	50,—	620	
Statistique sociale				
<i>Édition bilingue (français / allemand); irrégulier (au minimum 2 numéros par an)</i>				
Par numéro:	5,—	50,—	620	
3. Commerce extérieur				
Statistique mensuelle				
<i>Édition bilingue (français / allemand); 11 numéros par an</i>				
Abonnement annuel:	49,—	500,—	6.250	
Par numéro:	5,—	50,—	620	
Abonnement cumulé pour Bulletin Général de Statistiques et Statistique mensuelle du Commerce extérieur <i>11 numéros pour chaque revue:</i>				
	79,—	800,—	10.000	
Tableaux analytiques				
Données détaillées par produits et par pays sur le Commerce des pays de la CEE (pour chaque période 1 tome importations et 1 tome exportations)				
— éditions annuelles rétrospectives 1958 et 1959 (2 tomes par année)				
<i>édition bilingue (français / allemand)</i>				
1 tome:	10,—	100,—	1.250	
— édition semestrielle pour 1960 (4 tomes pour l'année)				
<i>édition bilingue (français / allemand)</i>				
Abonnement annuel:	34,50	350,—	4.370	
Par tome:	10,—	100,—	1.250	
— édition trimestrielle pour 1961 et au delà (8 tomes par année)				
<i>édition bilingue (français / allemand)</i>				
Abonnement annuel:	69,—	700,—	8.740	
Par tome:	10,—	100,—	1.250	
Commerce des Associés d'Outre-Mer				
Données détaillées sur tous les produits importés et exportés par 20 pays d'Outre-Mer (pour chaque période 1 tome importations et 1 tome exportations)				
— édition annuelle rétrospective 1959 (2 tomes)				
<i>édition bilingue (français / allemand)</i>				
1 tome:	10,—	100,—	1.250	
— édition semestrielle pour 1960 (4 tomes pour l'année)				
<i>édition bilingue (français / allemand)</i>				
Abonnement annuel:	34,50	350,—	4.370	
Par tome:	10,—	100,—	1.250	
4. Bulletin Statistique Charbon et Acier				
<i>Éditions en: français / italien et allemand / néerlandais; trimestriel</i>				
Abonnement annuel:	44,10	450,—	5.620	
Par numéro:	12,50	125,—	1.560	

VERTRIEBSSTELLEN
SERVICES DE VENTE ET D'ABONNEMENT
SERVIZI PER LA VENDITA E L'ABBONAMENTO
VERKOOP- EN ABONNEMENTSDIENST

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 4,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 12,50 durch die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue au prix de 5,— NFfr. ou 50 FB le numéro (abonnement annuel de 15,— NFfr. ou 150 FB) par l'entremise des bureaux de vente ci-dessous:

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 625, il numero, e di Lit. 1.875 per l'abbonamento annuale da richiedersi agli uffici di vendita seguenti:

Deze publikatie kost Fl. 3,80 per nummer of Fl. 11,25 per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen:

DEUTSCHLAND

BUNDESANZEIGER, Postfach — Köln 1
Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE

SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
26, Rue Desaix — Paris 15^e
Compte courant postal: Paris 23-96

BELGIË - BELGIQUE

BELGISCH STAATSBLAD
Leuvense weg 40 — Brussel
MONITEUR BELGE
40, Rue de Louvain — Bruxelles

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

SERVICE DE DIFFUSION DU MÉMORIAL
8, Avenue Pescatore — Luxembourg

ITALIA

LIBRERIA DELLO STATO
Piazza G. Verdi, 10 — Roma

Agenzie:

ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B
ROMA — Via XX Settembre
(Palazzo Ministero delle Finanze)
MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3
NAPOLI — Via Chiaia, 5
FIRENZE — Via Cavour, 46/R

NEDERLAND

STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF
Fluwelen Burgwal 18 — Den Haag

GREAT BRITAIN AND COMMON-WEALTH

H.M. STATIONERY OFFICE
P.O. Box 569 — London S.E. 1

ANDERE LÄNDER — AUTRES PAYS — ALTRI PAESI — ANDERE LANDEN

zahlbar in belgischen Franken — payable en francs belges — pagabile in franchi belgi — betaalbaar in BF

VERÖFFENTLICHUNGSDIENST DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN — Vertriebsbüro

SERVICE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — Bureau de vente

SERVIZIO PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE — Ufficio di vendita

PUBLIKATIEDIENST VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — Verkoopkantoor

Luxembourg: 2, Place de Metz

**VERWALTUNGSaufbau DES STATISTISCHEN AMTES
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**ORGANISATION ADMINISTRATIVE DE L'OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Verwaltungsrat/Conseil d'Administration

- Vorsitzender/Président : **A. COPPE** — Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Vice-Président de la Haute Autorité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier
- Mitglieder/Membres : **L. LEVI SANDRI** — Mitglied der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft
Membre de la Commission de la Communauté Economique Européenne
- P. DE GROOTE** — Mitglied der Kommission der Europäischen Atomgemeinschaft
Membre de la Commission de la Communauté Européenne de l'Energie Atomique

Generaldirektor
Assistent

R. WAGENFÜHR
H. REUM

Directeur Général
Assistent

Allgemeine Statistik
Handel und Verkehr
Energie
Industrie und Handwerk

Directoren/Directeurs
R. DUMAS
V. PARETTI
C. LEGRAND
F. GROTIUS

Statistique générale
Commerce et transports
Energie
Industrie et artisanat

Agrarstatistik
Sozialstatistik

Leiter/Chefs de secteur
R. STEYLAERTS ⁽¹⁾
P. GAVANIER

Statistiques agricoles
Statistiques sociales

(1) m.d.F.b. – faisant fonction

CA61000012BC